

1ª + 2ª

1as

proteg

sadas. Pero en su frugal colación gozaba viendo comer a su ~~hija~~, cuyo ~~apetito era tal que en presencia de él no había más remedio que clabará Dios.~~

ganas de comer eran una bendición de

"Hija, tus ~~ganas de comer son una bendición de Dios.~~ Te estoy mirando y al paso que te envidio, me felicito de verte tan bien agarrada a la vida. Así, así me gusta. ~~A vivir se ha dicho.~~ No te dé vergüenza de comer bien, y puesto que lo hay, aplicate todo lo que puedas, que día vendrá... ojalá que no. Ya ves qué contraste, yo voy para abajo, tú para arriba. Cuando digo que tienes lo mejor de la vida por delante. Y buena tonta serás si no engordas todo lo que puedas, y te pones las carnes aun más duras y apelmazadas si es posible. ~~Así eran las mías, porque la verdad, chulita de mi alma, yo he tenido un diente como pocos.~~ Figúrate si con esas tragaderas, estarás bien dispuesta para el amor. Pero lo que importa es cortar las tonterías. Eso es lo que me hace cavilar y no pienso en otra cosa. En primer lugar hay que cortar todo lo que no sea práctico, eminentemente práctico. Yo quisiera que te aprendieras esto de memoria.

Tienes un apetito modelo.

Después de esto y mientras Fortunata se comía una cantidad inapreciable de pasas y almendras, cogiéndolas del plato una a una y llevándose las a la boca sin mirarias, ~~si~~ siguió sus habladerías con cierto desconcierto, y como desvariando. A ratos parecía incomodado, expresándose cual si refutara opiniones que acabara de oír, ~~y daba golpes en el brazo del sillón y se acaloraba.~~

el bondadoso anciano

los

palmetaroz los

Handwritten scribbles and symbols on the left side of the page, including a large 'S' and various lines and dots.

Handwritten scribbles and symbols on the right side of the page, including a large 'S' and various lines and dots.







*siempre*

estímulo

artificios

mamarrachos

temor

...

...

...

ella

"Si siempre he sostenido lo mismo, si no es de ahora esta opinión. El amor es la reclamación de la especie que quiere perpetuarse, y al ~~momento~~ de esta fuerza misteriosa de la Naturaleza, los sexos se buscan y las uniones se verifican por elección fatal, superior y extraña a todas las combinaciones de la sociedad. Miranse un hombre y una mujer. ¿Qué es? La exigencia de la especie que pide un nuevo sér, y este nuevo sér reclama de sus probables padres que le den vida. Todo lo demás es música ~~de~~ ~~pasé~~ ~~inveniones~~ de los que han querido hacer una sociedad en sus gabinetes, fuera de las ~~leyes~~ ~~inmortales~~ de la Naturaleza. Si esto es claro como el agua. Por eso me río yo de ciertas leyes y de todo el código penal social del amor que es un fárrago de tonterías inventadas por los feos, los ~~desagradados~~ y los sabios estúpidos que jamás han obtenido los ~~favores~~ de una hembra.

Fortunata le miraba con sorpresa mezclada de ~~...~~, el codo en la mesa, el busto derecho, en una actitud airosa y elegante, llevando pausadamente del plato a la boca, ahora una pasita, ahora una almendrita. Feijóo le cogió la barbilla entre sus dedos, diciéndole con cariño: "¿Verdad, chulita, que tengo razón? ¿Verdad que sí?... ¡Ay, qué será de ~~...~~, chulita, cuando yo me muera!... ¿Y en lo que me queda de vida, si ésta se prolonga y voy más para abajo todavía... Hay que preverlo todo, ~~...~~. Me ha entrado un desasosiego... ¡Qué gruesa estás y qué hermosota, y yo... yo... Concluido, absolutamente concluido. Soy un reloj que dió ya su última campanada, y ~~de~~ ~~...~~ ~~...~~

—No—murmuró Fortunata frotándole el pecho con su cabeza,—no... Todavía...

necesidad tan conservadora como el comer,

fatuidad y palabrería

...

el mas ligero favorito.

compañera,

xc

... aunque anda un poco todavía, ya no da la hora.



Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, which is mostly illegible due to fading.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is very faint and difficult to decipher.

A section of handwritten text, possibly a signature or a specific heading, located in the middle of the page.

A large block of handwritten text, appearing to be a list or a detailed account, occupying the lower middle portion of the page.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a footer or a concluding note, including some faint markings that look like 'X' and '10'.



*San Juan*

1, 9  
S.

" ¡Ay, qué ilusión! Yo acabé. El estómago me pide el retiro. Hay algo en mí que ha hecho dimisión; pero dimisión irrevocable, función concluida, funciones que pasaron á la historia. Es preciso prevenir... Pero qué vigor tienes! Me levantas en vilo como si fuera un niño. Qué fuerza! Ya; la buena vida. Come, come todo lo que puedas, que el mundo es ahora para ti.

1; ~~efectividad~~  
X mirar por ti, aseguran  
te contra la tentación.

|||||

9

Fortunata se reía, y para calmarle aquel desasosiego que sus extraños pensamientos y aprensiones le causaban, prodigóle aquella noche, hasta que se separaron, los cariños y cuidados de una hija amantísima con el mejor de los padres,

estrajalaríos

VI

Al siguiente día, Feijóo le dijo al entrar: "Hoy es la primera vez que he tenido que tomar un coche desde la Plaza Mayor aquí. Hasta ahora las piernas se han defendido; estas piernas que han hecho marchas de seis leguas en una noche... Tengo el coche á la puerta. Vente conmigo y vamos á dar una vuelta por las rondas del Sur. ~~¡Muy divertido!~~ Fortunata no pensaba más que en complacerle. Siempre que paseaban juntos, aunque fuera por sitios apartados, temía encontrarse á Maximiliano ó á doña Lupe á la vuelta de una esquina. Esta idea la hacía temblar. Últimamente, se sobreponía á este temor, diciéndose: "Bueno; pues los encontramos, ¿y qué?"

1 M

|||||

9 9

1, y accedio, con algun  
revelo, pues

7 5

Pasearon ~~|||||~~ tuvieron ningún encuentro desagradable. Dos días después don Evaristo no fué á la casa, y en su lugar llegó el criado con una esquelita, ~~|||||~~ llame. El señor había pasado muy mala noche, y el médico le había ordenado que se quedase en la

1 a verla

|||||  
un buen ratito, sin  
que

breve

|||||  
9 9 9  
a anpola

269



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and the texture of the paper.



*Migue*

59

cama. Corrió allá Fortunata muy apenada, y la vió incorporado en el lecho, afectando tranquilidad y alegría. "No es nada de particular—le dijo, haciéndola sentar á su lado.—El médico se empeña en que no salga ~~muerto~~. Pero no estoy mal/casi/estoy mejor que los días pasados. Sólo que como no tengo costumbre de encamarme... Desde que pasé la fiebre amarilla en Cuba hace cuarenta años, no sabía yo lo que son sábanas á las cuatro de la tarde. ¡Qué ganas tenía de verte! Anoche me entró como una angustia... Creí que me moría, sin dejarte arreglada una vida práctica, esencialmente práctica. Por lo que pueda ~~sucesos~~, te voy á decir lo que desde hace días tengo pensado. Verás qué plan. Al principio puede que te escueza un poco; pero... no hay otro remedio, no hay otro remedio.

*casi*

*tronar,*

*||||| 19*

Inclinóse del lado en que ~~ella~~ estaba, para poner su boca lo más cerca posible de sus oídos y le disparó cara á cara estas palabras:

*la joven*

*del*

*11 de ella,*

"Resultado de lo mucho que cavilo por tí. Es preciso que te vuelvas á unir á tu marido.

*el simpático viejo*

Contra lo que ~~había~~ esperaba, Fortunata no hizo aspavientos de sorpresa. Puso, sí, una carita muy monamente afligida, y alzando la voz, dijo:

*cabe en lo*

"Pero eso, ¿será posible?

—No necesitas alzar mucho la voz. Hoy estoy mucho mejor de la sordera. Por este oído izquierdo me entra todo perfectamente, y no sale por el otro. ¿Dices que si ~~será~~ posible? De eso se trata. Ya he tanteado el terreno. Esta mañana estuvo Juan Pablo á verme y le eché una chinita. Has de saber que anteayer me encontré á doña Lupe en la calle y le eché otra chinita.

*cabe en lo*

*X; de hacerle hueco.*

*arroje*















79

muelta á empezar sin el cual el mundo se acabaría.

—¡Oh! no, no es posible... No tienen vergüenza si me perdonan.

—Eso, allá ellos... Lo que me importa á mí es que tú quedes en una situación correcta y sobre todo... práctica. Tienes tú en tí misma poca defensa contra ~~las tentaciones~~ de la vida. Si te dejas sola, aunque te asegure la subsistencia, te dejarás arrastrar de tus propias pasiones y volverás á la vida mala. Necesitas un freno, y ese freno es la legalidad, ~~pero que no~~ será molesto si lo sabes llevar... si sigues los consejos que ~~me~~ voy á dar. Tonta, tontaina, si todo en este mundo depende del modo. Nada es bueno ni malo por sí. ¿Me entiendes? Ojo al corazón es lo primero que te digo. No permitas que te domine. Eso de echar todo por la ventana en cuanto el corazón ~~dice aquí estoy~~, es un disparate que se paga caro. Hay que ~~dar~~ ~~razón~~ lo que le pertenece; pero con medida, dando también á los respetos del mundo la parte que les corresponde. Si no, lo echas todo á rodar, y no hay vida posible. Á tí te asusta el hacer vida común con tu marido porque no le quieres...

—Ni tanto así; no le quiero, ni es posible que le quiera nunca, nunca, nunca.

—~~Indefectiblemente~~. Pues todo se arreglará, hija, todo se arreglará... No te apures ni pongas esa cara tan afligida. Hablarémos despacio. Por hoy no quiero calentarte la cabeza, ni calentármela yo, que bastante he charlado ya, y empiezo á sentirme mal. ~~Quita~~ la cosa aprobada en principio... en principio.

Quedóse dormido el buen señor, que por haber pasado muy mala noche, tenía sueño atrasado, y Fortunata permaneció á su lado sin chistar ni moverse por no turbar su descanso. Examinaba la habitación y habría deseado poder ~~mirar~~ la casa toda, ~~por saber~~ cómo era el rincón de su excelente amigo. De

los peligros que a

~~Reguladas~~

979

[mi niña

1076

Se ataja

al corazón

sus miñitas

de carne; es fie-

ra y ~~las hambres~~

de targas le ponen furioso; pero

para que no aborrate.

Esta

1.

9

ofrece continuamente al entusiasmo.

que

del estilo...

de

señor

hay que dar á la fiera de la sociedad

Corriente.

escudriñar

979







79

189

lo que en la alcoba observaba, sacó ~~el conocimiento~~ el conocimiento de que la casa estaba muy bien puesta. D. Evaristo, que tan práctico ~~era~~ en la vida social, debía de serlo ~~singularmente~~ en la doméstica, y, conforme á sus ideas, lo primero que tiene que hacer ~~era~~ el hombre en este valle de ~~Walt~~ es buscarse un buen agujero donde morar y ~~un~~ de él un perfecto molde de su ~~persona~~ ~~Feijó~~ soltero y con fortuna suficiente para quien no tiene mujer ~~ni~~ chiquillos ni familia próxima, vivía en ~~venturosa~~ soledad, bien servido por criados fieles, dueño absoluto de su casa y de su tiempo, no privándose de nada que le gustase, y teniendo todos los deseos cumplidos en el filo mismo de su santísima voluntad. Más que lujo, ~~querían~~ en la casa la comodidad y el aseo. ~~Una~~ ~~de~~ ~~las~~ ~~vecinas~~ una doña Paca, gallega, que ~~había sido~~ ~~dueña~~ ~~de~~ ~~una~~ casa de huéspedes distinguidos y recomendados, en la cual vivió Feijóo mucho tiempo, y completaban la servidumbre una cocinera bastante buena y un criado muy callado y ya algo viejo, que había sido asistente de ~~D. Evaristo~~.

es es

ó, fuero de  
do

queria sex

18

ni

Feijóo dichosa

por

despuntaba

Robertá'bala

su amo.

hudo

mas  
inquietudes  
caracter.

labrar  
porel

fel  
Whittp.

9

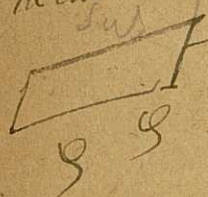






9

alargo el ~~cintura~~ la cabera



Este despertó como á la media hora de haberse dormido, y restregándose los ojos y gruñendo un poco, ~~asombrose~~ se de ver allí á su amiga y ~~se acordó~~ para mirarla. Viéndola reir, ~~vinó~~ á encontrarse en el punto en que habían quedado las ideas en el momento de dormirse, y se expresó así:

hubo de ar



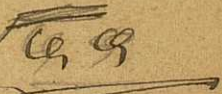
"Pues con el sueñecito que he echado perdí la situación, chica, y al despertar, no me acordaba de que habías quedado ahí... Y ~~al verte~~ ahora, me decía yo, en ese estado de torpeza que divide el dormir del velar; ¿pero es ella la que veo? ¿Cómo y cuándo ha venido ~~est...~~

viéndote

á mi casa.

Sacó su mano de entre las sábanas para tomar la de ella, y recogiendo al punto las ideas que se habían dispersado, le dijo: "Fíjate bien en una cosa y es que doña Lupe ~~la de los Pavos~~, que es la persona de más entendimiento en toda esa familia, no se ha de llevar mal contigo, si tienes tacto. Lo que á doña Lupe le gusta es mangonear, dirigir la casa, y ~~dárselas~~ de consejera y maestra. Hay que darle cuerda por ahí, y dejarla que mangonee todo lo que quiera. El gobierno de la casa lo ha de llevar mucho mejor que tú, porque es mujer que lo entiende: ~~l...~~

techar



un poco

~~algo bien~~, y la traté ~~bastante~~ cuando vivía su marido que era amigo y paisano mío. De modo que dejándola que se explaye á su gusto en todo lo que sea el mete y saca de la vida doméstica podrás conservar tu independencia en ~~estas~~ ~~den de cosas~~. No sé si me entenderá ahora, pero ya te lo explicaré mejor. En último caso, si algún día tuvieras un choque con ella, te plantas y le dices: sea, señora, yo no me meto en lo que es de su incumbencia de usted. No se meta usted en lo que es de la mía.

lo demás.

viendes

Se había hecho de noche y los dos interlocutores no se veían. Feijóo llamó para que trajeran luz, y cuando la trajo ~~la~~ doña Paolá, la primera claridad que se esparció por la habi-

l,



9

Por cierto que cuando se quedó viuda, dió en la flor ~~de decir~~ que yo le hacia el oso. Tou-terria y fatimidada. Suya!.. Pero en fin es mujer de gobierno.







10 (hay 10/2)

tación, sirvió al ama de llaves para examinar con rápida inspección el rostro de la amiga de su señor, diciéndose: "ésta es la pájara que nos le ha trastornado." Aquella inspección recelosa de criado que espera heredar, fué seguida de diferentes pretextos para permanecer allí con objeto de ferse pescar algo de la conversación. Pero mientras Paca estuvo en la alcoba haciendo que ordenaba las cosas + moviendo los trastos y revisando las medicinas, D. Evaristo no desplegó los labios. Miraba á su ama de llaves y su sonrisa maliciosa quería decir: "tú te cansarás."

Así fué. Retiróse el ama, y D. Evaristo volvió á su tema: "Lo primero que has de tener presente es que siempre, siempre, en todo caso y momento, hay que guardar el decoro. Mira, chulita, no me muestro hasta que no te deje esta idea bien metida en la cabeza. Apréndete de memoria mis palabras, y repítelas todas las mañanas á renglón seguido del Padre nuestro."

Como un domine que repite la declinación á sus discípulos, machacando sílaba tras sílaba, + ~~pasase que se las y~~ claveteando en el cerebro á golpes de maza, D. Evaristo, la mano derecha derecha en el aire, actuando á compás como un martillo, iba incrustando en el intelecto de su alumna estas palabras:

"Guardando... las... apariencias, observando... las reglas del respeto que nos debemos los unos á los otros... y... sobre todo, esto es lo principal... no descomponiéndose nunca lo que te digo... no descomponiéndose nunca... (A la segunda repetición del concepto, la mano del domine quedábase suspendida en el aire, y sus cejas arqueadas en mitad de la frente, sus ojos extraordinariamente iluminados, denotaban la importancia que daba á este punto de la lección) ... no descomponiéndose nunca, se puede hacer lo que se quiere,

*How*

*idea*

*idea*

*cual si*

*.....*

*curiosar*

*Dar*

*la suena*

*ra*

*calibre*

*de*

*1,*



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898







Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

1854

5

1854

1854

1854



*como*

excelente hombre?... ¡Cuidado qué sabía el tall  
Toda la ciencia del mundo la poseía al dedillo,  
y la naturaleza humana, *el aquel de la vida* que  
para otros es tan difícil de conocer, para él era  
un ~~compendio abreviado~~ que se sabía ~~de memo-~~  
ria. ~~Todo lo había visto, todo lo tenía muy me-~~  
~~tidito y pasadito~~; ¡Qué hombre!

*catecismo*

Así como en las mutaciones de cuadros di-  
solventes, á medida que unas figuras se bór-  
ran van apareciendo las líneas de otras, primero  
una vaguedad ó presentimiento de las nuevas  
formas, después contornos, luego masas de co-  
lor, y por fin, las actitudes completas, así en la  
mente de Fortunata empezaron á esbozarse  
desde aquella noche, cual apariencias que bro-  
tan de la nebulosa del sueño, las personas de  
Maxi, de doña Lupe, de Nicolas Rubín y hasta  
de la misma Papitos. Eran ellos que salían nue-  
vamente á luz, primero como espectros, después  
como seres reales.

*con cuerpo vida y voz.*

A la madrugada, ya Fortu-  
nata, que no había podido dormirse, les oyó ha-  
blar y reconocía hasta los gestos más insignifi-  
cantes que ~~constituían~~ ~~de~~  
~~su~~ ~~marido~~. Medio dormida, sostuvo animada  
contienda con doña Lupe, porque ella natural-  
mente... la dejaba mangonear libremente en  
todo lo que fuera el gobierno de la casa; pero no  
permitía... "Señora—le dijo con alardes de en-  
tereza.— Ya sabe usted que no me meto en sus  
incumbencias. ¿Para qué se mete usted en las  
mías?... Y doña Lupe se daba á partido y tran-  
sigía en aquella sabia división de las esferas de  
actividad doméstica.

*Modelaban la personalidad  
cada uno*

*el amanecer,  
inquieta y rebel-  
de al sueño, orales*

*la chulita*

Levantóse Fortunata muy tarde y recibió  
un recado de su amigo ~~en que le decía~~ que es-  
taba mejor y que se levantaría y saldría á la  
calle ~~si el día estaba bueno~~. Esperó su visita, y  
en tanto no cesaba de ~~pensar~~ en lo mismo. La  
gratitud que hacia Feijóo sentía, era más viva  
aún que antes, y habría deseado que la vida que

*esto*

*con permiso del tiempo.*

*diciéndole  
cavilar*



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Vertical text or markings on the right side of the page, possibly a page number or reference.

A horizontal line or mark in the middle of the page, possibly a signature or a specific reference.

A small, dark mark or stamp on the left side of the page.



con él llevaba continuase / ~~era una vida~~ algo tediosa, ~~y~~ tan ~~vacilante~~ que no debía ambicionar ~~una~~ mejor. "Si durara mucho esto, llegaré á cansarme y á ~~serme imposible~~ esta sose-  
ría? Puede que sí." El apetito del corazón, aquella necesidad de querer fuerte, le dada sus desazones de tiempo en tiempo, produciéndole la ilusión triste de estar como encarcelada y puesta á ~~dieta rigurosa~~. Pero se conformaba, quizás cada día ~~se~~ conformaba menos... Quizás veía con agrado en las lontananzas de su imaginación algo nuevo y desconocido que interesara profundamente su alma y pusiera en ejercicio ~~las~~ facultades / que se desentumecían después de una larga inactividad.

Don Evaristo llegó en coche á eso de las cuatro muy animado y le mandó que le hiciera un chocolatito para las cinco. Esmeróse ella en esto, y cuando el buen señor tomaba con gana su merienda, le dijo entre otras cosas / que si seguía mejor, al día siguiente hablaría con Juan Pablo, planteándole la cuestión resueltamente. "Y también te digo una cosa. No veo la ~~razón~~ de que tu marido te sea tan odioso. Podrá no ser simpático; pero no es mala persona. Podrá no ser un Adonis; pero tampoco es ~~un monstruo~~. Mujeres hay casadas con hombres infinitamente ~~peores~~, y viven con ellos; allá tendrán sus encontronazos; pero se arreglan y viven... Tú no seas tonta, que no sabes la ~~razón~~ que ~~te~~ ~~hace~~ ~~en~~ ~~ser~~ ~~casada~~, ~~es~~ tener un nombre y una ~~chupeta~~ decorosa en el casillero de la sociedad. Si ~~te~~ ~~saca~~ / partido de esto, serás feliz. Casi estoy por decirte / que mejor te cuadra un marido como el que tienes, que otro de mejor ~~es~~ ~~tampa~~ porque ~~si~~ ~~te~~ ~~casas~~ ~~con~~ ~~él~~ ~~lo~~ ~~que~~ ~~quieras~~. Me han dicho que desde la separación está muy taciturno, muy dado á sus estudios, y que no se le conocen trapicheos ni ~~aventuras~~... Por grandes que sean sus resentimientos, pero que en cuanto le hablen de volver contigo, se le hace la boca agua.

W  
otra

pan y agua.

la

sub

meat

chapa

es

es

es

si

pues aunque

era

pacífica

no poder sufrir

idad era

12 17

causa

el coco.

ganga

es

lámina,

con un poco de muleta

Tehica

distracciones...







el fin a ~~muchos~~ ~~hava~~ mandar por

Sulerada

Fortunata, sonriendo, dió á entender su in-  
predulidad.

"¿Que no? ¡Ay, chulita! tú no conoces la na-  
tura humana. Cree lo que te he dicho. Ma-  
ximiliano te ~~abrira~~ ~~tes~~ ~~brazo~~. ¿No ves que es  
como tú, un apasionado, un sentimental? Te  
idolatra, y los que aman así, con esa locura, se  
pirran por perdonar. ~~Es su mayor gusto~~ Tú  
déjate querer, grandísima tonta, y hazte cargo  
de que se te presenta un ancho campo de vida...  
si lo sabes aprovechar.

~~¡Quiera una manilla.~~

Ah, perdonar! Todo lo  
que sea rasgas les  
vuelve locos de gusto.

horizonte

Esto del ancho campo avivó en la mente de  
~~Fortunata~~ aquel naciente anhelo de lo desco-  
nocido, del querer fuerte sin saber cómo ni á  
quién. Lo que no podía era compaginar espe-  
ranza tan ~~seca~~ con la vida de familia que se  
le recomendaba. Pero algo y aun algos se le  
~~comenzaba~~ clarear en el entendimiento.

iniciata

anso

Feijóo mejoró sensiblemente en los días  
que siguieron al arrechucho aquel. Recobró  
parte de ~~sus~~ fuerzas, ~~parte~~ del buen humor, y  
las presunciones de próxima muerte se desva-  
necieron en su espíritu. Mas no por esto desis-  
tió de llevar adelante un plan que había llega-  
do á ser casi una mania, ~~absorbía~~ todos sus  
pensamientos. Decidido á hablar con Juan Pa-  
blo, fué á verle una mañana al café de Madrid,  
donde tenía un rato de tertulia antes de entrar  
en la oficina, pues al fin Villalonga, por reco-  
mendación del mismo Feijóo ~~después de la cre-~~  
~~denzial de diez mil que le dió á raíz de la des-~~  
~~arración, dióle otra de catorce mil en Penales.~~

algo

1, Orendo

No estaba contento ni mucho menos con esto  
el orgulloso Rubín, y se quejaba de que una  
amistad sagrada le hubiera puesto en el com-  
promiso de aceptar ~~un destino de la Restaura-~~  
~~cion~~. Por supuesto que la situación no dura-  
ba ni podía durar. Cánovas no sabía por dón-  
de andaba. Entre tanto, y supiera ó no don  
Antonio lo que traía entre manos, ello es que  
Juan Pablo se había comprado una chistera  
nueva, y tenía el proyecto de trocar su capa,  
algo deshilachada de ribates y mugrienta de  
forros, por otra ~~nueva~~. Eso al menos iban  
ganando.

¡Misericordia humana!  
¡hubo de aceptar la  
credencial de doce  
mil mil que le había  
dado

el turron Alfonso

nueva  
flamante

Pero ~~esta transformación~~ de ropa pu-  
blicaban en los círculos políticos y en ~~Ma-~~

que  
las mejoras

el país

de todas

las calles de







de

el

o

9 9 9 9 9

ayer 9 9

o

lluvia

le

el parecido contigo mismo.

otros

y de última novela. S.A.S.

azarosan 9 9

muy

de

gubernamentales.

drid / ~~la levita~~ cambiada / ~~de~~ instituciones,  
ningún signo de la mediana historia que mi-  
~~mente~~ que el que consigo llevaba D. Basilio  
Andrés de la Caña, ~~el~~ estrenar la levita de paño  
más hermosa que se podía ver los seis días  
de colocado / ~~ya~~ mi hombre parecía otro. Hun-  
dióse en los abismos del ~~tiempo~~ la levita anti-  
gua, con toda su mugre, testimonio lustroso  
de luengos años de cesantía y de arrastrar las  
mangas por las mesas de las redacciones. Com-  
pletaba el buen ver de la levita un sombrero de  
moda, y el gran D. Basilio parecía un sol, por-  
que ~~la~~ cara echaba lumbre de satisfacción. Des-  
de que entró a servir en su ramo y en la categor-  
ía que le cuadraba, estaba el hombre que no  
caba en su levita. Hasta parecía que había en-  
gordado, que tenía más pelo en la cabeza, que  
era menos míope, y que se le habían quitado  
diez años de encima. Se afeitaba ya todos los  
días, lo que en realidad ~~quitaba~~ ~~ese~~ ~~carácter~~  
~~de~~ la fisonomía. No quiero hablar de las otras  
muchas levitas y gabanes flamantes que se veían  
por Madrid, ~~de~~ las señoras que trocaban  
sus ~~trajes~~ por elegantes abrigos de piel.  
Este es un fenómeno histórico muy conocido.  
Por eso cuando pasa mucho tiempo sin ~~haber~~  
~~habido~~ cambio político, están que trina los sastres  
y mercaderes de trapos, y con sus quejas acal-  
loran a los descontentos y ~~van~~ a los revolucio-  
narios. "Están los negocios ~~en~~ parados," di-  
cen los tenderos; — y otro resuella también por  
la herida diciendo: "No se protege al comercio  
ni a la industria..."

Quando Feijóo ~~llegó~~ café de Madrid, Juan  
Pablo no había llegado aún, y decidió esperar-  
le en el sitio que su amigo acostumbraba ocu-  
par. A poco entró D. Basilio presuroso, ~~con~~  
levita nueva, el palillo entre los dientes, y se  
dirigió al mostrador con ademanes ~~intencionados~~  
~~de~~. "Que me lleven el café a la oficina — dijo  
en voz alta, mirando al reloj y haciendo un  
gasto, por el cual los circustantes podrían  
comprender, sin necesidad de más explicacio-  
nes, el cataclismo que iba a ocurrir en la Ha-  
cienda / si D. Basilio se retrasaba un minuto  
más,

ninguna tan digna de  
pasar a la historia co-  
mo el estreno de levita de  
paño fino que trastero-  
no a

9 9 9 9 9  
prenda su  
chaleco.

9 9 9 9 9  
ni  
antiguos trajes

9 9 9 9 9  
cogen el cielo con las  
manos

9 9 9 9 9  
entro en el

9 9 9 9 9







"Hola, D. Evaristo—dijo deteniéndose un instante á estrecharle la mano.—¿Cómo va la salud...? ¿Bien? Me alegro... ~~¿Faltarse...~~ Muy ocupado... Junta en el despacho del jefe... Abur. —Buen pelo echamos, ¿eh?... Sea enhorabuena. Yo tal cual. Adios.

Conserv

Al quedarse otra vez solo, D. Evaristo arrugó el ceño. Se le ocurrió una contrariedad que ~~le~~ ~~su~~ ~~plán~~. ~~Porque cuando iba al café~~ había preparado por el camino el discurso que le espetaría á Juan Pablo. Este discurso empezaba así: "~~Por casualidad he descubierto~~ la pobre mujer de su hermano de usted vivía en el más grande apartamiento, arrepentida ya de su falta, indigente y sin amparo alguno...", y por aquí seguía. Pero esto era insigne torpeza, porque si después de encarecer lo tronada y hambrienta que estaba Fortunata, la veían tan ~~hermosa~~... No, de ninguna manera. ~~que cumplir otro orden de argumentar~~. ~~El~~ ~~hilo~~ era compaginar la lozania de la señora de Rubín con su desgracia. ¿Y cómo evitar que del indio de aquellas ~~hermosas~~ carnes y de aquel color admirable indujeran los parientes la certeza de una vida regalona, alegre y desatendida?... Un rato estuvo ~~huyendo~~ discurriendo cómo probar que ~~no tiene nada de particular~~ que las personas afligidas engorden, y aún no había logrado construir su plan lógico, cuando llegó Juan Pablo, frotándose las manos, y dejando ver en su cara la satisfacción íntima que el simple hecho de entrar en el café le producía. Era como el tinte de placidez que toma la cara del buen burgués al penetrar en el hogar doméstico. Saludáronse ~~el~~ y Feijóo con aquel ~~afecto~~ ~~invariable~~ que les unía. Rubín, que disputaba con todo el mundo, nunca había tenido una palabra más alta que otra con D. Evaristo. Después de ~~hacer~~ acerca de ~~la~~ salud todas las vulgaridades ~~que~~ ~~se~~ ~~hacen~~ ~~entre~~ ~~un~~ ~~sano~~ ~~y~~ ~~enfermo~~, como aquello de ~~¿~~ ~~es~~ ~~nervioso~~... ~~pasee~~ ~~usted~~... ~~yo~~ ~~también~~ ~~estuve~~ ~~así~~. ~~Feijóo~~ ~~abordó~~ ~~el~~ ~~tema~~ la cuestión, y por zancas y barrancas, soltando lo primero que se le ocurría, llegó á decir que él se había propuesto por pura caridad, negociar la reconciliación de los esposos,

entorpecer

Al ir hacia

Amigo mio, me he enterado de que

hermosa...

Facil

mi nombre

apretadas

no es cosa del otro jueves

el

los dos amigos con el afecto de siempre.

Hipocráticas

con que el







Jurisque

«¡Pobrecilla! — dijo Rubin, echando los terrones de azúcar en el vaso, con aquella pausa que constituía un verdadero placer. — Dice usted que pasando miserias y muy arrepentida... ¡Cuánto se habrá desmejorado!

— ~~¡Muy mala!~~ Le diré á usted... Precisamente desmejorarse, no; lo que está es así, muy... en-simismada. Pero sigue tan guapetona como antes.

— ¡Y Juanito Santa Cruz, no...?

— Quite usted, hombre. Si hace la mar de tiempo que tronaron. A poco de las trapisondas de marras... Desde entonces su cuñada de usted ha vivido apartada del bullicio, llorando sus faltas y comiéndose los ahorros que tenía, hasta que han venido los apuros. Yo me hago cargo de lo que ~~mucho~~ sufrí una criatura con la conciencia alborotada y en esta situación...

— Pero qué bien enterado está usted... ¡Ah! Sr. D. Evaristo, á mí no me la da usted... Usted es muy tunante y las mata callando...

Al oír esto, dicho con tanta malicia, la diplomacia de Feijóo se alarmó, creyendo llegada la ocasión de sacar, si no todo el Cristo, la cabeza de él.

«Mire usted, ~~¡Muy mala!~~ — le dijo con reposado acento; — cuando trato las cosas en serio, ya sabe usted que las bromas me parecen impertinentes, Usted me conoce hace tiempo y sabe bien que cuando hablo con formalidad, hablo con formalidad, ¿estamos? Es poco delicado lo que usted hace suponiendo que he tenido algo ~~que ver~~ con esa señora, y que lo disimulo de la peor manera posible con la hipocresía de reconciliarla con su marido. Vamos, que se pasa usted de pillín...

— Era un suponer, D. Evaristo — manifestó Rubin desdiciéndose.

— Pues hacía yo un bonito papel...

— No, no he dicho nada... //

— Además, diferentes veces me ha oído usted decir que hace tiempo me cortó la coleta.

— Sí, sí.

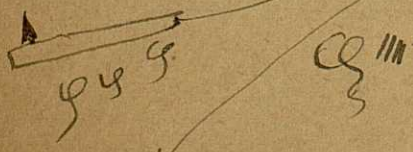
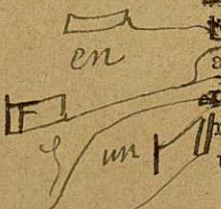
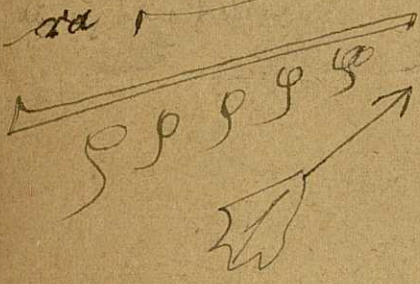
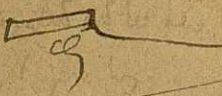
«Ha sido una casualidad que yo me encontrara. Vera usted... me la encontré hace diez... contome sus cuñadas... Me dió mucha pena. Ha-gase usted

compañero

Er 99  
lio

¡Combre, muchos gracias...

¡que caña!



querer



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten mark or characters.

Handwritten mark or characters.



*Quisiera*

—Y si en mis treinta, y en mis cuarenta y aun en mis cincuenta, he toreado de lo fino, ~~...~~ Pues estoy yo bueno para fiestas con mis sesenta y nueve años y estos achaques... Hágame usted más favor, y cuando le digo ~~que no tengo más móvil que hacer el bien~~, créamelo, porque para eso con los buenos amigos, para creerle á uno...

*lo que es ahora...*

*9 9 9*

*una cosa,*  
*la*

—Tiene usted razón, y lo que siento es que no viera en mi reticencia una broma...

*¡ que cuña!*

—Me parecía á mi que el asunto, por tratarse de una persona de la familia de usted y por iniciarlo yo, no era ~~...~~

*Rubín*

*para bromear.*

~~Juan Pablo~~ creyó ó aparentó creer, y puso la atención más ~~seria~~ del mundo en lo que su amigo siguió diciendo sobre ~~...~~ tan importante. Y aquí viene bien un dato: Juan Pablo había recibido de Feijóo algunos préstamos á plazo indefinido. ~~...~~ excelente ~~...~~

*materia*

*filosofía*

viendo sus ~~...~~, halló una manera delicada de suministrarle la cantidad necesaria para librarse de Cándido Samaniego, que le perseguía con ~~implacable~~ saña. Estas caridades discretas y ~~delicadas~~ las hacia muy á menudo Feijóo con los amigos á quienes estimaba, favoreciéndoles sin humillarles. Por supuesto, ya sabía él que aquello no era prestar, sino hacer limosna. ~~Qui-~~ zás ~~con~~ las más evangélica, la más aceptable á los ojos de Dios. Y no se dió el caso de que ~~...~~ recordase la deuda á ninguno de los deudores, ni aun á los que luégo fueron ingratos y olvidadizos. Juan Pablo no era de éstos, y se ponía gustoso, con respecto á ~~...~~, en ese estado de subordinación moral, propio del insolvente á quien se le dan todas las largas que él ~~...~~ quiere tomar. Demasiado sabia ~~...~~ que á un hombre de quien se han recibido tales favores hay que creerle siempre todo lo que dice, y que se contrae con él la obligación tácita de ~~...~~ de su opinión en todas las disputas, y de ponerse serio cuando él recomienda la seriedad. Allá en su fuero interno pensaría ~~...~~ lo que quisiera; pero de boca para fuera se mantuvo en el papel que le correspondía.

*hombre,*

*inquisidora.*

*Este*

*angustia*

*9 9*  
*9 9 9*

~~...~~ recordase la deuda á ninguno de los deudores, ni aun á los que luégo fueron ingratos y olvidadizos. Juan Pablo no era de éstos, y se ponía gustoso, con respecto á ~~...~~, en ese estado de subordinación moral, propio del insolvente á quien se le dan todas las largas que él ~~...~~ quiere tomar. Demasiado sabia ~~...~~ que á un hombre de quien se han recibido tales favores hay que creerle siempre todo lo que dice, y que se contrae con él la obligación tácita de ~~...~~ de su opinión en todas las disputas, y de ponerse serio cuando él recomienda la seriedad. Allá en su fuero interno pensaría ~~...~~ lo que quisiera; pero de boca para fuera se mantuvo en el papel que le correspondía.

*1)*  
*19 9 13 13*

~~...~~ recordase la deuda á ninguno de los deudores, ni aun á los que luégo fueron ingratos y olvidadizos. Juan Pablo no era de éstos, y se ponía gustoso, con respecto á ~~...~~, en ese estado de subordinación moral, propio del insolvente á quien se le dan todas las largas que él ~~...~~ quiere tomar. Demasiado sabia ~~...~~ que á un hombre de quien se han recibido tales favores hay que creerle siempre todo lo que dice, y que se contrae con él la obligación tácita de ~~...~~ de su opinión en todas las disputas, y de ponerse serio cuando él recomienda la seriedad. Allá en su fuero interno pensaría ~~...~~ lo que quisiera; pero de boca para fuera se mantuvo en el papel que le correspondía.

*su generoso inglés,*

~~...~~ recordase la deuda á ninguno de los deudores, ni aun á los que luégo fueron ingratos y olvidadizos. Juan Pablo no era de éstos, y se ponía gustoso, con respecto á ~~...~~, en ese estado de subordinación moral, propio del insolvente á quien se le dan todas las largas que él ~~...~~ quiere tomar. Demasiado sabia ~~...~~ que á un hombre de quien se han recibido tales favores hay que creerle siempre todo lo que dice, y que se contrae con él la obligación tácita de ~~...~~ de su opinión en todas las disputas, y de ponerse serio cuando él recomienda la seriedad. Allá en su fuero interno pensaría ~~...~~ lo que quisiera; pero de boca para fuera se mantuvo en el papel que le correspondía.

*me.*

~~...~~ recordase la deuda á ninguno de los deudores, ni aun á los que luégo fueron ingratos y olvidadizos. Juan Pablo no era de éstos, y se ponía gustoso, con respecto á ~~...~~, en ese estado de subordinación moral, propio del insolvente á quien se le dan todas las largas que él ~~...~~ quiere tomar. Demasiado sabia ~~...~~ que á un hombre de quien se han recibido tales favores hay que creerle siempre todo lo que dice, y que se contrae con él la obligación tácita de ~~...~~ de su opinión en todas las disputas, y de ponerse serio cuando él recomienda la seriedad. Allá en su fuero interno pensaría ~~...~~ lo que quisiera; pero de boca para fuera se mantuvo en el papel que le correspondía.

*cualquier*

~~...~~ recordase la deuda á ninguno de los deudores, ni aun á los que luégo fueron ingratos y olvidadizos. Juan Pablo no era de éstos, y se ponía gustoso, con respecto á ~~...~~, en ese estado de subordinación moral, propio del insolvente á quien se le dan todas las largas que él ~~...~~ quiere tomar. Demasiado sabia ~~...~~ que á un hombre de quien se han recibido tales favores hay que creerle siempre todo lo que dice, y que se contrae con él la obligación tácita de ~~...~~ de su opinión en todas las disputas, y de ponerse serio cuando él recomienda la seriedad. Allá en su fuero interno pensaría ~~...~~ lo que quisiera; pero de boca para fuera se mantuvo en el papel que le correspondía.

*Rubín*

*|||||*

*|||||*

*chentes*

*laf*

270  
55  
3.25







*Amigues*

18

Por mi parte, no he de poner inconvenientes... Qué quiere usted que le diga. ~~Personalmente~~ ~~lo mismo me da~~ No sé lo que pensará Maximiliano. Desde aquellas cosas, no le he oído mentar á su mujer... Si algo se ha de hacer, crea usted que se dará un paso si mi tía no ~~se pone~~ por delante... Yo estoy un poco torcido con ella... Lo mejor es que le hable usted.

*no / ra*

*9 9*

Después se enteró Feijóo con mucha maña de ciertas particularidades de la familia. Maxi había tomado el grado y estaba ya ~~prestando~~ ~~servicios~~ en la botica de Samaniego, ~~que había~~ ~~muerto en~~ Octubre del año anterior, cuando los sucesos de la separación de los esposos. Supo además ~~que~~ ~~la familia~~ no vivía ya en Chamberí, sino en la calle del Ave Maria, y que todo el tiempo que le dejaba libre á Maxi la farmacia, lo empleaba en darse buenos atracones de lectura filosófica. Le había dado por ahí.

*practicando*

*a las ordenes de un tal Ballaster, en un grado del establecimiento.*

Luégo hablaron de otras cosas. ~~El filósofo~~ dijo á su amigo que cuando quisiera ~~que echase~~ ~~en~~ otro párrafo no le buscarse más en el Café de Madrid, porque allí había caído en un círculo de cazadores que le tenían mareado y aburrido con la perra pechona, el hurón, y que si la perdiz venía ó no venía al reclamo. No sabía aún á qué ~~se~~ mudarse; pero probablemente sería al Suizo viejo, donde iban Federico Ruiz y otros ~~amigos~~. De los antiguos cofrades sólo iban á Madrid D. Basilio, ~~el~~ ~~insufrible~~ con su ministerialismo, Leopoldo Montes y el Pater. Pero este se marcharía aquella misma noche á Cuevas de Vera, su pueblo, á trabajar las elecciones de Villalonga. También ~~había~~ Juan Pablo de política, diciendo con ~~el mayor~~ ~~plomo~~ que el Gobierno estaba ~~torcido~~, y que la situación duraría... á todo tirar, á todo tirar, tres ó cuatro meses,

*La Lupe*

*El filósofo capetero*

*con Dar*

*local*

*9*

*charlo'*

*de cuerpo presente*

*chicos ahora monte partidista*

*mucha Lupe'*







VIII

*su dama*

La primera vez que D. Evaristo visitó á ~~Fortunata~~ después de esta entrevista, ~~la~~ abrazó gozoso, y le dijo: "Albricias... vamos bien, vamos bien."

103

1 día

1/2 buenas noticias<sup>2</sup>

— Pero qué... ¿qué hay?

*Oro molido;*

— ~~Enenas noticias~~, mejor dicho, excelentes impresiones. Tu marido...

— ¿Le ha visto usted?

— No he tenido esa satisfacción. Pero me han contado de él una cosa que es en extremo favorable. Te lo diré para que no caviles. Maximiliano se ha dedicado á la filosofía...

Fortunata se quedó mirando á su amigo, sin saber qué expresión tomar. No veía la tostada, ni sabía en rigor lo que era la filosofía, aunque sospechaba fuese una cosa muy enrevesada, incomprensible y que vuelve ~~los~~ á los hombres.

"No me llama la atención que te quedes con la boca abierta. Ya irás comprendiendo... Se da ~~los~~ atracciones de filosofía, y me parece que dijo Juan Pablo que era filosofía espiritualista...

~~los~~

*gilis*

— ¿De esos que hablan con las patas de las mesas? X

*Ah!*

*Alabado sea...*

~~Fortunata~~ ~~no es~~ cualquiera que sea la secta ó escuela que ~~castor~~ el seso á tu marido, tenemos ya noventa y seis probabilidades contra cuatro de que te recibe con los brazos abiertos. //

*te sorbe*

*Tu lo has de ver.*

Fortunata dudaba que esto fuera así. La partida que ella le había jugado á Maxi era demasiado serrana, para que ~~su~~ marido ~~olvidara~~ ~~los~~ ~~libros~~. Al otro día entró ~~ella~~ más gozoso y ~~era~~ excitado. Su ~~marido~~ ~~la~~ llegó á dominarle de tal modo, que no sabía pensar en otra cosa, y de la mañana á la noche estaba dando vueltas á su tema. Había mejorado mucho de salud, y al mismo tiempo no ponía tanto cuidado como antes en el adorno de su persona. Desde que tomó con tanto cariño las funciones paternales, se había dejado toda la barba, usaba hongo, y una gran bufanda alrededor del cuello. Salía á sus diligencias en coche simón por horas. Cuando Fortunata le

*este la*

*minimo proyecto*

*el simpático amigo*

*meo*

*g g*

*2*

*para*

*la página*

*No, esos no. Pero estamos de enhorabuena;*

*por lo que dicen los libros.*

*alegre*

*ra p*







See page

vió entrar aquel día con el sombrero echado  
hacia atrás, los ojos chispeantes, los movimien-  
tos ágiles, comprendió que las noticias eran  
buenas. "Con estos alegrones—dijo abrazán-  
dola,—se rejuvenece uno. Chulita, venga otro  
abrazo! Vengo de hablar con la mismísima doña  
Lupe la de los Pavos., Fortunata se asustó solo  
de oír el nombre de su tía política, ~~tanto me-  
do le inspiraba ésta~~

otro, |

cerdeca  
metada.

"Impresiones muy buenas—añadió el diplo-  
mático. X Ha empezado por ahuecar la voz, y  
por negarse á ~~consejar~~ la reconciliación. Pero  
mientras más ~~le niego~~ ella, más claro veo yo  
que hará lo que deseamos. ¡Oh! conozco bien á  
mi gente. También ésta tiene sus filosofías y á  
mi no ~~se me oculta nada~~. Conozco las callejue-  
las de la naturaleza humana mejor que los rin-  
cones de mi casa. Doña Lupe está deseando que  
vuelvas; pero deseándolo, para que lo sepas. Se  
lo he conocido en la cara y en el modo de decir  
que no... Yo no sé si te he ~~contado~~ que en un  
tiempo, á poco de enviudar, tuvo sus pretensio-  
nes respecto á mí... pretensiones honestas... De-  
cía la muy ~~chula~~ que yo le paseaba la calle.  
¿Crearás que se le descompone la cara siempre  
que me ve?

el  
9  
proponer  
parlas,  
contado

fatua

Soltó

Fortunata se reía ~~carcajada~~. "Dime, ¿y  
cuando te pretendía, ya le habían cortado el  
pecho ~~¿quiere?~~

esto marcha.

que le falta?

—Pues no lo sé. Por mí que le cortaran los  
dos... En fin, chica, que ~~vamos a ver~~. Yo le dije  
que si había reconciliación, vivirías con ella,  
que ~~me me parecía~~ muy conveniente esta vida  
común. Tan hueca se ~~ponía~~ al oírme decir esto,  
que aún creo que le nacía un pecho nuevo...  
Mira lo que tienes que hacer cuando esto se  
realice! Yo te daré una cantidad que le entre-  
garás á ella el primer día, suplicándole que te  
la coloque. Te niegas á admitirle recibo. Nada  
le gusta tanto como que ~~aproveche~~ confianza en  
ella en asuntos de dinero... ¡Ah!... leo en ella  
como leo en tí. ¿No ves que la traté bastante en  
vida de Jauregui, que ~~era~~ entre paréntesis, un  
hombre excelente? Ya te daré una lección larga  
sobre el ~~modo como~~ debes tratarla, ~~una~~ una  
mezcla hábil de sumisión é independencia, ha-

uso  
tengan

yo estimaba

hola hola con que

era

Handwritten scribbles















ciado con ~~humidez~~ a Villalonga, que ya estaba levantado para marcharse y con actitud cohibida, echando los ojos fuera del casco, le habló de algo que debía de ser los ~~pasados~~ dos meses. Villalonga alzaba los hombros, y le respondió con benevolencia quejumbrosa. Parecía que decía: "Yo, qué más quisiera... He hecho todo lo posible... ~~No hay que perder la esperanza~~... Crea usted que por mí no queda... Si, ya sé, dos meses nada más...". Un instante después Ramsés II pasó junto a D. Evaristo, desfilándose por entre las mesas y sillas como sombra impalpable. Llamóle por su nombre verdadero Feijóo, y acercóse ~~alguno~~ a la mesa, inclinando el cuerpo y bajando para ver quién le llamaba, su cara amarilla y ~~herida~~ por el clima de Cuba y Filipinas. Se reconocieron, y ~~invitado~~ invitado por su amigo, dobló su esqueleto para sentarse, y tomó café... con más leche que café... "¡Ah! ¿buscaba usted a Juan Pablo? Pues del salto se ha ido al café de Zaragoza."

Como le convenia retirarse temprano, no fué D. Evaristo aquella noche al indicado café. Las nueve serían de la siguiente, cuando entró en el establecimiento de la Plaza de Antón Martín, que estaba lleno de gente, con una atmósfera espesa y sofocante que se podía mascar, y un ruido de colmena ~~que acordaba~~ ~~modo~~ y ambiente que soportan sin molestia los madrileños, como los herreros el calor y estrépito de un taller de forja. Desembozándose, avanzó ~~por~~ por la tortuosa calle que dejaban libre las mesas del centro, y miraba a un lado y otro buscando a su amigo. Ya tropezaba con un mozo cargado de ~~servicio~~, ya su capa se llevaba la toquilla de una cursi, aquí se le interponía el brazo del vendedor de Correspondencias que alargaba ejemplares a los parroquianos, y allá le hacían barricada dos individuos gordos que salían ó cuatro flacos que entraban. Por fin, distinguió a Juan Pablo en el rincón inmediato a la escalera de caracol por donde se sube al billar. Junto a él, en la misma mesa ~~estaban~~ dos personas, una mujer bastante bonita, aunque estropeada, y un joven en quien al pronto reconoció D. Evaristo a Maximiliano. Los dos hermanos sostenían una conversación muy animada. La ~~habla~~ era ~~amable~~ de Juan Pablo, una tal Refugio, personaje de historia, aunque no histórico, de cara graciosa y picante, con un diente de menos en la encía superior. Feijóo no la había visto nunca, ni ~~acostumbraba~~ acostumbraba presentarse en público en compañía de aquella ~~pareja~~, por cuya razón Rubín se quedó un ~~momento~~ cortado al ver a Feijóo, y Refugio

*Lucio*  
*Jacinto*

*D. Evaristo*

*Tensor de cedor*

*el anciano*

*el conparabante*

*individua*

*Aspasia,*

*Fauto*

*en*

*1;*

*maldec*

*Veremos... he dado la nota...*

*requemada*

*Sol*

*Villanueva*

*Dice que le cargan los ingenieros...*

*es es*

*1 es*

*es es*

*el amor*

*osa*

*el filósofo de café*

*su amigo.*







23

populosos colores de los  
blan con el color  
de los.

3 9 9  
3 9 9

~~una inclinación de cabeza, quedando  
después muy echada.~~

Maximiliano saludó ~~al~~, preguntándole con mucho interés por su salud, á lo que respondió el ~~señor~~ con mucha viveza: "Ya ve usted... Cinco meses llevo así... un día caigo, otro me levanto... ¡Cinco meses!... Nada; que llego un día en que la máquina dice, "~~señor~~" y no se empeñe usted en remendarla ni echarle aceite. Que no anda, y que no anda y se tiene que parar.

á D'Evaristo

anciano

¡hasta aquí llegamos,  
compañero,

—¿Pero qué es lo que usted tiene?—preguntó Maximiliano con presunción de médico novel ó de boticario incipiente, que unos y otros se desviven por ser útiles á la humanidad.

—¿Que qué tengo? ¡Ah! una cosa muy mala. La peor de las enfermedades. ¡Setenta años! ¡le parece á usted poco?

Todos se echaron á reir. "Me ha dicho mi hermano — añadió Maxi, — que digiere usted mal.

—Cinco meses lleva mi estómago de indisciplina—replicó Feijóo, que quería sin duda meterle á Maximiliano en la cabeza aquello de los cinco meses.— Ya no le hago caso. Me he rendido, y espero tranquilo ~~la~~.

el sacino viejo,

—Si quiere usted le haré un preparado de peptona.

—Gracias... Veremos lo que dice mi médico.

—Poco mal y bien quejado—~~le~~ dándole cariñosas palmadas en el hombro.

—Pero ustedes estaban hablando de algo que debía de ser interesante—dijo Feijóo.— Por mí no se interrumpen.

—Estábamos hablando... pásmese usted... ~~de~~ filosofía nada menos.

—Nada, es que me quiero convencer—manifestó Maximiliano con calor,—de que todo es fuerza y materia. Yo le digo una cosa, "pues á eso que tú llamas fuerza, lo llamo yo espíritu, el Verbo, el querer universal, y volvamos á la misma historia, al Dios uno y creador y al alma ~~inmortal~~.

el cese

el otro Rubín,

MI  
afirmo

en las regiones  
etereas.

que de él emana

Don Evaristo, en tanto, miraba á Refugio, ~~el~~ examinando el rostro, la boca, el diente menos. La muchacha sentía vergüenza de verse tan observada, y no sabía cómo ponerse, ni qué dengues hacer con los labios al llevarse á ellos la cucharilla con leche merengada,

le  
áudole







*211*

*211*

"Eso, eso..." por ahí duels — dijo ~~Leijón~~, arimándose al partido de Maximiliano. — ¡El alma!... Estos señores materialistas creen que con variar el nombre á las cosas han vuelto el mundo patas arriba.

*el ex-coronel*

— Pero si ya te he dicho... ~~exclamaba~~ sofocado Juan Pablo.

*arguía*

— Déjame que ~~yo diga más.~~

— No es eso... ~~x.~~

— Volvemos á lo mismo. ¿No me conozco yo en mi uno, consciente, responsable?

*Dinti*

— Dale con lo mismo. Pero ~~¡~~

— Si yo me reconozco sumamente en la sustancia de mi yo...

*¡ven acá...*

Maximiliano se expresaba con exaltación sin dejar meter baza ~~de otro~~, y ~~el otro~~, en cambio, no se la dejaba meter á él, y simultáneamente se quitaban la palabra de la boca.

*este*

— Espérate un poco... no es eso.

— Allá voy... yo vivo en mi conciencia, por mi y antes y después de mi.

— ¡Ah! pero lo primero es distinguir... mira...

— ¡Buen par de chiflados estais los dos! — dijo para sí D. Evaristo mirando con curiosidad el ~~trinte~~ ~~manos de~~ Refugio y los pucheros que ~~facia~~ para tomar la leche merengada...

— ¡Dale, bolal!... ~~¡~~ Maxi. — ¡Si no es eso... ¡Ye! soy yo?... ¿Me reconozco como tal yo en todos mis actos?

— No, yo no soy más que un accidente del concierto total; yo no me pertenezco, soy un fenómeno.

— ¡Que yo soy un fenómeno!... ¡Ave-María Purísima, ¡qué disparate!

— Yo permanente no soy yo, es el conjunto... Yo lo reconozco así en el fenómeno pasajero de mi conocimiento,

*replico*

*Im*

*¡que una!*

*acabe...*

*¡que una!*

*¡otra te pegó!*

*Aguarda.*

*a su hermano*

*el portillo que en la*  
*caja de dentadura tenía*

*Estás fu fresco...*



184

184



*Sueto*

25 (25)

Y estas cosas se decían en el rincón de un café al lado de un parroquiano que leía *La Correspondencia* y de otro que hablaba del precio de la carne! En una de las mesas próximas había un grupo de individuos que tenían facha de matuteros ó cosa tal. A la derecha veíanse dos cursis acompañadas de una buscona y obsequiadas por un señor que les decía mil tonterías empalagosas. Enfrente ~~había~~ una ~~trunca~~ en que se disputaba acerca de Lagartijo y Frascuelo, ~~habían~~ voces destempladas y manotazos. Y por la escalera de caracol subían y bajaban constantemente parroquianos, dando patadas que más bien parecían coces, y por aquel ~~lado~~ venían rumores de disputa, ~~el~~ ruido de las bolas de billar, y el canto del mozo que apuntaba.

"Si se me permite dar una opinión—dijo Feijóo, que empezaba á marearse con tanto barullo,—voto con Maximiliano.

En esto sonó el piano, que se alzaba sobre una tarima en medio del café, con la tapa triangular levantada para que hiciera más ruido, y empezó la ~~musica~~, que era de piano y violín. Desde donde estaban nuestros amigos se veía la cola del piano y por encima de ésta la cabeza del pianista, que se movía como un muñeco, mirando las teclas, porque tocaba sin papeles. El violinista tocaba con todo el cuerpo, según se arqueaba y estiraba, cual si quisiera herir con su propia harriga las cuerdas, y la nuez del cuello se le quería salir cuando volvía la cara hacia el techo. Las cosas que hacia aquel condenado con el arco, no son para referidas. Imitaba el burro y la calandria, imitaba el marío cantando el himno de Riego, los clarines de la caballería, y otras mil monadas musicales. La música, los aplausos y el murmullo constante del café formaban un ~~conjunto~~ tan insoportable, que el buen D. Evaristo sintió que se le iba la cabeza, y que caería redondo al suelo si permanecía allí un cuarto de hora más.

*et it*  
 con  
 chasquido

*Ua)*

*tocata,*

*Q*  
*Q Q*  
*e Q*  
*Q I*

*trunca*

*trunca*

*Q*

*espiral*

*el amigo*

*Q*  
*Q*  
*Q*

*Las voces*  
*X*

*run run*



50

*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*



*lun 10*

Decidió retirarse, descontento de no haber encontrado solo a Juan Pablo, pues delante de ~~Maximiliano~~ no podía hablar del ~~asunto~~ asunto que entre manos traía. Su enojo se trocó en alegría cuando Maxi, al ver ~~que D. Evaristo se~~ ~~acercaba~~ dijo que él también se iba porque era hora de volver a su farmacia. Salieron, pues, juntos y antes de llegar a la puerta, vió ~~Walter~~ que le cortaba el paso una figura macilenta y sepulcral. Era Ramsés II, que venía en busca suya. "Sr. D. Evaristo, por Dios, hable usted de mí al Sr. de Villalonga,—le dijo la momia, interponiéndose como si no quisiera dar paso sino a cambio de una promesa.

*farmacéutico*

*Werte*

*g g*

*Se hará compañero, se hará;*

*del*

*espinoso*

*en pie;*

*muñ el anciano*

*Werte*

*temos*

~~Walter~~ ~~hablar~~ a Villalonga—dijo D. Evaristo embozándose;—pero ahora estoy de prisa... no puedo detenerme... Hijo, vamos.

Y abriéndose paso, salió ~~tomando el brazo~~ ~~del joven farmacéutico~~

IX

Al cual dijo en la puerta: "¿Hacia dónde va usted?"

—¿Yo? A ~~la farmacia~~ la calle del Ave-Maria?

—¡Qué casualidad! Yo llevo esa dirección. Iremos juntos... Deje usted que me emboce bien... Ahora déme usted el brazo. Las piernas no me ayudan. Ya se ve... cinco meses ~~sin~~ ~~comer~~ ~~comer~~ fijese usted bien... sin digerir. No sé cómo estoy vivo. Desde Octubre del año pasado no levanto cabeza... ¡Pero qué ideas las de Juan Pablo! Parece mentira... ¡Un hombre de ~~tan~~ entendimiento!... Usted ~~está en lo firme~~. No espere usted a llegar a viejo y a ver de cerca la muerte para creer que somos algo más que montoncitos de basura animados por fuerza semejante a la electricidad [que hace hablar a un alambre. Eso se deja para los tontos y perdidularios, para la gente que no piensa. Usted está en ~~mal camino~~ y será capaz de acciones nobles, de acciones que por lo mismo que son tan elevadas, ~~caen fuera de la jurisdicción~~ del vulgo,

*con el ~~joven~~ Rubin. ~~chiro de~~*

*¿con su cuerpo?*

*cabalitos*

*ju*

*muñtracho*

*Si que sabe por donde anda. Si;*

*lo firme,*

*no estan al alcance*







Amigues

NI

Q1

Maximiliano ~~no~~ comprendía la cuenta de qué  
era aquello; pero tenía su espíritu admirable-  
mente dispuesto para recibir toda sutileza que  
se le quisiera echar; estaba hambriento de co-  
sas ideales, y la meditación, el estudio y la so-  
ledad, habíanle dado una receptividad asombro-  
sa para todo lo que procediera del pensamiento  
puro. Por esta causa, sin entender de qué se  
trataba, contestó humildemente: "Tiene usted  
mucho razón... pero mucha razón."

"El hombre que como usted — prosiguió don  
Evaristo, — no se deja ~~hacer~~ por las sabidurías  
modernas, está en disposición de hacer el bien,  
pero no el bien de cualquier modo, sino subli-  
memente, mirando para el cielo, no para la  
tierra..."

engatusar

caramba!

Tiempo hacía que Maximiliano se había de-  
dicado a mirar al cielo. Su desgracia le había  
hecho aborrecibles los espectáculos de ~~la tierra~~

"Mire usted, Sr. D. Evaristo — dijo sintien-  
do ~~que se iba a morir~~ — tantos meses de tristeza, de  
meditación y de lectura. — La desgracia me ha  
hecho a mi volver los ojos a las cosas que no se  
ven ni se tocan. Si no lo hubiera hecho así, me  
habría muerto ya cien veces. ¡Y si viera usted  
qué distinto es el mundo mirado desde arriba a  
mirado desde abajo! Me parecía a mi mentira  
que yo había de ver apagarse en mi ~~alma~~ la sed  
de venganza y el odio que me ~~dominaban~~. Y  
sin embargo, el tiempo, la ~~meditación~~ el pen-  
sar en el conjunto de la vida, en los grandes  
fines de ella, me han puesto como estoy ahora.

— Claro... ¿A qué vienen esos odios y esas  
venganzas! — dijo gozoso D. Evaristo. — Para  
perderse nada más. ¡Dichoso el que sabe elevar-  
se sobre las pasiones de momento y atemperar  
su alma en las verdades eternas!

Y para su sayo habló de este modo: "Tan  
metafísico está este ~~anillo~~, que nos viene como  
anillo al dedo..."

— En este bulle-bulle de las pasiones de los  
hombres del día — prosiguió Maxi con cierta  
satisfacción, — ~~no se comprende~~ ~~ninguna~~ ~~verdad~~

lejos de la vida

diest  
Heno y ahita de agua  
la espiritual  
sustancia, a  
copiada

embruteo  
abstracción

chico

de sus

a fuerza de barajar sus  
fronteras con las hojas  
de los libros.

de melodrama?

énfasis

llega uno a ~~que vivimos para~~  
olvidarse de ~~que vivimos para~~



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and includes some lines that appear to be a list or table of contents, though the details are too light to discern.



*Lupe*  
*unuuuuuuuu*  
*g g g*

*De*

perdonar las ofensas y hacer bien a los que nos han hecho mal.

—Tiene usted razón, y dichoso mil veces el que ~~se dedica a ella~~, como usted, llega a posesionarse de esa idea y a hacerla efectiva en la vida real.

*hijo,*  
*cuí, tan jovenito,*

—La desgracia, un golpe rudo... ahí tiene usted el maestro. Se llega a este estado padeciendo, después de pasar por todas las angustias de la cólera, por los pinchazos ~~de amor propio~~ amor propio y por mil amarguras... ¡Ay, señor don Evaristo! Parece mentira que yo esté ~~después~~ después de haberme creído con derecho a matar a un hombre, después de haber hecho propósito decidido de cometer el crimen, y después de no haber realizado tal propósito. Mi conciencia está hoy placidamente tranquila no habiendo matado, como firme y decidida estuvo cuando pensaba matar... Entonces no veía a Dios en mí; ahora sí que le veo.

*que le da a uno el*

*tan fresco*

*ilusionado*

*Creo V. hay q'*

*amarse para triunfar; decir no voy nada para serlo todo.*

Feijóo, en vista de estas buenas disposiciones, se fué derecho al bulto. "A un espíritu tan bien fortalecido—le dijo,—se le puede hablar con sinceridad." Doña Lupe no le ha hablado a usted de cierto asunto.

Maximiliano se puso del color de la grana de su embozo, y contestó con embarazo y turbación.

"Por mi parte—añadió D. Evaristo,—haré todo lo que puede para que esto ~~se realice~~. Si ello tiene que suceder. Es lo práctico, amigo mío; y ya que usted es tan espiritual, conviene que sea un poquito práctico. Le advierto a usted que ella lo desea.

*L...*

*afirmativamente*

*cuaje.*

*Rubín*

—¡Lo desea!—exclamó ~~Max~~, dejando caer el embozo.

—¡Toma! ¿Ahora salimos con eso? Pues si no lo deseara, cómo me había de meter yo en semejante negocio? ¿No comprende usted?

*...?*

—Sí... pero... No hay que confundir. El perdón puramente espiritual ó evangélico, ya lo tiene... Pero el otro perdón, el que llamaríamos social, porque equivale a reconciliación, es imposible.

*reconciliarse*

*con la idea*  
*concluyendo en por renunciar a ello.*  
*tan*  
*e'*

*sin rodeos.*

*25*

*\* Por una casualidad inter- venga yo en esto.*



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and includes some markings that appear to be initials or numbers, such as "10" and "11".



~~La hemos fastidiado~~ —dijo para sí don Evaristo, ~~apretando los dientes.~~  
 —Es imposible— repitió Maxi.  
 —Piénselo bien, piénselo bien, pregúnteselo a la conciencia... Yo creo que cuando usted ~~lo piense...~~  
 —Me parece que aunque lo estuviera ~~ca-~~ ~~lando diez años!~~  
 —En estas cosas hay que poner algo de caridad; no se puede proceder con simple criterio de justicia. Convendría que usted hablase con ella...

~~Y vamos, que no será tanto~~

Subiéndose el emboro.

almohada, con pañera...

madrure la idea...

no me vuelvo atrás.

¡caramba!

—¡Yo!... pero D. Evaristo...  
 —Sí, usted. Quien tiene ideas como las que usted tiene y sabe sentir y pensar como usted piensa y siente con esa alteza de miras... esos, con esa espiritualidad de... claro...  
 —¿Y cree usted que ella me podría dar explicaciones claras, pero muy claras, de todo lo que ha hecho después que se separó de mí?  
 —~~Las dará...~~ pero es claro que usted no debe apurar mucho tampoco... O hay perdón ó no hay perdón. La caridad por delante, detrás la indulgencia, y ver si en efecto hay propósitos sinceros de enmienda, ~~yo creo que los hay;~~ se lo digo á usted de corazón ~~creo que los hay.~~

1 a madur

de la... pues...

Hijo, yo creo que ~~los~~

Por lo que he oído, me parece

se me ha puesto en la cabeza que a entrambos les conviene volver a unirse.

me ha parecido

me ha parecido

tratan

anteayer

para usiera

—Yo lo dudo.  
 —Pues yo no. Juzgue usted mi opinión como quiera. Y sepa que intervengo en esto por pura ~~utilidad,~~ porque se me ha ocurrido no morir sin dejar tras de mí una buena acción, ya que en mi vida ~~he vivido~~ tantas malas ó insignificantes. No me gusta meterme en vidas ajenas; pero en este caso, créalo usted... ~~compasión,~~ el convencimiento que tengo de que a ambos les conviene ~~una reconciliación.~~

Ya en este terreno, D. Evaristo se descubrió más:

—~~Y me acuerdo~~ —dijo parándose en la puerta de la botica.— Su mujer de usted ~~es~~ una mujer defectuosísima. Tiene buen fondo; pero carece de fuerza moral. Será siempre lo que quieran hacer de ella los que la manejen.

Maximiliano le miraba con ojos atónitos. Lo mismo pensaba él.

—Yo le echo siempre que la oyes un largo sermón, lo recomiendo que se amolda a las realidades de la vida, que ponga un freno á aquella imaginacioncilla tan desenvuelta. "Pero,

ensandote

human

la cuenta de

mi amigo, se me figura

Aunque la he tratado poco, puedo asegurar que

et



*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



169

hija mía, es preciso pensar lo que se hace, y dejarse de tonterías. V. dale que lo darás. Creo que algo he conseguido, pero que en aque-  
da cabeza han entrado ideas más sólidas y el sentido de lo práctico y real. Usted lo ha de ver. Es lástima que teniendo buen fondo, buen corazón... sólo que algo grande... y careciendo de las malicias de otras, no posea un poco de juicio. Porque con un poco de juicio, nada más que con un poco de juicio, no se pueden hacer las tonterías que ella ha hecho... En fin, ~~no me he empeñado en que sea discreta y lo he de conseguir.~~ Usted después, hará lo que quiera.

Dijo esto último sonriendo con tal hombría de bien, que Maximiliano se llenó de confusiones. No sabía qué contestar, y sentía que se le apretaba la garganta. Despidióse D. Evaristo, dejando al pobre chico en tal grado de aturdimiento, que ~~habían de pasar~~ muchos días ~~revolvendo~~ en su mente indigestada los dejos de aquel coloquio que tuvo con el respetable anciano en una noche fría del mes de ~~Dicembre~~ desde el café de Zuragosa á la botica de la calle de la Ve Maria.

Al siguiente día, D. Evaristo fué en coche á ver á Fortunata, á quien encontró peinándose sola, pues se había conveuido en despedir á la peinadora, no por economía, sino por tomar ante el público una actitud de mayor modestia y recogimiento. Sentóse á su lado, y tomándola ~~por un brazo,~~ la llamó á sí y le dió un beso, diciéndole: "El último beso... la aventura del viejo Feijóo ha pasado á la historia... Entrarémos pronto en vida nueva, y de esto no quedará sino un recuerdo en mí y otro en tí... Para el público nada. Estas cenizas sólo para nosotros esconden un poco de calor."

Fortunata, que tenía en ~~ambas~~ manos las dos gruesas bandas de cabellos negros, apartándolas como si fueran una cortina, no sabía si reir á echarse á llorar.

To muy serio.

Hijo, Vd. Sira que quien me mete á mi á lañá-Sora; pero; que quiere Vd. á los viejecillos nos gusta arreglar á los juvenes y marcantes el paso de esta vida para que eviten los tropozones que hemos dado nosotros.

Marzo.

cogiéndola

cabá una de

compañero

durante  
Thubo de

durante

bus







31a.

cuando

—¿Has hablado con él...?—dijo conmovida y al mismo tiempo sonriendo. *ote.*

—Véte acostumbrando a tratarme de usted...—dijo D. Evaristo con cierta severidad.

replio' él  
Yo tambien te fratre de usted delante de gente...

No se le escape ~~una~~ una expresión familiar, porque entonces la echamos a perder. Todo acabó... Fortunata, no soy para tí digo, para ~~usted~~ más que un padre... Aquel que te quiso como quieren ~~los~~ hombre a las mujeres, no existe ya... ~~El~~ ~~usted~~ mi hija. Y no es que hagamos un papel aprendido, no; es que ~~quiero~~ ser verdaderamente para mí, de aquí en adelante, como una hijita, y yo seré para ~~usted~~ un verdadero papaito. Lo digo con toda mi alma. Yo no soy aquel; yo me moriré pronto, y...

el rest ás

Viéndole que se conmovía, ~~Fortunata~~ no pudo aguantar más, y soltó el trapo a llorar. ~~Por~~ aquellas admirables guedejas ~~que~~ cumplaba las lágrimas Feijóo hizo un ~~movimiento~~ como de persona mayor que quiere dominar una debilidad pueril, y dijo:

la asemejaban d esas imágenes del dolor que acompañan a los Espiritas.

“Pero no, no me avergüenzo de que se me salte una lágrima. Yo juro por Dios, en quien siempre he creído, que el cariño paternal es lo que me la hace derramar. Todo lo que en mí existía de varón capaz de amar, ha desaparecido; todo murió, y no me queda de ello nada, ni aun siquiera lo echo de menos. Nunca he sido padre; ahora siento que lo soy... y mi corazón se llena de afectos desconocidos, tan puros, pero tan puros...”

La proxima

~~Fortunata~~ no había visto nunca a su amigo tan vencido de la emoción. Tenía los ojos húmedos y le temblaban las manos. ~~Fortunata~~ se sujetó en la coronilla con una correa negra las ~~ondas~~ de su abundante cabello, porque no era posible repicar y andar en la procesión; no era posible peinarse y al mismo tiempo celebrar, entre lágrimas y apretones de mano de una ~~castidad absoluta~~ ~~del~~ convenio de ~~buena~~ ~~en~~ efecto de padre a hija las relaciones que entre ambos habían existido. Poco a poco se serenaron ambos y D. Evaristo con voz clara y ~~firme~~ la hizo sentar a su lado en el sofá, y le habló de esta manera:

crechas

ose

*ote.*  
*la chubita*  
*Sueltas*

*le*

*ella*  
*podia*  
*castos*  
*la santificacion de*

con voz clara y firme















tan difícil te ha de ser muy fácil. Se han dado casos, pero muchos casos, de mujeres casadas por fuerza ~~de~~ un hombre aborrecido, y que le han ido tomando ley poquito á poco hasta llegar á quererlos muy por lo fino. No digo nada si tienes chiquillos, porque entonces...

unidas

ponerte mas tiernas que la manteca.

~~Disputas en la boda...~~ con viveza Fortunata.

—Mira qué tonta! ¿Y qué sabes tú? No se puede asegurar tal cosa. La Naturaleza sabe más que nosotros de este particular... Y con chiquillos, ya tienes más de la mitad del camino andado para llegar al sosiego que te recomiendo, pues en criarlos y en cuidarlos se te desgastará el sentimiento que te sobra ~~en~~ en esa alma de Dios, y te equilibrarás, y no ~~hará~~ más tonterías... Bueno, ya hemos hablado del primer caso, que es el mejor; pasemos al segundo, ~~que te~~ presento en la previsión de que falle el primero, lo que bien pudiera suceder. Vamos allá...

le

lleras

le

le

|||||

|||||

Fortunata esperaba con ansia la exposición del segundo caso, pero Feijóo lo tomaba con calma, pues se quedó ~~en~~ un buen rato meditando, con el ceño fruncido y la vista fija en el suelo.

“Lo mejor—prosiguió—es lo que acabo de decirte; pero cuando no se puede hacer lo mejor, se hace lo menos malo... ¿me entiendes? Suponiendo que no te sea posible encariñarte con ~~su~~ marido, y que ni el trato ni las buenas cualidades de él te lo hagan menos antipático; suponiendo que la vida llegue á serte insoponible, y... Vaya que esto es ~~terrible~~, y se necesita de toda mi ~~entereza~~ para aconsejarte. Pero yo, antes que todo, veo lo práctico, lo posible, y no puedo aconsejar á nadie que se deje morir ni que se suicide. No se deben imponer sacrificios superiores á las fuerzas humanas. Si el corazón se te mantiene en el tamaño que ahora tiene, si no hay medio de recortarlo, si se te ~~subleva~~, ¿qué le vamos á hacer? Dentro del mal, veamos que es lo mejor entre lo peor, y...

x e

temerario

|||||

Feijóo buscaba ~~con~~ ~~afán~~ las palabras más propias para expresar su pensamiento. Las ideas se le alborotaron un poco y necesitó someterlas para no embarullarse. Dando un gran suspiro se pasó la mano por la cabeza, perdiendo ~~de~~ la ~~vista~~ en el espacio. Saliendo al fin de su perplejidad, dijo en voz ~~alta~~

|||

e

□ e

|||

cantelosa:

vista

W

a' #

Lo que es eso...! — juicio

Siempre por donde menos se piensa.

|||||

Te lo

ese bendito,

prendas

pronuncia,

rebt

a







extremo 34

en el día paradero de en el día paradero de

"Y en caso de que te veas ~~delinquir~~ faltar, guardas el decoro y habrás hecho el menor mal posible... El decoro, la corrección, la decencia, este es el secreto, ~~el secreto~~.

compañera

Dotúvose ~~como~~ asustado y se volvió a poner la mano sobre la cabeza, como invocando sus canas. Pero sus canas no le dijeron nada. Al punto se envalentonó, y recobró la seguridad de su language, dijo: "Tú eres demasiado inexperta para conocer la importancia que tiene en el mundo la forma. ¿Sabes tú lo que es la forma, ó mejor dicho, las formas? Pues no te diré que esta sea todo; pero hay casos en que son casi todo. Con ellas marcha la sociedad, no te diré que ~~admirablemente~~, pero sí de la mejor manera que puede marchar. ¡Oh! los principios son una cosa ~~completa~~, pero las formas no ~~son una cosa~~. Entre una sociedad sin principios, y una sociedad sin formas, no sé yo con cuál me quedaría.

W... a la manera del ladrón que siente ruido.

ciendo:

a pedir de boca

lo son menut.

muy bonita;

X

Fortunata habia comprendido. Hacía signos afirmativos con la cabeza, y ~~las~~ manos ~~caza~~ sobre la rodilla derecha, ~~hacía~~ movimientos de balancín ó remadera.

crucizadas las

A Feijóo le habia costado algún trabajo arrancarse a exponer su moral en aquellas circunstancias, porque en ~~su~~ conciencia se le puso un nudo, que le apretó durante ~~un~~ breve rato; pero al punto ~~se~~ deshizo evocando las teorías que habia profesado toda la vida. Lanzado, pues, el concepto más ~~delicado~~, siguió luego como una seda, sin nudo y sin tropiezo.

imprimía a su cuerpo

la lo

peligroso

"Ya sabes cuáles son mis ideas respecto al amor. Reclamación imperiosa de la Naturaleza... la Naturaleza diciendo ~~armentame~~... No hay medio de oponerse... la especie humana que grita quiero crecer... No hay medio de decirle que no... ¿Me entiendes? ¿Hablo con claridad? ¿Necesitaré emplear parábolas ó ejemplos?

Fortunata entendía ~~seguía~~ balanceándose de atrás adelante ~~y~~ agitando la afirmativa con su cabeza despeinada.

aciones

"Pues no te digo más. Esto ~~es~~ muy delicado. Siempre es preferible el primer caso, el caso de la fidelidad, porque de este modo cumples con la Naturaleza y con ~~la~~ ~~sociedad~~. El segundo término te lo pongo como un ~~por si acaso~~ ~~para que~~ ~~comenétrese~~ ~~hiciese~~ ~~la~~ ~~idea~~ ~~de~~ ~~que~~ ~~te~~ ~~hallases~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~precisión~~, por exigencia de

tan delicado como una pistola cargada apuntada al pelo, con la cual no se puede jugar.

el mundo.

ves en el France

...pon en esto tus cinco sentidos, para que



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and orientation.



35

irresistibles

corazón ~~de la Naturaleza~~, de echar abajo el principio, sepas ~~respetar~~ la forma...

Aquí volvió ~~Junio~~ a sentir el nudo; pero evocando otra vez su filosofía, de tantos años, lo desató.

"Hay que guardar en todo caso las apariencias, y ~~ir~~ a la sociedad ~~por las leyes~~ ese culto externo sin el cual volveríamos al estado salvaje. En nuestras relaciones tienes un ejemplo de que cuando se quiere el secreto se consigue. Es cuestión de ~~tacto~~ y habilidad. Si yo tuviera tiempo ahora, te contaría infinitos casos de pecadillos cometidos con una reserva absoluta, sin el menor escándalo, sin la menor ofensa del decoro que todos nos debemos... ~~te~~ pasmarías. Oye bien lo que te digo, y apréndetelo de memoria. Lo primero que tienes que hacer es sostener ~~siempre la concordia~~ del matrimonio, respetar a tu marido y no consentir que pierda su dignidad de tal... ~~las~~ que es difícil; pero ahí está el talento, ~~la~~ destreza... Hay que discurrir, ~~dime~~, y sobre todo, ~~no~~ penetrarse bien del propio decoro para saber mirar por el ajeno... Lo segundo...

Aquí ~~Junio~~ se acercó más a ella, como si temiera que alguien le pudiese oír, y con el dedo índice muy tieso iba marcando bien lo que le decía.

"Lo segundo es que tengas mucho cuidado en elegir. ~~X~~ mucho cuidado en ver ~~quien~~ quien... ~~mucho cuidado en~~

La conclusión del concepto no salía, no quería salir. Viéndole Fortunata en aquel apuro, acudió a remediarlo, diciendo: "Comprendido, comprendido.

—Bueno, pues no necesito añadir nada más... porque si caes en la tentación de querer a un hombre indigno, adios mi dinero, adios decoro... Y lo último que te recomiendo, es que si logras conseguir que no pueda tentarte otra vez el ~~tentador~~ Santa Cruz, habrás puesto una pica en Flandes.

Dicho esto, ~~Junio~~ se levantó, y tomando capa y sombrero, se dispuso a marcharse. De la puerta volvió hacia Fortunata, y alzando el bastón con ademán de mando, le dijo:

"Repito lo de antes. Aquello se acabó... y ahora soy tu padre ~~de ahora en adelante~~ mi hija... ~~Se acabó el tubo. Mucho cuidado, aprende a vivir vida práctica...~~ aprende ~~la~~ a vivir vida práctica... Por de pronto, serenidad, y concluye ~~de~~ de peinarlo, que es tarde. Yo me voy, que tengo mucho que hacer.

Salvar

Santas

estilo

T

D

compañera

el anciano

te

g

so

pio

mi hombre

tributar

el orden público, quiero decir, la paz del

hijita

jt

D. Evaristo

esto es esencialísimo

en ver a quien

mameluco de

ti

Trátame de usted... ocúpense nuestros puestos... ~~afuera como~~

lanos

g g g

it



Faint, illegible text or markings in the upper left quadrant.

Faint, illegible text or markings in the lower middle section.

Faint, illegible text or markings in the lower section, possibly including a signature or date.



su

original moralista

Metióse el ~~coche~~ en ~~el~~ ~~simón~~, y apenas había ~~llegado~~ a la Plaza de los Carros, empezó ~~llegando~~ a sentir en su alma una inquietud inexplicable. Y tras la inquietud moral vino un cierto malestar físico, temblor y escalofríos, acompañado de ~~un~~ terror supersticioso... Pero no ~~podía~~ definir ~~qué~~ ~~tenía~~ miedo... El coche corría por la Cava-Alta y Feijóo se sentía cada vez peor. De improviso sintió como una vibración intensísima en su interior, y un relámpago á manera de lanceta fugáz ~~atravesó~~ de parte á parte. Creyó que una desconocida lengua le ~~había~~: "¡Estúpido, vaya unas cosas que enseñas á tu hija...!", Extendió la mano para detener al cochero y decirle que volviera á la calle de ~~las~~ Tabernillas; pero antes de realizar aquel ~~movi-~~ ~~miento~~ ~~la~~ trepidación que en su alma había sentido y todo quedó en reposo... "¡Qué debilidades! pensó... estar ~~con~~ chochees y nada más que chochees... ¿Pues no se me ocurrió volver allá para desdecirme? No ~~me~~ ~~hecho~~ ~~ninguna~~, y sostén ahora lo que has creído siempre. Esto es lo práctico, es lo único posible... Si le recomendara la virtud absoluta, ¿qué sería? sermón absolutamente perdido. Así al menos..."

Y siguió tan satisfecho.

Con el ajetreo que traía aquellos días, en los cuales hizo dos visitas á doña Lupe, celebró muchas conferencias con Juan Pablo y ~~una~~ muy sustanciosa con Nicolás Rubín, que andaba desalado detrás de una canongía, tuvo ~~una~~ ~~varista~~ una recaída en su enfermedad. ~~Una~~ ~~tarde~~ ~~del~~ ~~de~~ ~~Febrero~~ se sintió tan mal, que hubo de retirarse á su casa y se acostó. El ama de llaves advirtió en él, juntamente con los síntomas de agravación, ~~una~~ ~~como~~ alegría febril, lo que juzgó de malísimo agüero, pues si su amo se volvía niño ó demente cuando tan malito estaba, señal era esto de la proximidad del fin. Toda la noche estuvo ~~el~~ ~~anciano~~ dando vueltas de un lado para otro, queriendo levantarse y renegando de que le tuvieran prisionero en la cárcel de aquellas malditas sábanas. A la madrugada, se nublaron sus sentidos, y á punto de perder el conocimiento se despidió del

Cuenta

Q

Q

gritaba:

Cesó  
!!  
compañero,

con algo de

la causa del

11 9

propósito

15

15

reselles

otra

una

cierta

Feijóo

buen señor  
de fines de Marzo











Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Puntos

38

|||||  
furar

que Dios le dejase ~~|||||~~ algún tiempo más para permitírle ver muchas y muy peregrinas cosas. Así fué en efecto, pues en todo el año ~~de 73~~ que corría no se murió el Sr. de Feijóo

☐ filósofo práctico

Durante la convalecencia de aquel ataque, no permitió que Fortunata fuera á verle. Le escribía algunas cartitas, reiterándole sus consejos y dándole otros nuevos para el día ya próximo en que la reconciliación debía efectuarse. Al propio tiempo se ocupaba en la revisión de su testamento y en tomar varias disposiciones benéficas que ~~los amigos~~ habían de agradecerle mucho. Tenía un pequeño caudal repartido en diferentes préstamos que había

☐ se

~~algunas personas~~  
algunas personas

os 7

hecho á amigos menesterosos. Algunos le habían firmado pagarés de mil, de dos y hasta de tres mil reales. Todos estos papeles fueron rotos. Dispuso cómo se habían de repartir las alhajas que tenía, algunas de bastante valor, sortijas con hermosos solitarios, botonaduras, y además cajitas primorosas de marfil y sándalo que había traído de Filipinas, ~~un chuch~~

☐

~~un chuch~~ una hermosa espada, dos ó tres bastones de mando con puño de oro. Hizo la distribución de todo con un acierto que declaraba su gran delicadeza y el aprecio que hacía de ~~los buenos amigos~~

☐  
a 1

~~buena~~  
buena omisión de cuentas.

Respecto á Fortunata lo dispuso tan bien que no cabía más. No le dejaba en su testamento más que algunos regalitos, llamándola *ahijada*; pero por medio de un agente de Bolsa muy discreto, se hizo una operación en que ~~Fortunata~~ figuraba como compradora de cierta cantidad de acciones del Banco, dándole además, de mano á mano, algunas cantidades en billetes. No olvidó por esto D. Evaristo á sus parientes, que eran dos sobrinas, residentes la una en Astorga, la otra en Ponferrada. Ambas quedaban muy bien atendidas en el testamento, y en cuanto á los socorros que anualmente les enviaba, no perdió ~~Feijóo~~ aquel año la memoria de esta obligación, á pesar de los muchos quebraderos de cabeza que tuvo. Doña Paca y los dos criados también se llevarían ~~en palacio~~

☐ la chulita

☐  
☐

el día en que el amo faltara. ~~Todo esto~~

su legado

|||||  
☐















*Justo*

—Pues suponga usted que yo tengo faldas, *compañero,*  
que soy una dama... ea.

—Pero si yo no lo he de decidir...

*humbly*  
9  
—Mire usted que si ~~villan~~ no me nombra mi  
canónigo, no me muero, y le estaré atormentando  
meses y meses.

—Mejor... Viva usted ~~△~~

—¿Y esas elecciones, ~~se preparan~~ bien?

△  
*mil años.*

—Como un acero. Tengo allá un padre cura  
que vale un imperio. Me está haciendo unos  
arreglos en el distrito, que Dios tiritita y tiritita  
toda la Santísima Trinidad. Ese sí que merece  
no digo yo canongías, sino siete mitras.

*van*  
1,

—Le conozco, el Pater... fué capellán de mi  
regimiento.

*humbly a un lado*

Villalonga se despidió reiterando sus buenos  
deseos respecto á Nicolás Rubín.

—¡Eh, Jacinto, por Dios, una palabra!—dijo  
D. Evaristo llamándole cuando ya estaba en la  
puerta.—Por Dios y todos los santos, no me  
olvide usted á ese desdichado... al pobre Villamil,  
á ese que llaman Ramsés II, *porque parece*  
~~una momia.~~

*99*

—Está recomendado en una nota de *indispensables.*  
Con que más no puedo hacer.

—Mire usted que no me deja vivir... Todos  
los días viene tres veces. La noche que me dieron  
el Viático, en el momento aquel, miré para  
este lado y lo primero que vi fué á Ramsés II,  
con una vela en la mano. ¡Cómo me miraba el  
infeliz!... Creo que no me morí de tanto como  
rezó Villamil, pidiendo á Dios que ~~so me muera~~  
~~muera~~

*Curiosa*  
*viviera.*

—Podrá ser... No le olvidaré. Abur, ~~abur.~~

Y D. Evaristo se quedó solo, pensativo y  
dulcemente ~~soñoso~~, saboreando en su conciencia  
el goce puro de hacer á sus semejantes todo el bien  
posible, ó de haber evitado el mal en la medida que  
la Providencia ha concedido á la iniciativa humana.

~~firmado~~  
*ensimismado,*

~~firmado~~  
*compañero*







*Amigues*

111

V  
Otra Restauración.  
I

Las personas muy rutinarias y ordenadas que se acostumbran á las dulzuras tranquilas del método en la vida, concluyen, abusando en cierto modo de la regularidad, por someter al casillero del tiempo, no sólo las ocupaciones, sino los actos y funciones del espíritu y aun del cuerpo que parecen más rebeldes al régimen de las horas. Así, pues, la gran doña Lupe, cuya existencia era muy semejante á la de un reloj con alma, había distribuido tan bien el tiempo, que hasta para pensar en cualquier asunto de ~~gran~~ interés que sobreviniese, tenía marcada una parte del día y un determinado ~~lugar~~. Cuando era preciso meditar, por el picor de una de esas ideas/hermanas del abejorro, que se plantan en el cerebro y no hay medio de sacudirla, ó doña Lupe no meditaba, ó tenía que hacerlo sentada en la silla ~~parte~~ junto á la ventana de la sala, ~~con~~ los anteojos ~~colgados~~, la cesta de la ropa delante y el gato muy repantigado en un extremo de la alfombrita. La meditación era mucho más honda y ~~perpicua~~ si la señora tenía metida toda la mano izquierda, hasta más arriba de la muñeca, dentro de una media, y si las claraboyas de ésta eran bastante ~~grandes~~ para poder tejer sobre ellas enrejados como los de una cárcel. Tal era la fuerza del método, que doña Lupe no pensaba á gusto sino allí, así como para hacer sus cálculos aritméticos el mejor momento era cuando descascaraba los guisantes en la cocina (en tiempo de guisantes), ó cuando ponía los garbanzos de remojo. La costumbre obraba estos prodigios, y

~~XXXXXXXXXX~~  
} 2  
} 1  
as |  
~~XXXXXX~~  
9

~~XXXXXXXXXX~~  
anchas

~~XXXX~~  
sitio.

Teta,

~~XXXXXX~~  
9

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~  
en el caballete de la nariz

~~XXXXXXXXXX~~  
oficar







*Amigos*

*HR*

*la señora*

*Su H*

lo mismo era ver ~~doña Lupe~~ los garbanzos y poner ~~la~~ mano en ellos, que se le llenaba el ~~ma~~ ~~gi~~ de números y veía claro en sus negocios, si le convenía ó no tal préstamo, si debía quedarse ó no con tal ó cual alhaja. ~~Para~~ reñir ~~á~~ Papitos también había una ocasión preferente, la hora que antecede á la comida, y el día en que no le decía algo ó no le tiraba de las orejas, parecía que faltaba algo. Al levantarse, por la mañana temprano, ~~de~~ ~~esta~~ ~~manera~~ preveía todos los sucesos y acciones del día que empezaba, y se preparaba para ellos con una evocación mental de su energía ~~que~~ le causaba regocijo, y con la distribución de las horas para todo lo previsto. Era esto como si se ~~diera~~ cuerda, acumulando en sí la fuerza ~~metódica~~ que necesitaba. Su conciencia se regocijaba con esto, entendiendo su propio valer y alabándose de su aptitud para todo lo que regularmente debía suceder, y aun para algo imprevisto que el día pudiera dar de sí.

*el cerebro*

*17/7/11*

*Emetódica*

*el cerebro*

*el cerebro*

*inteligente*

*el cerebro*

Todas estas rutinas del pensamiento y de la acción fueron perturbadas por la mudanza de casa, que se efectuó en ~~el~~ ~~mes~~ ~~de~~ ~~Noviembre~~ del 74, y no hay que decir cuán gran sacrificio fué para doña Lupe ~~el~~ ~~cambio~~ ~~de~~ ~~casa~~. Era de esas personas que aborrecen lo desconocido y que se encariñan con el rincón en que viven. Mover los trastos era para ella algo semejante á ~~una~~ ~~destrucción~~ ó demolición; pero no había más remedio que dar el salto del Norte al Sur de Madrid, pues teniendo Maximiliano que pasar la mayor parte del tiempo en la botica de Samaniego, era una falta de caridad hacerle recorrer dos veces al día los tres cuartos de legua que sepa-

*y probable.*

*H die*

*este*

*el cerebro*

*incendio*



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and orientation.



*Pantique*

43

rán la calle del Ave-Maria de la de Raimundo Lulio. Cargó, pues, la señora de Jáuregui con sus penates, y se instaló en un segundo de la propia calle del Ave-Maria. Habriale gustado vivir en la misma casa de la botica; pero no había en la casa aquella ningún cuarto con papeles. Eligió un segundo de la inmediata, y sus balcones caían al lado de los de su amiga Casta Moreno, viuda de Samaniego. Los primeros días extrañaba la casa, teniéndola por peor que la otra; mas pronto hubo de reconocer que era mucho mejor, más espaciosa y bella, y en cuanto á los barrios, lo que la familia había perdido en tranquilidad, ganábalo en animación. Poco á poco se fué adaptando á su nuevo domicilio, y cuando la sorprende de nuevo nuestra narración, sentada junto á la ventana y meditando con la mano dentro de la media, en una fecha que debe caer allá por Febrero ó Marzo del 75, ya no se acordaba de la casa de Chamberi en que la conocimos.

el barrio de Chamberi del de Lavapiés.

finca

allí

relato,

recapacitando,

zurcido

vivienda

es

nacia fuera,

la viuda

temeroso

parece

observada

La meditación y el trabajo no le impedían mirar de vez en cuando á la calle, y la del Ave-Maria era mucho más pasajera que la de Raimundo Lulio. En una de aquellas miradas casi maquinales que doña Lupe echaba á la calle, como para poner solución de continuidad al gravísimo problema que tenía entre ceja y ceja, vió pasar á una persona que le retuvo un instante la atención. Era Guillermina Pacheco. "Vid que la santa frecuente ahora estos barrios—murmuró doña Lupe, alargando la cabeza para verla por la calle abajo.—Ya la he visto pasar cuatro ó cinco veces á distintas horas. Verdad que para ella no hay distancias... Ahora que recuerdo, me ha dicho Casta que es pariente suya, y le he de preguntar."







16/06

La fundadora inspiraba á doña Lupe gran-  
 simpatía. ~~Veía esta pasar~~ ~~por~~ ~~la~~ ~~calle~~ ~~de~~ ~~Raimundo~~ ~~Lulio~~, ~~camino~~  
 del asilo de la de Albuquerque, ~~ella~~ ~~llegó~~ ~~á~~ ~~imaginar~~ ~~que~~ ~~la~~ ~~trataba~~. ~~En~~ ~~un~~ ~~día~~  
~~que~~ ~~se~~ ~~encontraron~~ ~~en~~ ~~Santa~~ ~~Engracia~~, ~~doña~~  
 Lupe la saludó con inclinación de cabeza, y  
 Guillermina le contestó con amable sonrisa.  
 Siempre que había función pública en la capilla  
 del asilo, iba doña Lupe, deseosa de introducir-  
 se y de ~~converse~~ ~~habla~~ con la santa. Admirá-  
 bala mucho, no precisamente por sus santidades,  
 sino por aquel desprecio del mundo, por su ac-  
 tividad varonil y la grandeza de su carácter.  
 Quizás la señora de Jáuregui creía sentir en su  
 alma algo también de aquella levadura auto-  
 crática, de aquella iniciativa ~~de~~ ~~un~~ ~~hombre~~ y de aquel  
 poder organizador. ~~El~~ ~~motivo~~ ~~parentesco~~ ~~es~~ ~~es~~  
 piritual era tal vez el motivo de las simpatías  
 rayanas en la devoción entusiasta. Doña Lupe  
 deseaba tratar intimamente ~~á~~ ~~Guillermina~~. Sólo  
 le había hablado una ó dos veces en las funcio-  
 nes del asilo, así como por entrometimiento y  
 oficiosidad, y cuando en ~~las~~ ~~funciones~~ ~~del~~ ~~asilo~~  
 veía rodeada de damas de la grandeza y de  
 señoras ricas, que tenían el coche á la puer-  
 ta, doña Lupe había dado el único pecho que  
 tenía por meterse entre aquella gente, ~~alterca~~  
 con ellas y mangonear en los petitorios. Por  
 que ella tenía ~~la~~ ~~vanidad~~, muy bien fundada  
 por cierto, de no desmerecer de las tales seño-  
 ras en punto á ~~educación~~ y modales. Bien sa-  
 bía ~~ella~~ además, que no todas habían nacido en  
 doradas cunas, y que la finura es lo que cons-  
 tituye la verdadera aristocracia en estos tiem-  
 pos liberales. No había razón para que ella, que  
 sabía presentarse como la primera, ~~alternase~~  
 con las ~~señoras~~ que seguían á Guillermina cual  
 las ovejas ~~siguen~~ al pastor. ~~Precisamente~~ ~~en~~  
 lo tocante á ropa estaba á la sazón la viuda de  
 Jáuregui en las mejores condiciones. Con su  
 talento y su economía se había agenciado un

De tanto verla

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

ardiente

y esta especie de pa-  
rentesco es espiritual  
era quizás lo que le  
infundía mayores ga-  
nas de tratarla

~~~~~  
dichas fiestas  
presentando

~~~~~  
codearse

Par  
Harto

dejar de

~~~~~  
A mayor abundamiento,

hacer migas

exclusiv

mas bien

~~~~~

~~~~~

curiosa

pose

~~~~~  
las narices

la

buena crianza

~~~~~  
damas

~~~~~



1874

1874

1874

1874

1874

1874

1874

1874

1874

1874

1874

1874



abrigo de terciopelo con pieles, que la más pintada no lo usara mejor. Y le había salido por la mitad de lo que generalmente cuestan estas piezas... Le estaban arreglando una capota, que el día que se la pusiera, ¡ay, Dios mío! Estas reflexiones fueron como un inciso en lo que aquella tarde pensaba doña Lupe, inciso que se abrió al ver pasar á Guillermina, y se cerró cuando la Ilustre fundadora desapareció por la calle abajo.

Vuelta á la meditación, tomando el hilo de ella en el mismo punto en que lo había soltado... "Y aunque el Sr. de Feijóo lo niegue hoy, ~~algunos se lo recuerda~~, es verdad que me rondaba la calle al año de perder á mi Jáuregui. Y si no, ¿qué hacía plantado en aquella dichosa esquina de la calle de Tintoreros? Esto fué poco antes de la guerra de Africa, bien me acuerdo, y si D. Evaristo no se va á la guerra, sabe Dios si... Pero esto no hace al caso, y vamos á lo otro. Que es un excelente persona, no tiene la menor duda. Jáuregui le apreciaba mucho, y me decía que no tenía disparidad que ser muy mujeriego... Por lo demás, hombre de veracidad, con una palabra como los Evangelios, y cosa que él decía poniéndose formal era como si la escribieran notarios... Con todo, lo que me ha venido contando estos días me parece tan extraño... Que está arrepentida, que él la ha tomado bajo su protección, porque es su padrino, que la sacó de pila. Jamás oí á Fortunata que tuviera tal padrino... Pues mire usted, Sr. D. Evaristo, que ha tenido buena mano para sacar ahijadas. Por más que diga ese santo varón, tales arrepentimientos me parecen á mi las coplas de Calainos... Y si por acaso... Quitá, quitá, pensamiento y no me tientes con una sospecha, que parece tan verosímil... El mismo Feijóo quizás... puede... haberlo tenido... y ahora... Sobre esto quiero echar tierra, porque me volvería loca. La verdad es que el pobre señor ha dado un bajón tremendo y no debe de haber estado para morisqueta de algunos meses acá. ¡Si será cierto lo que dice!... Padrino, protección, arrepentimiento, necesidad de ~~mucho~~, reconciliación.

poco mas de nada, atendido lo que

la señora,

Cerrándose se

tan

tan verdad como que nos hemos de morir.

matar moros

caballero decentísimo,

mas contra

1...

se la encontró en casa de unos vecinos, que le dio lastima, y que se yo que...

las

... vamos; el día que la estrenara había de llamar la atención...

virgen y

9999

el tal

Fuera de esto,

!!!

!!!

!!!

Caridad, lastima,

transijir

decoro,

!!!



Parce in fine  
numero de pro



Si...

Otro inciso. Miró á la calle y vió <sup>segunda</sup> ~~segunda~~ á Guillermina que subía. "¿Pero qué trae en la mano? un palo y un garfio de hierro. ¡Vaya con la santa esta! Algo que la han dado. Dicen que lo acepta todo <sup>Véase por dónde yo</sup> le podría ayudar á su obra, dándole media docena de llaves viejas que tengo aquí. Aquel ~~madero~~ que lleva parece una plantilla... Toma, como que vendrá del almacén de maderas de la calle de Valencia. Vaya unos trañines... Vea usted una cosa que á mi me gustaría, ~~una~~ un edificio, pidiéndole dinero al Verbo... Lo haría yo tan grande como el Escorial...

vez

por

tabla

V  
Ma

establecimiento,

j

edificar

Cerrado el inciso, y otra vez al tema: "Vaya con lo que me ha dicho esta mañana Nicolás que Feijóo es el primer caballero de Madrid y que le ha prometido una canongía... Si se la dan, ya no me queda nada que ver. Yo me alegraría, para quitarme esa ~~boca~~ de encima ~~de mi alma~~, pero ¡qué tiempos y qué Gobiernos! Ah! si yo gobernara, si yo fuera ministra, ¡qué derechos andarían todos! Si esta gente no sabé... si salta á la vista que no sabé. Dar una canongía á un clérigo joven, que entra en su casa á la una de la noche y pasa el tiempo charlando en el café

!!

!!

carga

ditos

caballería

con los curas de ~~capa~~ y con otros ~~peores~~ que andan por ahí ~~sin licencias~~. Pero en fin, allá te la dé Dios, y si pescas ~~la canongía~~, hijo, buen provecho, y escribe en llegando y no parezcas más por aquí, egoistón, tragaldabas... Pues digo, el otro, el Juanito Pablo, desde que ~~una~~ ~~colocado~~ no pone los piés en casa. Si, comparado con sus hermanos, Maximiliano es un ángel de Dios, y un talento... Voy á lo que me decía Nicolás esta mañana... Que D. Evaristo es un ~~gran~~ caballero, y que cuando le administraron recibió al Señor con una ~~ejemplaridad~~ con una ~~anción~~ tan grande, que todos los concurrentes al acto lloraban á moco y baba. Vaya, no sería tanto... exageración. ~~Nicolás cuando se pone á~~

suelto y

el barrou

empleo

tiene

cristiano rancio

edificación y una santidad

es

En todas citas usas de santidad hay que llamar al tío Paco para que traiga la rebaja.



arrived at 12 1/2  
by 1/2 to 1/2  
made in business  
present in the



H H

pongamos

~~exagerar, no para. Pero en fin, que sea así, ¿y~~  
~~qué? El hombre tiene su alma en su almarico~~  
 Ahora lo que yo no sé es ~~si~~ si con toda esa  
~~verdad nos querrá dar gato por liebre... ¡Kar~~  
~~arino, arrepentimiento!.. Dios mío, ó dame una~~  
 luz clara sobre esto, ó quitame esta grillera de  
 mi cabeza. Yo me vuelvo loca... Y no sé por qué  
 me devano los sesos, porque en rigor, ¿a mi qué  
 me va ni me viene? Si Maximiliano quiere ~~re-~~  
 conciliarse después de las atropidades que pa-  
 saron, yo no debo meterme... Pero si, si me me-  
 teré. ¿Cómo consentir tal ~~deshonra?~~ La muy  
 bribona... ¡imaginar que su marido puede per-  
 donarla después de la trastada indecente que  
 le hizo, después que su querindango atropelló á  
 este infeliz abusando de su fuerza... ~~Véndese~~  
 de esto no es ella culpable, sino indirectamente  
 pero así y todo... no se pueden olvidar ciertas  
 cosas. Si yo no hubiera estado ~~dos~~ meses  
 seguidos trasteando á ~~mi~~ sobrino para quitarle de la  
 cabeza la idea de la venganza... no sé qué ca-  
 tástrofes habrían sucedido. ¡Quería pegarle un  
 tiro al ~~tal Santa Cruz~~, y hasta se le ocurrió ha-  
 cer un cartucho de dinamita para ponérselo en  
 la puerta de su casa! Delirios... lo mejor es el  
 desprecio... A estos badulaques se les desprecia...  
 Bueno está mi sobrino para meterse en  
 lances, él que se asusta de entrar en un cuar-  
 to sin luz. Pero es que el sentimiento de un ul-  
 traje tan grande, ~~prueba~~ mucho y puede trocarse  
 en león el cordero... Pobrecillo Maxi, tiene un  
 corazón de oro, y ahora que está tan dado á es-  
 tudiar lo del ~~mucho~~ se le ocurren unas cosas...  
 Vaya con lo que me decía anoche! "Tía de mi  
 alma, yo la perdonaría si tuviera la conciencia  
 de haberme portado como debía después de  
 aquel lance. Pero no hice nada, y me siento sin  
 dignidad ni aún para perdonar. Estoy humilla-  
 do, me avergüenzo de mi cobardía. No hay no-  
 che en que soñando no le peguel seis ó siete

Falta saber

cristian

g g

Lutoma

humillarse

aprenta?

Fue infamia!

un g

ese chico

Otro

g g

Otro mundo,

de fuera de pensar y  
 de padecer he llegado a  
 desprenderme de todas las  
 pasiones, y á no sentir  
 en mi ni odio ni venganza,  
 Dice que la persona  
 cristianamente, por esto y lo otro y que sé yo qué... pero en cuanto á hacer  
 vida comun, ni que se le mande al Papa.

g g



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is mostly centered on the page.



*W*

48

unos seguiditos a ese danzante... pám, pám, pám... pero despierto, ¡ay! la conciencia de mi vergüenza me deja helado. Yo la perdonaría pero me acuerdo de aquello... Perdonar después de haber castigado. Esto pase... Pero perdonar con esta sociedad en el honor... Y á renglón seguido me mareo para que la vaya á ver. "Tía, visítela usted, entérese... sondéela... á ver cómo se presenta. Puede que sea verdad lo que dice D. Evaristo...", Todas las noches la misma canción. Al fin, si se pone muy ~~triste~~, no tendré más remedio que ir. Y no es ~~mucho~~ el paseo que tengo que dar, dé aquí á la calle de las Tabernillas, que está donde Cristo dió las tres roces...

*pesadito*

*flojo*

*Puerta de Moros...*

II

Un lunes por la tarde, doña Lupe entró en su casa á eso de las cinco. Venía muy emperifollada.

*seguido*

"Papitos, ¿quién ha venido?"

— Aquel señor de las barbas blancas.

— ¿Y nadie más? ¿No ha venido Mauricia?"

— No señora... Esta mañana ~~vi á la señora~~

~~Mauricia~~ en la puerta de la taberna de la Plaza de Lavapiés. Vive por aquí cerca... ~~Me dijo~~ que la señora la estaba esperando... Me ~~dijo~~ dice: dile á esa tía que si quiere correr los mantones que los corra ella, y que si no, que los deje...

"¡Habrá indecente!... — exclamó la señora algo distraída.

Papitos, que aquella mañana había sido castigada porque trajo de la plaza una merluza muy mala, creyó que á su ama no se le había pasado el berrinchín, y temblaba mirándole las manos. Pero en el ánimo de doña Lupe se había disipado la ~~colera~~ ~~colera~~, á causa de los sentimientos de otro orden y del gran estupor que se apoderaron de él.

"Oye, Papitos — le dijo, cuando daba media

*La*  
*del bodegón*  
*Señá Mauricia,*  
*me*

*contento*  
*pánuelos*

*yó*

*ira correccional,*

*antes de*  
*San Andrés*

*desde una hora antes*  
*reinaban en él.*



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



100

49

g g

otra vez

a |

Para III

viniese antes de que

~~vuelta para marchars~~ -- Ven acá, y atiende bien á lo que te ~~manda~~. Yo tengo que salir ~~ahora~~. Das de comer al señorito Nicolás y al señorito Maxi; pero éste vendrá mucho más tarde que su hermano. Fijate bien, y ~~no~~ salgas luégo haciendo lo contrario de lo que te mando. Para principio del clérigo, pones la merluza mala que trajiste esta mañana, ¿sabes? y que está apestando... Le echas bastante sal y después le cargas de harina todo lo que puedas y la fries. ~~No pones~~ todas las tajadas, y se las embaulará sin enterarse de si está buena ó mala. Es como los tiburones que tragan todo lo que les echan. ~~De~~ postre ~~le pones~~ las nueces y el arrope, ¿sabes? Le pones en la mesa la orza, y que se harte; á ver si lo acaba. Está fermentado y no hay quién lo pase... ~~El~~ señorito Maxi ~~vendrá~~ cuando yo esté de vuelta. ~~Si no~~, le pones de principio una de las dos chuletas de ternera, la más crecida, y de postre le sacas las pastas que trajo el bollero esta mañana y la carne de membrillo que yo tomo. Conque á ver, si lo haces todo al revés.

Viiiiiiii

encargo

Ponle T,

iiiiiiiiiiiiiiiiiiii

g g

Si el

g g







90

*Lupe*

Cuando le daban tales pruebas de confianza, delegando en ella la autoridad, ~~Papito~~ se crecía, y aguzado su entendimiento por la vanidad, desempeñaba sus obligaciones de un modo intachable. Doña Lupe, que ya la conocía bien, estaba bien segura de que sus órdenes serían cumplidas. Papitos ~~le~~ con la cabeza el signo ~~de comprender~~ y se sonreía la muy tuñanta, pensando sin duda ~~¡aquí que no peco!~~... en la cantidad de sal que le iba á echar á la merluza del señorito Nicolás. Se iba poniendo guapa la tal chiquilla, y había dado un gran estirón en los meses del último verano. Lo que más le crecía era el pelo, y en él tenía su principal presunción.

*lamona*

*fiño*  
*109*

*os*  
*de inteligencia*

"Vaya, puedes marcharte... y como yo al volver te encuentre ricitos sobre la frente, verás, verás la que se arma... Cojo unas tijeras y te dejo la cabeza como un huevo."

Doña Lupe permaneció un rato en la sala sin moverse del sillón en que se sentara al entrar, con la mantilla puesta, la mano en la mejilla, pensando en lo mismo. No había vuelto aún de su asombro, ni volvería en mucho tiempo. Fortunata, de cuya casa venia, le había dado mil duros para que se los colocara del modo que lo creyera más conveniente, y ~~no había querido admitir recibo~~... Al pronto sospechó la señora de Jáuregui si serian falsos los billetes... ¿pero ~~qué habian de ser falsos?~~ Tal prueba de confianza le llegaba al alma, porque no sólo era confianza en su honradéz, sino ~~confianza~~ en su talento para hacer producir dinero al dinero... Pues además, Fortunata, en el curso de la conversación, había dado á entender que tenía acciones del Banco, sin decir cuántas. ¿De dónde había salido ~~este dinero?~~ Quizás Juanito Santa Cruz... quizás Feijóo... Lo más

*To*

*Sim*

*quia! si eran mas legitimos que el sol*

*del*

*esta riquera?*

*93*  
*94*  
*95*  
*96*

*el*  
*o*

*er*

*el*  
*6*



1800

1800

1800



Santos

particular era que doña Lupe, por impulsos de benevolencia que habían surgido súbitamente en su espíritu, se esforzaba en suponer á aquel caudal una procedencia decente. ¡Fascinación que la moneda ejerce en ciertos caracteres, porque para éstos lo bueno tiene que tener buen origen!... "¿Y por qué no ha de ser verdad todo eso del ~~padrinazgo~~?—se decía. Pon- gámonos en un punto de vista imparcial y no hagamos juicios temerarios antes de tener datos seguros. ¿Quién se atreve á condenar á un semejante sin oírlo? Sería una crueldad, una injusticia. Eso de que siempre hayamos de pensar mal, me parece una barbaridad... Pero me estoy aquí ensimismada, y si tardo quizás no encuentre en su casa al señor de Torquemada... El dirá qué hacemos con todo este guano.

Al bajar la escalera, sus pensamientos tomaban otro giro. "¡Y qué guapa está!... Es un horror de guapa. Y siempre tan modosita... Parece que no rompe un plato. Cuando entré, por poco se desmaya. Y aquello no es fingido... ella será todo lo que se quiera; pero no hace papeles; no tiene talento para hacerlos ~~cuando quisiera~~. En cuanto á modales, ha olvidado todo lo que le enseñé... será preciso volver á empezar... y de lenguaje seguimos lo mismo. ~~Aún conserva el no blasono, que tanto me cargaba~~. Ni la más ligera alusión á los sucesos de Noviembre. Dirá, y con razón, que peor es meneallo...

El tranvía del Norte llevó á doña Lupe al interior de Madrid, donde estuvo unas tres horas largas. Cuando volvió á su casa, Nicolás había comido y marchádose, y Maximiliano estaba concluyendo. La primera pregunta que hizo el ama á Papitos fué referente á las órdenes que le había dadó.

"No dejó nada—replicó la muchacha, enseñando á su ama la fuente en que había servido la merluza.

—¿Y dijo algo?  
—No podía decir nada, porque no paraba de tragar.

y p  
—Lo que no me explicita es una cosa... El primer día me dijo papito que estaba miserable... pero miserable, y comiéndote sus ahorros. Pues si son estas las sobras... En fin, doblémos la hoja;

del año pasado.  
Como estuvo D. Lupe fuera de su casa

arrepentimiento?...

a D. Francisco...

g g g

g g

ni rastro,







*curto*

Doña Lupe se sonreía. Cercioróse de que a Maximiliano se le había servido conforme a sus órdenes, y después de cambiar de ropa, dispuso su propia comida, que era de lo más frugal. Cuando la señora entró en el comedor, ya Maxi no estaba allí, y media hora después entró en su cuarto, sentado junto a la mesa y de bruces en ella, con la cabeza sostenida en las manos, agarradas a los cabellos. ~~ningún libro delante, de modo que no le~~ Viéndole tan ~~asustado~~ ~~su~~ señora tía le dijo: "Vamos hombre, no te pongas así. No hay que tomar las cosas tan a pecho... Lo que está de Dios que sea, será. Cuando las cosas vienen bien rodadas, no hay medio de evitarlas."

*1, sin luz, 19*

*estás del como se solo quisiera arrancar*

*4 y 1  
sumergido en su fruto*

"Y qué, ¿la ha visto usted?"—dijo Maxi dejando al fin aquella posición violenta, y mirando con ansiedad a su tía.

—Sí, ~~la~~... Me has mareado tanto. Pues nada... la he visto y no me ha comido. Es la misma de siempre ~~parece que no rompe~~ un plato.

*que al fin*

*panfilona mexicana*

—¿Está desmejorada?  
—¿Desmejorada? Quitate de ahí. Lo que está es guapísima. Por cada ojo parece que le salen cuantas estrellas hay en el Cielo. A algunas personas la miseria les prueba bien.

*9 9*

*preguntó el chico*

—Pero qué, ¿está miserable? ¿Pasa necesidades?—~~dijo Maxi~~, moviéndose con inquietud en la silla.—Eso no debe consentirse...

—No digo que tenga hambre... y tal vez... Su situación no debe ser muy desahogada. Hoy a las cuatro de la tarde, según me dijo, no había entrado en su cuerpo más que un poco de pan del día antes, un pedacito de chocolate crudo y al mediodía una corta ración de bofes.

*x 9*

—Tía, ¡por Dios! ¿Y usted consiente eso? Bofes..

—Será penitencia tal vez—dijo doña Lupe con aquel aire de convicción ingenua que tomaba cuando quería jugar con la credulidad de su sobrino, como el gato con la bola de papel.

*replíco la viuda*

—Francamente, tía, eso de que pase hambres... Yo no la perdono, no puede ser... le digo a usted que eso jamás, jamás, jamás.

*4 1*



*[Faint, illegible handwriting]*

11

*[Small handwritten mark]*

*[Small handwritten mark]*







Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its lightness and the paper's texture.











Leuige

sal

único que he dispuesto es traerla aquí para que frente a frente decidais... Fortunata, siéntate.

Maximiliano tuvo un arranque, y al recuerdo de su agravio le inspiró la resolución de defenderse contra las sugerencias de su amor propio que, por lo arraigado, más parecía locura crónica que pasión verdadera. "Esto me parece prematuro—dijo, y salió de la sala."

Pronto se le reunió su tía en el despacho, y le dijo: "Me parece bien tu severidad. Pero las circunstancias... ¿No me has dicho que era indispensable pasarle un tanto diario para alimentos? ¿Y te parece á tí que estamos en disposición de sostener dos casas?"

Maximiliano tenía la cabeza tan alborotada, que no podía hacerse cargo de tales argumentos. Para él lo mismo era que su tía le hablase de dos casas que de cuatro mil. "Déjeme usted—le dijo, casi sollozando.—Soy un

¡Aya á decir un miserable, un estúpido; pero le pareció injusto y no lo dijo.

"Pues ya que está aquí, no se ha de marchar—prosiguió doña Lupe en voz baja.—La pondremos en el cuartito próximo al mío. Y basta. ¡Ay! que siempre me han de tocar á mí estos arreglos y desarreglos... ¿Sabes lo que te digo? Pues que aquí teneis ocasión de decirnos todas las perrerías que querais ó de daros todas las explicaciones que querais convenientes. Yo no me meto en nada. A mí no me metais en vuestras contradanzas. Si quereis reconciliaros, en hora buena sea, y si no quereis, también. Yo echo por la calle de en medio. Ahí tienes á tu mujer. Entiéndete con ella. Allá vosotros. Bastante servicio os hago con prestaros mi casa para que os tomeis el pulso hasta ver si hay arreglo ó no hay arreglo. Y por Dios, no me des más jaquecas. Si pasan días y no encontráis medio de reconciliaros, se acabó. Con tal que sea sin escándalos, sea. Pero no me deis más jaquecas, por Dios, no me deis más jaquecas.

Esto último lo dijo en alta voz, saliendo ya al pasillo, de modo que lo oyeron muy bien, Papitos en un extremo de la casa, y Fortunata en otro.

sentí una reacción brusca contra aquel misérrimo recién aprendido, mas hijo de la necesidad que de la convicción.

Handwritten scribbles and notes in the top right margin.

Handwritten scribbles and notes in the middle left margin.

el muchacho

Estoy dejando de la mano de Dios.

composturas!

¡juzguéis

lavó mis manos.

llegar á un acuerdo

paes

paes

salta la avarencia

X Esta quedo!







|||||  
9 9

9 9

Doña Lupe, gran diplomática, era de esas personas que hacen todo aparentando no hacer nada. Desde aquella tarde Fortunata quedó en la casa, y su situación era de las menos airo-  
sas, porque su marido apenas le hablaba. Nicolás hacía el gasto de conversación en la mesa. Al segundo día, Fortunata dijo á doña Lupe que se marchaba, lo que dió motivo á que la señora saliera por los pasillos gritando: "Por Dios, no me deis más jaquecas... ya no puedo más. Que cada cual haga lo que quiera..." Pero á pesar de esto, Fortunata no se marchó. Al tercer día, en medio de la reserva y ligera si-  
lencio que entre ambos cónyuges reinaba, em-  
pezó á soltar una que otra palabra, luego ya no eran palabras, sino frases, y tras las cláusulas frías vinieron las tibias. Por fin surgió algún concepto jovial. Al quinto día Maxi se sonreía mirando á su mujer. Al sexto, Fortunata le miraba con atención cortés cuando decía algo; al séptimo, Maxi opinaba como Fortunata en cualquier disputa que en la mesa se trabase; al octavo le daba una palmada en el hombro á su mujer; al noveno Fortunata le interesaba por-  
que su marido se abrigase bien al salir, y al décimo estuvieron como un cuarto de hora se-  
creteándose á solas en un rincón de la sala; al undécimo Maxi le apretó mucho la mano al en-  
trar y al duodécimo, exclamó doña Lupe como sacerdote que entona el hosanna: "Vaya que os poneis babosos. Basta de jaquecas. Si estais re-  
ventando por hacer las paces, ¿á qué tantos besos? Bien hago yo en no meterme en nada, bendita de mí."

La esposa

Maxi humano

Se permitio

9 9

15 ella  
ita

9 9

Dremilgós?

verificó

expertos vaticinan,

Megan

13

Id

Maxi F

it

toda discusión

la Señora de Rubin

Por Dios, no me deis

ser efectivos

9 9 9

disimulado

pues



107

12

1

1

1



III

139  
hubo

En los primeros días que sucedieron á este gran suceso, nada ocurrió digno de contarse. Y si algo ~~hubo~~ fué de puertas afuera. Voy á ello. Una tarde estaban doña Lupe y Fortunata en la sala cosiendo unas anillas á las magnificas cortinas de seda con que se había quedado la señora por préstamo no satisfecho, cuando Papitos, que se había asomado al balcón para descolgar la ropa puesta á secar, empezó á dar chillidos: "Señoras, vengan, miren... ¡cuánta gente!.. Han matado á uno." Asomáronse las dos señoras y vieron que en la calle, ~~abajo~~ abajo, cerca de la esquina de la calle de San Carlos, había un gran corrillo que á cada momento engrosaba más. "Hay un calávere difunto allí en mitad de la gente—~~un~~ Papitos que tenía medio cuerpo fuera del balcón..."—Yo veo un ~~muerto~~ tendido en el suelo—~~indico~~ doña Lupe.—¿Ves tú algo?... "Será algún borracho. Pero observa qué multitud se va reuniendo. Como que los coches no pueden pasar... Y mira qué policías éstos. No parecen ~~por ninguno~~

!!

hacia

grito

dijo

Da

un remedio.

bullo

i t

9 8 7 6 5 4 3 2 1

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

#

~~parte.~~  
"Señora, mándeme por los fideos... Ya sabe que no hay...—dijo ~~ya~~  
—Vamos... ¿quieres curiosear...  
—Mándeme—repitió la chiquilla dando brin-  
cos entre risueña y suplicante.  
—Pues anda—dijo doña Lupe, que aquel día estaba de buen humor;—si no sales te vas á caer por el balcón. Pero ven prontito... y ten cuidado de limpiarte bien los pies en los felpudos que hay en la portería, y en ~~el~~ de la escalera, porque hay muchos barro... Mira cómo pusiste la alfombra cuando volviste de avisar al carbonero.

la mona.

la que tu

tes

los

su ama

Salió Papitos más pronto que la vista, y estuvo fuera como unos veinte minutos. ~~Don~~ ~~Lupe~~ la vió ~~desde el balcón~~ entrar en la casa y fué á abrirle la puerta... "¿Te has restregado bien los ~~pies~~  
—Si señora... mire,

ce

→

las patas?

9 8







—¿Tues ahora aquí otra vez... ¿Sabes lo que debes hacer siempre que subes? refregarte bien en el limpia-barros del vecino, en ese que está ahí.

—¿En este?—dijo ~~Lupe~~ haciendo un bostezo en el limpia-barros del cuarto ~~vecino~~.

—Porque todos los pisotones de menos que le demos al nuestro, eso vamos ganando.

—¿Sabe, señora, sabe?... ~~Lupe~~ Papitos, que á pesar de venir sofocada de tanto correr, seguía bailoteando en el felpudo a ~~fuera~~.—¿No sabe lo que hay allí? Es una mujer que parece está bebida... ¿Y no acierta quién es? la señá Mauricia.

—¿Pero oyes, mujer, has oído?—dijo doña Lupe desde el pasillo volviendo á la sala.—Mauricia... borracha... ahí tienes lo que reunen tanta gente.

—¿Pero la viste bien? ¿estás segura de que es ella?—~~Lupe~~ Fortunata pasado el primer momento de asombro.

—Sí, señorita, ella es...

—Pero hija—~~Lupe~~ doña Lupe volviendo á asomarse con officiosidad...—Cree que me hace esto una impresión... ¡Y los de Orden Público que no parecen!... ¡Ah! sí, la levantan... ¡Qué mujer!... Miren que ponerse en ese estado.

—Ahora se la llevan... Está como un cuerpo muerto—decía Fortunata, acordándose de las escenas que había presenciado en el convento.

—Sí, se la llevan á la Casa de Socorro ó al hospital... Pero ¡quía! no... Suben. ¿Apostamos á que la traen á la botica?

—Si tiene rajada la cabeza en salva la parte ~~de la~~ ~~herida~~ Papitos dando á conocer gráficamente las dimensiones de la herida.—Y echaba la mar de sangre... que corría por la calle abajo, como corre el agua cuando llueve.

Cuando pasó ~~por~~ ~~abajo~~ ~~de~~ los balcones el cuerpo inerte de Mauricia la Dura, cargado por los de Orden Público y escoltado por el gentío, Fortunata se quitó del balcón, porque le faltaba ~~valor~~ para presenciar tal espectáculo. Doña Lupe y Papitos sí que lo vieron todo, y ésta tuvo aún la pretensión de que su ama la dejase ir á la botica para ver la cura que le hacían á ~~la~~ señá Mauricia. Pero esto ya era ~~temerario~~ ~~lo~~ y aunque la chiquilla imaginó diferentes pretextos para ir á la botica, no ~~tuvo~~ ~~satisfacción~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~resultado~~ ~~después~~

la mona bailando el Zapateado

de la irguierda

ij

te

Observo

te

L L...

D g

D g

D g

muchacha libertal,

aquella borrachona

bajar, se salio con la suya.

~~Lupe~~

agrega

Pero muy bebida...

¡ísima

pregunto

afimo

aba T

ánimo

ga

g g g







A la hora de comer, Maximiliano habló del caso describiendo la cura y haciendo augurios poco lisongeros sobre la suerte de la enferma.

"Tienes razón—observó ~~doña Lupu~~.—Me parece que de este barquinazo no sale. ¡Pobre mujer! Tener ese vicio! De veras lo siento, pues no hay otra como ella para correr alhajas.

Refirió entonces Maxi un pasaje curiosísimo y reciente de la historia de ~~la Malvina~~, que había sido contado aquella misma tarde, después de la cura, por el Sr. de Aparisi, uno de los que solían ir de tertulia á la botica. "Pues ~~Malvina~~ en una de ~~estas~~ tremendas caídas que ~~la~~ causa del maldito vicio, fué recogida por los protestantes que tienen su capilla y casa en las Peñuelas. ~~Se~~ doña Guillermina, la señora esa que ~~vive en~~ huérfanos en la calle de Xburquerque, y lo mismo fué saberlo, que volarse... Vean ustedes. Plantóse en la casa de los protestantes á reclamar á ~~Malvina~~. Tun, tun... ¿quién?... yo... Y salió el pastor, que es uno que llaman D. Horacio, que tiene el pelo colorado y ~~como~~ como barbas de maíz; salió también su mujer, que es una tal doña Malvina... buenas personas los dos, porque lo protestante no quita lo decente. Entre paréntesis, se distinguen por su independencia en el vestir. Doña Malvina le hace las levitas á D. Horacio, y D. Horacio le arregla los sombreros á doña Malvina. Total, que estos inglesones lo entienden: no gastan un cuarto en sastres ni modistas. Pero voy al cuento. Los pastores se las tuvieron tiesas, y doña Guillermina más tiesas todavía. Religión frente á religión, la cosa iba tomando un carácter trágico. Los protestantes decían que la ~~señora~~ les había pedido protección; doña Guillermina lo negaba, sosteniendo que ellos, los protestantes, habían sonsacado ~~Malvina~~, yendo á buscarla á su propia casa. D. Horacio dijo que noes y que haría valer sus

la viuda

~~XXXXXXXXXX~~

LX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
esa buena pieza

~~XXXXXXXXXX~~

~~XXXXXXXXXX~~  
Borrascas ~~que~~

□ ~~que~~ le produce el

XXXXXXXXXX pen la calle

Enterose

de

XXXXXXXXXX  
la tarasca

se

limosna y

acusándoles de haberla

Y de haber ido

co co co

~~XXXXXXXXXX~~

Las

el

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
pide para los

X.H

XXXXXXXXXX  
rato

La pastora,  
en /

~~XXXXXXXXXX~~ poniendo fea.

XXXXXXXXXX  
mujer aquella



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines across the center of the page.



su

60

derechos luteranos ante el mismo Tribunal Supremo; amoscóse la otra, y doña Malvina sacó el libro de la Constitución, á lo que replicó Guillermina que ella no entendía de constituciones. Por fin, acudió la católica al Gobernador, y el Gobernador mandó que saliese Mauricio del poder de Penció Pilatos, ó sea de don Horacio.

ni de libros de caballerias.

—¿Ves, qué cosas?— ~~doña~~  doña Lupe.— Ahí tienes los belenes que se arman por la religión. Bien decía mi Jáuregui que él era muy liberal, pero que no ~~estaba~~ la libertad de cultos.

observó

19

le petaba

Pues

—Pero aguardense ustedes, que falta lo mejor. D. Horacio, como inglés que sabe respetar las leyes, obedeció el orden del Gobernador, reservándose el ~~protestar~~ que se había violado la ~~Constitución~~. Pero cuando le dijo á Mauricio que se marchara, ésta no quiso, y empezó á poner de oro y azul á doña Guillermina, hallándose ésta presente, y á todas las señoras de las Juntas católicas, diciendo que eran unas tales y unas cuales.

Sostener su derecho ante los Tribunales.

1a

—¡Qué bribona! Si es atróz... le entran ~~los~~ y no sabe lo que dice.

esos toques,

Doña Guillermina no se acobardó por esto, ni renunció á llevársela. Los protestantes le dijeron que tuviese paciencia, y ella les contestó que no necesitaba de sus consejos, que ya sabía lo que tenía que hacer. ~~Salí~~ y se sentó en la puerta, en un guardacantón que hay allí.

Se fue pian piano,

Todos los días iba á ~~sentarse~~ en el mismo sitio.

Los protestantes le decían que pasara y ella contestaba que muchas gracias... ~~Ayer~~ Mauricio se enfureció, y acometiendo á doña Malvina le llenó la cara de arañazos. D. Horacio llamó á los de Orden Público, y ~~Mauricio~~ se metió en la capilla, rompió el púlpito, ~~volcó~~ el tintero, ~~rompió~~ pedazos todos los libros, armó una barricada con las sillas y ~~coló~~ la copa en que ellos comulgan, y... la profanó del modo más inde-

1a como un centinela

El pastor y la pastora

poner

la farasca

hace

al Oge  vuelca

1a por fin ayer se volvieron las Fornas, porque



Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Main body of faint, illegible text, appearing to be several paragraphs of a letter or document.

Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a signature or closing.

A large, dark, diagonal mark or signature on the right side of the page.



lvo  
tras...

ente. Costó trabajo echarla á la calle. Al salir ~~encontró~~ doña Guillermina, que le echó un cordel al pescuezo y se la llevó. Todo esto lo ha contado Aparisi, que lo sabe por el mismo D. Horacio y por doña Guillermina, y porque tuvo que intervenir como teniente alcalde que es del distrito... A Mauricia la ~~llevaron~~ casa de una hermana que ~~vive~~ ahí por la calle de Toledo, y ~~ella~~ se conoce que tampoco la pueden sujetar, por lo que se ha visto esta tarde. De la botica la llevaron á la Casa de Socorro, y luego irá al Hospital.

T me  
da  
da  
pulsaron en  
vive  
lalla  
.

Esta relación era demasiado larga para los pulmones de Maximiliano, por lo cual llegó al término de ella fatigadísimo. Todos se pasmaron del ~~resultado~~ Doña Lupe compadeció á Mauricia, deplorando que con vicio tan ~~haya~~ malograrse las cualidades de inteligencia corredora que la distinguían. En cuanto á Fortunata, se sentía profundamente lastimada, con todo lo que oía referente á Mauricia, mujer que le causaba horror. Veseaba que su marido acabase de contar aquellos lances, para que la conversación recayese en otro asunto. Pero no fué posible, porque durante toda la comida, no se habló más que de Mauricia, de los protestantes, y por fin, Nicolás sacó á relucir ~~lo que la misma abismaba~~ en las Micaelas, evocando el testimonio de Fortunata... Ésta, muy contra su voluntad, no tuvo más remedio que referir los ~~sucesos~~ de la buerta y de la botella de coñac; pero lo hizo de prisa y corriendo, á grandes rasgos, como se suele decir.

cuanto, y

d  
inmundo  
la Dura,

poscia

y  
d v

Tristísimos

hasta el término de

para

g g g g g

del insano vicio de la embriaguez,

IV

Aquella noche se fueron á Variedades, que está á dos pasos del Ave Maria. Otra ventaja de aquel barrio sobre Chamberí, que se pueda ir de noche á ver una piecicita ó á pasar un rato en cualquier café, sin hacer ~~una~~ caminata de media legua, ni usar el tranvía. A Fortuna-

sucesos ocurridos

noveleros parajes del ratón, las visiones y

para acabar mas pronto.

les g las

1877  
1878  
1879  
1880



187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197



62

80

ta no le gustaba ir al teatro ni presentarse en público. Sentía inexplicable ~~temor~~ de las miradas de la gente, y aunque pocos ó ninguno la conocían, figurábase que la conocían todos, y que ~~todos venían al teatro~~ de ella. Por desgracia asunto no faltaba. Pero si la miraban particularmente los hombres, era para admirarla, y si ~~se~~ ~~secre~~teaban luego, rara vez era para decir algo fundado en un conocimiento verdadero de la realidad. Otro motivo del terror que el teatro y los sitios públicos le inspiraban, era encontrar caras conocidas. Este recelo la tenía como azorada y sobre áscuas durante la función, porque si veía algunas de las tales caras, seguramente se impresionaría mucho, perdiendo la tranquilidad de espíritu que disfrutaba.

En la casa se hallaba muy bien. Había tenido seguramente en su vida temporadas de mayor felicidad, pero no de tan ~~quien~~ sosiego. Había visto días, los menos, eso sí, en que brillaba echando chispas el sol del alma, seguidos de otros en que se apagaba por completo; pero nunca ~~había visto~~ con tan inalterable ~~continua~~ ~~idad~~ una serie de días tibios, iguales, de penumbra dulce y reparadora. Llevábase muy bien con doña Lupe, y con su marido le pasaba lo más extraño que imaginar pudiera. No digamos

~~ninguna~~  
~~temor~~  
~~de cada boca~~ ~~salía un~~  
Comentario acerca

1,  
9 9 9 9  
cuchich  
lan  
Ty  
vía  
9 9 9 9

1 9  
9 9  
1 9  
1 9

~~blando~~  
~~manera~~  
y mansa corriente  
de aquellos







*Su*

63

11/11

que le quería, según el concepto que ella tenía del querer; pero le había tomado un cierto cariño como de hermana ó hermano. No era ni podía ser el hombre por quien la mujer da su vida, ~~por lo tanto su gusto~~ este sacrificio; pero era un sér que le interesaba, que deseaba conservar á su lado. Y así como se ~~entreve~~ una tierra lejana cuando se va navegando á la aventura, ~~entreveia~~ ~~la~~ ~~habilidad~~ de quererle con amor más firme, y de pasar á su lado toda la vida, llegando á no desear nunca otra mejor. Porque era un bendito, y la nota de severidad que solia encontrar en él cuando hablaban íntimamente, lejos de desagradarle, le gustaba. En vez de rehuir las obligaciones de su casa, Fortunata hacía por extenderlas y aumentarlas, conociendo que el trabajo le ayudaba á sostenerse en aquella situación sin lances, pero también sin penas. El corazón adormecido y ~~todo~~ aplastado como bajo la acción de un bálsamo emoliente. Acordábase de los dos casos que le había ~~hacido~~ el bueno de Feijóo, y pensaba si ocurriría lo que ella tuvo por más inverosímil, esto es, que se realizara ~~el~~ primer de las dos presunciones ó ~~probabilidades~~. ¿Llegaría á conformarse con aquella vida y á ~~no desear otra?~~ ¿Llegaría á contentarse con aquel fruto desabrido del amor de su marido sin apetecer otro?

definición

encontrando espiritual goce en

cuya conservacion y bienestar

ella

contingencia

equilibrio,

bal de dicha,

presentado

mas dentro y menos sano

Simplemente

supone y casi se

el

al

mas dentro y menos sano

mas dentro y menos sano

mas dentro y menos sano

mas dentro y menos sano















alla' te va

capsulas

animales, lo mis-  
mo da

plantarle

chillona,

un especifico

hija,

char

poeraban

g g g g

a' ella

la chulita

g g

am  
y afecto

la

idear cualquier clase de pildoras, globulos ó castillas y ponerles un nombre... "Cápsulas hipoquiropticas vegetales... cualquier cosa... del Doctor Rubin... infalibles... contra cualquier cosa... contra la tisis... ó el moquillo de los perros... Lo que importa es ~~inventar~~ inventar algo y ponerle unas etiquetas muy ~~bonitas~~ con tu retrato... Eres un mandria. Si no inventas tú algo, al fin me decidire a inventarlo yo... Fortunata, dile que invente, convéncele... Podeis ganar rios de oro.,

Pocas veces veía Fortunata al señor de Feijóo, que iba á la casa de visita ceremoniosamente y se estaba allí como una hora, hablando más con la señora de Jáuregui que con la de Rubin. El ~~señor~~ señor parecía contento; pero los achaques le hundian cada día más, y ya en Abril no salia á la calle sino acompañado de un criado. En una de aquellas visitas habló solo á Fortunata, y le habló en términos tan paternales, que poco le faltó para llorar. Todo iba bien perfectamente bien, y ya se habría ~~ella~~ convencido del valor de sus lecciones y consejos. A Maximiliano, le agradaban poco las visitas de Feijóo, sin que á punto fijo supiera por qué ni tampoco se atrevia á manifestarlo, pero no tenia una razón clara en qué apoyar su disgusto. Pero lo más particular era que á la misma Fortunata, al mes de aquella vida, empezaron á serle menos gratas las visitas de ~~este~~ Feijóo. Su gratitud hacia él era siempre la misma, también y el aprecio en que le tenia pero no podía menos de considerar su presencia en la casa como una ~~barbaridad~~ "Será verdad

tu per

grajeas

cinco

descubir

Tendré que

Simpatico viejo

as

con su amiga,

Y de su antiguo protector

monstruosidad.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a series of entries, but the characters are too light to be accurately transcribed.



27 31  
98 89 91 51  
88 88

66

¡increíble!

~~Señor~~

~~Señor~~

pensaba,—como me ha dicho él, que de estas ~~condiciones~~ está llena la vida humana?... ¡Qué cosas hay, pero qué cosas!... Un mundo que se ve, y otro que está debajo, escondido... Y lo de dentro gobierna á lo de fuera... pues... claro! no anda la muestra del reloj, sino la máquina que no se ve.

!...

limpiado

Al anochecer entró doña Lupe, después de haberse ~~quitado~~ el lodo de las suelas en el felpudo del vecino.

segundo

elo

“Oye una cosa—” dijo á Fortunata, quitándose ~~la~~ mant~~illa~~.—He sabido esta tarde que Mauricia se está muriendo. ¡Pobre mujer! Tenemos que ir á verla. No es lejos, Calle de Mira el Río ~~en la casa de~~ en casa de Casta

□ 0

ad

Moreno, donde lo ~~vio~~ Cándido Samaniego.

! 10

at

Doña Guillermina había sacado del Hospital á Mauricia, ~~llevándola~~ á casa de la hermana de ésta ~~allí~~ había un cuartito y la asistía el médico de la Beneficencia domiciliaria y de la Junta de señoras ~~á~~ Mauricia con estos cuidados y las ternezas de doña Guillermina ~~con~~

dicieronle esta no-  
ficia

□ llero' ~~muje~~

frases

IT

visitas de las señoras, y más aún, con la proximidad de la muerte, estaba que parecía otra, curada de sus maldades y arrepentida ~~en toda~~ la extensión de la palabra, diciendo que se quería morir lo más católicamente posible, y pidiendo perdón á todo el que llegaba á verla, en unos términos y con unos ayes y una religiosidad tan ~~triste~~, que partía el corazón. “Te digo que si esto es verdad, habrá que alquilar balcones para ver morir á ~~Nauricia la Dura~~.”

La infeliz baranca vieja  
sa,

B

9 9 9

D

9 9 9

Al ferry

9 9 9

1 9

1 an

9 9 9 9







Justicia

y aque

Doña Lupe no iba á ver á ~~ella~~ por pura caridad. Tiempo hacia que Guillermina la ~~atraía~~, más por el señorío que por la ~~misericordia~~, y ~~ella~~ la gran fundadora á hacer patente su ~~caridad~~, teniendo por corte á las damas más encopetadas, ~~allí quería meter~~ la jeta de doña Lupe. Pues qué, ¿no era ella también dama? Sobre esto particular habló largamente con Casta ~~Moreno~~, que algunas noches iba de tertulia con sus dos hijas á casa de ~~su amiga la de~~ ~~Iturrubi~~, y la vida de Samaniego se hacía lenguas de Guillermina, conceptuándola ~~una~~ sobrenatural. Y era pariente suya, lejana, por los Morenos. El amor propio y el orgullo inflaban ~~la cavidad torácica~~ de doña Lupe cuando se consideraba mangoneando en cosas de beneficencia á las órdenes de la ~~gran fundadora~~ en su educación ~~ó lugar~~ ~~teniente~~. Una, contra tendría esto si llegaba á realizarse, y era que no había más remedio que dar algún ~~dato~~. Pero esto ya veía doña Lupe el modo de ~~agradarlo~~.

A la mañana siguiente, mientras se vestía para salir, pensó si sería conveniente ponerse el abrigo de terciopelo. Pero pronto cayó en la cuenta de que era un disparate. Sobre que se le mojaría, porque el día estaba lluvioso, no era propio aquel ~~traje~~ atavío del lugar, personas y ocasión de la visita. Tiempo tenía de darse pisto con el abrigo, la capota y otras ~~cosas~~. Encargó á Fortunata que se vistiese con sencillez, y ella se puso algo mejor apañadita, de modo que resultase siempre la conveniente distancia.

VI

Naturalismo espiritual.

I

Al entrar en la calle de Mira el Río encontraron á Severiana, á quien doña Lupe había visto algunas veces. Llevaba un vaso con medicina, tapado con un papel á estilo de botica antigua. Doña Lupe la interrogó, y enterada Severiana de que iban á ver á su hermana, hizo gustosamente de introductora, guiándolas por

fascinaba,   
 santidad,

Ten lugar accesible a   
 D. Lupe ¿por no ha-   
 bía esta de intentar

los   
 999

el modo   
 elegante

99999   
 Doña Lupe

regio

la otra

iba   
 ~~me fuese~~

doña   
 99

res   
 Rubia,   
 99

ilustre fundadora   
 de grano.

debería   
 ~~la~~   
 El prenda.



Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and the aged, yellowed paper.



*Amigues*

68

Severiana

el sucio portal, la menos sucia y tortuosa escá-  
 lera hasta llegar al corredor. Ya se sabe que la  
 vivienda de la honrada monestrada era una de  
 las mejores de aquel falansterio, y que por su  
 capacidad y arreglo bien podía pasar por ~~pu-  
 lido~~ en semejante vecindad. Como el cuarto era  
 grande, vivía en compañía de una tal doña  
 Fuensanta, viuda de un comandante, que go-  
 zaba pensión del Montepío Militar, y la casa  
 respondía á esta situación comanditaria, pues  
 constaba de dos salitas enteramente iguales,  
 cada una con ventana á la calle. Entre la puer-  
 ta del corredor y la sala primera había un pa-  
 sillo, en el cual se veía la artesa de lavar y la  
 entrada de la cocina, con reja al corredor. Dos  
 piezas interiores completaban el cuarto. Cuan-  
 do por sugestión de Guillermina ~~cedió~~ Seve-  
 riana sacar á ~~Mauricia~~ del hospital por tercera  
 vez y llevarla á la casa, la señora viuda del co-  
 mandante cedió su cuarto para tan benéfico ob-  
 jeto, llevándose su cama y sus muebles á la casa  
 de otra vecina. Mauricia fué, pues, instalada  
 en la segunda de las dos salitas. Severiana ten-  
 nia su cama en la alcoba interior, y la sala pri-  
 mera estaba destinada á recibir visitas, como  
 lo demostraban el relativo lujo de la cómoda, las  
 sillas de Vitoria nuevecitas, el sofá de lo mis-  
 mo, la mesa con cubierta de hule, el cuadrito de  
 los corazones amantes, el ~~cuadro~~ de la  
 Nunciencia en mar de musgo, los retratos de mi-  
 litares cuñados de Severiana, la estera de es-  
 parto, flamante y sin ningún agujero, de em-  
 pleitas rojas y amarillas, como la bandera  
 nacional, y por fin, las laminatas que reciente-  
 mente habían sido adquiridas en el Rastro por  
 una bicoca. Eran excelentes grabados ya pasa-  
 dos de moda, el papel viejo y con manchas de  
 humedad, los marcos de caoba, y representaban  
 asuntos que nada tenían de español, por cierto;  
 las batallas de Napoleón I, reproducidas de los  
 un tiempo célebres cuadros de Horacio Vernet  
 y el barón Gros. ¿Quién no ha visto el Napoleón

*Con aquella*

*es es*

*es*

*cuya*

*Saba*

*es es*

*su*

*mmmm*

*es es*

*es es*

*li*

*lujosa*

*V*

*es es*

*es es es es*

*es es*

*es es es es*

*comprendiendo el fin proximo de Mauricia, indujo á*

*Tá Tda*

*trasladando*

*Hclar*

*es es*

*dos*

*curiosa*

*es es es*



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and the aged, yellowed paper.



Leuziger  
u |

y en Pena, el Bona-  
parte en Arcola las  
apoteosis de Auster-  
litz y la despedida  
de Fontainebleau?

en Eylau, contemplando en una disposición  
teatral los montones de heridos, el de Jena con  
el brazo tieso, y el de Arcola lanzándose al  
puente y diciendo que le siguiera todo el que  
fuera francés?

en el aposento de

Doña Lupe y Fortunata entraron precedi-  
das de Severiana, a donde la enferma ~~estaba~~  
na misma estera, una cama de hierro, otra có-  
moda, tres sillas de paja y dos láminas más del  
asunto imperial: Napoleón en Austerlitz aclama-  
do por las tropas, resplandeciente de orgullo y  
majestad y en toda la excelcitud de su poder;  
la Despedida de Fontainebleau, el granadero llo-  
rando, y el Emperador diciéndole que se iba.

que

Mauricia estaba incorporada en la cama. Le ha-  
bían cortado el pelo días antes para poderle cu-  
rar las heridas de la cabeza; su perfil romano  
se había acentuado; era la nariz (más fina) la  
quijada inferior abultaba más, y la extenua-  
ción le agrandaba los ojos. Las curvas airosas  
de la boca eran más rasgueadas, y la decomi-  
sura de los labios, que parecía obra de un agu-  
do punzón, dábale cierta expresión de grandeza  
caída y de humillación sublimemente resigna-  
da. Las ojeras violadas le cogían media cara; el  
frontal salía como una visera recta; los ojos,  
grandes y ardientes, quedábanse allá dentro  
entre aquella piel morada que los hacía brillar  
como si acecharan el acaso que iba a pasar. Sus  
cejas negras formaban una sola línea recta. El  
frente era espaciosa, con un mechón de pelo ne-  
gro... En fin, que Mauricia completaba la histo-  
ria aquella expuesta en las paredes: era el Na-  
poleón en Santa Helena.

que

Cardenas

Supercilios

hermosos

Y rodeados de

la pura

fue muy

relumbraban más,

La

Quando doña Lupe y Fortunata la saluda-  
ron, las estuvo mirando un rato, como si tarda-  
ra en reconocerlas. Después las nombró. ¡Qué  
voz! Siempre había sido ronca la voz de Mau-  
ricia; pero había bajado ya a lo más grave del  
diapasón. "¡Dios mío! — le dijo Fortunata,  
oyéndola después de mirarla. — ¡Si parece un  
hombre...!" Doña Lupe, en tanto, sentándose







Truque

en una de las sillas de paja, pronunciaba las frases de consuelo propias de la ocasion, añadiendo: "Eso para que aprendas... y tengas formalidad. A ver si cuando salgas de esta, te sirve de ~~lección~~."

escarmiento."

Junto

reexongando:

Mauricia se volvió para Fortunata, que se habia sentado ~~Arriba~~ a la cabecera; la miró mucho, sin decir nada; después ~~se~~ ~~pase~~ a mirar el techo, ~~diverías~~: "Si... bien mala he sido, bien re-mala...". Y vuelta otra vez hacia Fortunata, le dirigió estas palabras:

clavó sus ojos en el

Suamiga

"Oye tú, arrepíentete... pero con tiempo, con tiempo. No lo dejes para última hora, porque... eso no vale. ~~Porque~~ tú tampoco eres trigo limpio, y el día que hagas sábado en tu conciencia, vas a necesitar mucha agua y ~~mucho~~ jabón, mucha escoba y mucho estropajo..."

Q

T

Q

Con tan buena fe lo dijo, que Fortunata no podia ofenderse. A doña Lupe le pareció la amonestación muy impertinente y descortés, porque ¿a santo de qué venia el hablar de pecados ajenos, teniendo tantos propios de qué ocuparse? Verdad que su sobrina política habia sido ~~mala también~~; pero ya estaba corregida y no habia que volver sobre lo pasado. "Ya sabemos que te tratan muy bien—dijo [para variar la conversacion.

J

W

un modelo;

J, arreglando

—Gracias a ~~esta~~ Guillermina, mi señora Severiana, que estaba en pie ~~por los pies~~ de la cama,—no le falta nada. ¡Qué señora esa! —¡Una santa! —exclamó doña Lupe en el tono más encomiástico. —No le dé usted otro nombre, porque ese es el que le ~~quedra~~... ¡Una santa!...

la madre de los pobres, —Beata

—Pero ésta se ha ~~empeñado en~~ no comer—dijo Severiana mirando ~~a~~ ~~Mauricia~~—y sin comer no viven más que los camaleones.

la cae bien

—Pero ~~¿de verdad?~~...

rola,

cerrado a

la hermana

—Para pasar el caldo tenemos que dárselo con Jeréz... y por la mañana, para que pase una tostadita, hay que darle un dedito de ~~le~~ y por la noche otro dedito...

la horchata de cepa,

ayunas



Handwritten text in the bottom right corner, possibly a signature or date, including the word "1840".



71

*Enrique*

—¿Pero de veras le dais ~~veras~~ — preguntó alarmadísima ~~doña Lupe~~.

... esa perdicion?

—Lo ha mandado el médico. Dice que es medicina.

# Parece aquello de al revés te lo digo

*pudo*

—¿Qué cosas!... ¿Y no te comerías tú—le preguntó Fortunata,—un muslito de gallina, una ruedita de merluza, una croquetita?

Sólo de oír hablar de comida se ponía peor Mauricia. Su estómago no resistía ningún alimento sólido. Le temblaban mucho las manos, y de rato en rato le daban como ataques de asfixia, siendo su respiración muy difícil, y quejándose de ~~un fuerte~~ calor. Estando presentes la de Jáuregui y su sobrina, estuvo Mauricia un ratito como quien desea romper á toser y no puede. Las tres mujeres la miraban con pena, lamentándose de no poderle aliviar aquel ahogo... “Bebe un poco de agua—le dijo Fortuna incorporándose.” Pero aquello pasó, y ~~Mauricia~~ volvió á hablar, cortando mucho las frases y tomando aire á cada palabra.

*irresistible*

*Hallándose*

*La Dura*

*Lo*

*la infeliz*

“Ayer me trajeron á la niña... ¡qué guapa está!...”

*Y que señorita*

—¿Pero no la tienes contigo? — preguntó Fortunata.

*la de Rubin*

—No, señora. Si está en el colegio—replicó Severiana—interna en el colegio de señoritas de doña Visitación.

—Yo creí que estaba aquí.

—~~No~~... más vale que esté ~~allá~~... allá... ~~de~~ de mí. Ayer... ¡qué penal!... no me conoció... Tanto tiempo sin verme... me tenía miedo... ¡pobrecita de mi alma!... miedo, así como se dice...

*desapartada*

*... si que su madre fuera el coro...*

Fortunata sentía verdadero espanto al oír esto, y doña Lupe creyó oportuno añadir estas sensatas razones:

“Eso para que aprendas... Es una lección de la Naturaleza... Corrijete, y tu hija, educada en la decencia, te querrá como debe quererte.”

*de tristeza*

*g g g*







luc

72

1a

En esto oyeron pasos, y miraron todos á la puerta. Era doña Guillermina, que ~~venia~~ como siempre muy apresurada, encendidas las mejillas, con su perdurable mantón oscuro, ~~en~~ zapatones, su falda de merino. Doña Lupe y Fortunata se levantaron y Guillermina saludó con aquella gracia y ~~afable~~ amabilidad que eran iguales para el Rey y para el último de los mendigos. Doña Lupe creyó que no la reconocería, pues sólo se habían hablado una vez en la función del Asilo; pero sí la reconoció, y la nombró, porque Guillermina era como los grandes capitanes, que tienen memoria felicísima de nombres y fisonomías, y soldado con quien hablan una vez, ya no se les despinta. "Mi sobrina—dijo ~~Guillermina~~ presentando á Fortunata, y Guillermina la miró sonriendo., No me es desconocida su cara... la he visto en las Micaelas... Por muchos años / En seguida dirigióse á Mauricia, apoyando ambas manos en la cama. "¿Y qué tal te encuentras hoy? ¿Comerías algo?... Nada, este ~~corchudo~~ te pasará pronto. Mañana recibirás á Dios. ¿Cómo va esa conciencia? Buen ~~tefragón~~ te vamos á dar. Eso te conviene más que nada. Yo te quería coger por mi cuenta y hacerte confesar, porque diciéndole tú misma al Señor lo buena pieza que eres, el Señor te daría su gracia... Conque ~~te confesaste~~. Esta tarde volverá el Sr. de Nones. Me ha dicho que te confesaste bien. ~~Te me digas~~ que aún ~~algun~~ tebanadura que sacar, ¿eh?

Mauricia se sonreía, cortada y confusa. Con la cabeza dijo que sí.///  
 Pues estas ~~tebanaduras~~ hay que echarlas fuera, porque el demonio se agarra de cualquier cosa—dijo Guillermina acercándose más á la enferma y acariciándole la barba.—Con que ya sabes... mañana tenemos aquí gran fiesta... ¿Te parece? Viene á visitarte el ~~Rey~~ los Cielos y la Tierra. Te parecerá á ti que no

Teubó;

Tuf

la fundadora

Juan

la' 199

Tola,

1"

chubasco

prepararse.

tendrá

botos endurecidos

la santa,

que hizo

mirando la vinda

limpion

neces

99







73

aunque no lo merezcas,

lo mereces... Pues ~~lo es así~~ y cuando él viene, sabido se tendrá por qué.

La vivacidad, la gracia y el fervor con que ~~ella~~ Guillermina decía estas cosas, impresionaron á las cuatro mujeres que las oían. ~~Estaban~~ soltaba dos lagrimones! ~~Mauricia~~ se le aguan los ojos y le temblaban mucho más las manos. Fortunata sentía en su alma tanta admiración y entusiasmo por aquella mujer, que le habría besado la orla del vestido. "Luégo dicen que ya no hay gente buena en el mundo" pensaba.—¿Pues y ésta?... Cuidado que mandar todo á paseo, casa, parientes, fortuna, ~~amor~~ y sacrificar su juventud para andar toda la vida entre miserias. Asustábase de medir con el pensamiento la distancia que había entre ella y ~~Guillermina~~, distancia infinita sin duda, y que en manera alguna podía acortarse, pues aunque la santa pecara, y ella hiciera muchas obras de caridad, las dos almas no llegarían jamás á verse próximas.

Severiana

querer,

*Lupe*

*la ilustre señora;*

La fundadora, con aquella actividad vivaracha que ~~ponía~~ en todo, dictaba á Severiana algunas disposiciones para la ceremonia ~~de mañana~~ siguiente. "Aquí pondrás la mesilla que está en la otra sala, para hacer el altar. Yo te mandaré un crucifijo, y buscaremos flores... La ropa de la cama hay que ponerla limpia, y adornar todo el cuarto lo mejor que se pueda..."

*que se preparaba:*

Luégo ~~pasó~~ á la sala, seguida de doña Lupe, que quería meter baza á todo trance: "Tendrémos mucho gusto en venir mañana. Aprecio mucho á Mauricia, que á no ser por el maldito vicio, sería una buena mujer, trabajadora, fiel... Y dígame usted! De noche habrá que velarla. Yo no tendría inconveniente en quedarme alguna noche; y si no, mi sobrina..."

*pasó*

*sumo*

*teni*



Barnes.

at the ...  
...







Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and the aged, yellowed paper.



Conjunc  
por  
la joven

... y cómo le dijera algún concepto ~~te~~  
... corazón, sentialo ~~te~~  
retumbar en su mente cual si fuera verdad ~~este~~  
cada de algún sobrenatural labio. Mil veces  
analizó ~~Mauricia~~ esta fascinación de su ami-  
ga, sin ~~podermos explicársela~~ nunca. Cosas del es-  
pirita, que no las entiende más que Dios.

querenciosa,  
Disculpa a su  
pronunciala

lograr encontrade

Mauricia parecía melancólica y sosegada.  
"¿Qué ~~tenes~~ esa! — exclamó Fortunata. —  
digo si habrá bajado del Cielo. ¿Habrá nacido  
de madre como nosotras?"

te  
dolor  
poder  
del sentido

me entro el taque  
da insulta!... Fue mala ju!

—Apuesto á que no — replicó ~~Mauricia~~ — ¿Qué  
mujer!... El día que me quita sacar de esos in-  
dinos protestantes ~~///~~ Iba á ~~///~~  
pero se contuvo, porque le estaba absolutamen-  
te prohibido pronunciar palabras feas, siendo  
esto para ella un gran martirio, á causa de lá  
poca variedad de términos de su habitual len-  
guaje. Y ella, como si le dijieran niña bonita...  
~~tan campante~~. ¡Mía que traerme aquí y cuidar-  
me como me cuida, re...! No sé cómo hablar...  
¿Qué mujer! Mía que esto que hace conmigo...  
te parece... Es prima hermana del Nazareno;  
no hay quien me lo quite de la cabeza... Figú-  
rate lo que ~~valen~~ nosotras ~~á la vera~~ de ella...  
¡nosotras que hemos sido unos peines!... Es que  
ni arrepentidas ~~valen~~ para descalzarle el za-  
pato. Pues déjate que venga la otra... también  
aquella es de la piel de Cristo...

la Dura  
ido  
soltar un terno;  
(Charentes)

No has visto otra

—¿Quién?  
—La otra, la amigueta, la que protege á mi  
niña...

al compás

Fortunata vió delante de sí ~~stibitamente~~/  
una oscura niebla que se le iba encima... El co-  
razón le dió un salto... "Jacinta — dijo; — pues  
qué, también viene aquí ~~Jacinta?~~"

esa?

—Ayer estuvo... Ella misma trata mi niña.  
Mira, créetelo porque te lo digo yo: cuando en-  
tró ~~parecía~~ que entraba una luz en el cuarto.  
Todo se veía más claro.

paicia

Fortunata sentía ganas de echar á correr.  
"¿Pero todavía le tienes tirria?... ¡Ay, qué  
mala eres! Perdónala, que bien lo merece. Te  
quitó tu hombre; pero ella no tenía culpa. ¿Qué  
foña!... ¡ay! se me escapó ~~la~~ palabra fea ~~pero no~~"

vuelvete para adentro; no,  
quédate fuera... Pues



16

434







Carisimo

76

Y Y Y

Tu

hija,

impito.

mayormente

amonesto' asi:

ta

como es quien dite,

at

mmmm

9

electrica

te puedo remediar? Chica, no seas ~~roba~~... que crees tú, que el mejor día no te vuelve á querer D. Juan?... Como si lo viera. Cuando una se va á morir, ve las cosas claras, muy claras, y yo te digo que tu señor volverá contigo. Es ley, ~~chica~~, es ley, que no puede faltar... Y si me apuras, te diré que á Jacinta no se le importa ~~rá~~ nada. A ~~buen seguro~~ que no le quiere nada... Estas casadas ricas, como viven con tantísimo regalo, no quieren á sus maridos... quieren á otros. No lo digo por ~~esta~~, Dios me oiga, aunque sabe Dios lo que hará, lo cual no quita que sea un angel y que ~~haga~~ muchas caridades.

Fortunata no decía nada. ~~Wmmmm~~ se inclinó hacia ella, y dándose unos aires evangélicos, en el tono que podría emplear un pastor de almas, le ~~dijo~~. "Arrepiéntete, chica, y no lo dejes para luégo. ~~Arrepiéntete~~ de todo menos de querer á quien te sale de ~~centra~~, que esto no es pecado. No robar, no emborracharse, no decir mentiras; pero en el querer, ¡aire, aire! y caiga el que caiga. ~~Como~~ lo hagas así, tu mijita de cielo no te lo quita nadie.

Algo iba á contestarle ~~Wmmmm~~; pero no pudo porque entró doña Lupe dándole prisa para marcharse. Era un poco tarde y tenían que ir á otra parte antes de regresar á casa. Despidiéronse con promesa de volver al día siguiente, y salieron. Por la calle hablaron de ~~doña~~ Guillermina, de quien dijo ~~una~~ ~~cosa~~ ~~buena~~. "Es una mujer esa que ~~fascin~~; y cuando se la trata, sin querer se vuelve uno también algo santa... Cincuenta y tres reales me debía Mauricia. Yo, de todas maneras, se los había perdonado; pero ahora, créelo, me alegraría de que me debiera lo menos, lo menos doscientos para perdonárselos también."

para

ditas; la muerte la alumbra d'una,

19

cuenta

ella

reparta

La enferma

Vete

intiendo

entre ti

ajum

Siempre y cuando

Su amiga

la de que regui:

ta







*Amigues*

*MP*

II  
Dos horas antes de la señalada para que Mauricia recibiera á Dios, ya estaba allí ~~ella~~ ~~Hermana~~. "Pero Severiana, ¿en qué estás pensando?—fué lo primero que dijo al entrar por el pasillo.—Quita de aquí este artefacto ¡Vaya un adorno! Ropa sucia y agua de jabón!

—Señorita, lo iba á quitar... Pase usted. Me han dicho las vecinas que las dos láminas de Napoleón que caen al lado del altar ~~de~~ deben quitarse, porque era muy ~~una lámina de Napoleón~~.  
—Déjate de tonterías... ¿Y cómo está esta pájara hoy? ¿Qué tal, Mauricia?

Aquel día estaba bastante aplanada, las manos más temblorosas, respirando lentamente, aunque sin gran fatiga, con una invencible tendencia á permanecer quieta, los ojos ~~sin~~ en el techo ó en cualquier objeto ~~sin querer~~ hablar.

*la fundadora.*

*ra  
oa  
uuu  
og*

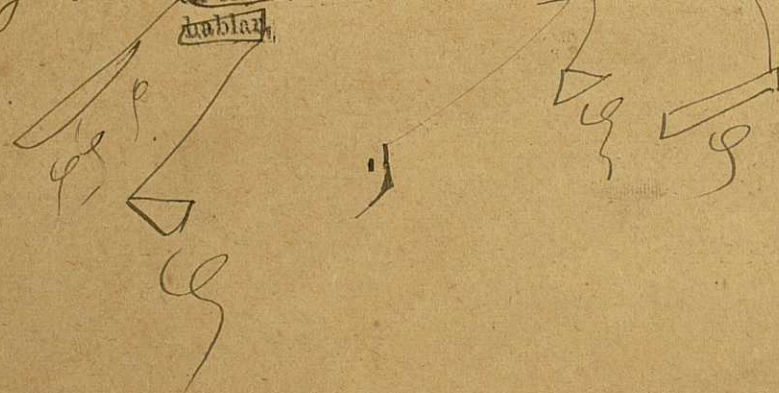
*mmmmu  
protestante,  
nico y...  
mose*

*hija?,"*

*mmmm  
ragando por el te-  
cho o por la pared de  
enfrente, cual si sigue-  
ra el vuelo de una  
mosca.*

*rse*

*muday*









Enteróse ~~minuciosamente~~ minuciosamente de todo, de cómo había pasado la noche, de quiénes se habían quedado á velarla, si se había venido el padre Nones á reconciliar á la penitente, de lo que había dicho el médico en la visita de la mañana. A todo contestó Severiana: el ~~médico~~ médico había mandado que se le diera doble dosis de la nuez cómica y seguir con ~~la~~ ~~caja~~ y el ~~bravero~~, y por ~~vino~~ vino el Jeréz ó Pajarete. Guillermina, sin dejar de oír esto, empezaba á poner su atención en otra cosa. Frente á la ventana y formando ángulo recto con la cama habian puesto la mesa que debia ser altar y en ella estaba de rodillas Juan Antonio, el marido de Severiana, clavando en la pared todos los clavos que creia necesarios para ~~decorar~~ decorar convenientemente aquel sitio.

"No claveteen ustedes más por Dios... Y que el ruido la molestará... ¿Pero qué van á poner ustedes ahí?"

La comandanta entró con unos pedazos de damasco rojo y amarillo, que habian sido cortinas cuarenta años antes, pasando después por distintos usos. Con aquella tela se forraria la pared, formando la bandera española, ~~cama~~ ~~pillo~~ en medio y ~~encima~~ se pondria una lámina del Cristo del Gran Poder, propiedad de Severiana. "No me parece mal—dijo Guillermina, sacando del estuche sus anteojos y ~~poniéndoselos~~ poniéndoselos.—A ver, Juan Antonio, si se luce usted. ¿Y flores, no tenemos?"

"De trapo... verá usted—replicó Severiana llevando á la señora á su alcoba y mostrándole un montón de flores de papel dorado, tul y talco ~~que sobre la cama tenía~~. Allí habia ~~todo~~ todo moñas de toros y esas rosas con hojas plateadas que sirven para decorar los pitos del Santo. "Esto es muy feo—~~dijo Guillermina~~ pero no hay naturales, ó siquiera ramaje?"

—Sí señora... El vecino del ~~77~~ que es no sé qué de la Villa, me ha prometido traer rama de pino y carrasca. Esto lo pondrá Juan Antonio por arriba haciendo cenefas... ¿le parece á usted?"

—Buscar algún bonito tiesto de ~~bónibus~~ ~~hija~~ ~~no se os ocurre nada~~—indio Guillermina, vol-

la dama  
Factor  
las cuchuradas del por la noche, las pa-peletitas por el dia;

fij  
parece que va á derribar la casa...

en el centro  
calan  
tambien allí  
cintas de ~~cajas~~  
de cigarros;

77 dijo

Severiana

á sus horas

Suspender la decoración proyectada

extendidas sobre la cama.

opino' la Santa



14000  
9  
15000

10800  
9  
12000  
12000



*Curio*

*carón;*

viendo á la sala, —y en las ramas verdes atais flores de trapo y resulta muy bonito. —Vaya, Juan Antonio, no más clavos ya están bien sujetas las cortinas. Ahora cuelgue usted la Virgen de las Angustias ~~en la~~ del Señor y ~~el otro~~.

*le sué  
debajo*

*à los lados....*

La comandanta entró trayendo un cuadro de ~~San Juan~~ Pío IX echando la bendición á las tropas españolas en Gaeta. Aprobó Guillermina, para hacer juego, propuso Juan Antonio poner al otro lado la Numancia. Guillermina vaciló en dar su asentimiento; pero al fin ~~sintió~~ diciendo: Bueno, ponadlo, que ~~el~~ ~~señor~~ ~~no~~ ~~se~~ ~~ha~~ ~~de~~ ~~enfadar~~.

*100 100*

Salió luego al corredor, y habiendo notado que la escalera no estaba barrida aún, llamó á la portera. "¿Pero usted en qué está pensando? ¿Usted lo sabe que hoy viene el Señor á esta casa? Y tiene usted ese portal que da asco mirarlo. Coja usted la escoba, mujer. Si no, la cogeré yo. Qué, ¿se cree usted que no lo hago cómo lo digo?,"

*esta vista y un  
resplandor  
de los pedos  
de los pedos  
de los pedos*

La portera vió que doña Guillermina se quitaba el manto... "No, señorita, no sea tan viva de genio. Barrerémos... pero ya verá ~~esta~~ ~~esta~~ granjeria ~~lo~~ ~~vuelve~~ á ensuciar ~~seguida~~.

*le han dicho  
esta*

—Pues lo vuelve usted á barrer.

*x 10  
lo que tarda  
en volver*

~~SAN JUAN~~ bajó al patio donde había entrado un ciego tocando la guitarra y estaban muchos chiquillos jugando á los toros. "Eh, niños, hoy es preciso que tengamos mucha formalidad. Y cuidadito con echarme basura en el portal y en la escalera. ~~Todo~~ ~~aquel~~ ~~montón~~ ~~de~~ ~~eneas~~ ~~y~~ ~~juncos~~ ~~que~~ ~~están~~ ~~allí~~ ~~junto~~ ~~á~~ ~~la~~ ~~puerta~~ ~~del~~ ~~sillero~~ ~~me~~ ~~lo~~ ~~vais~~ ~~á~~ ~~quitar~~ ~~y~~ ~~á~~ ~~ponerlos~~ ~~á~~ ~~la~~ ~~parte~~ ~~de~~ ~~adentro~~."

*T  
en volver  
100*

Los chicos oyeron esto sin chistar. En el fondo del patio se había establecido un sillero que hacía fondos de junco y tenía montones de ellos arrimados á la pared, los unos teñidos de rojo y puestos á secar, los otros sin teñir, cortados y apilados. ~~Tanta~~ este industrial ~~por~~ ~~enemigos~~ ~~naturales~~ ~~á~~ ~~los~~ ~~chicos~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~vecindad~~, que bonitamente le robaban los juncos para sus

*Estas  
100 100*

*que representaba a  
una visita y un giro real.  
Porponerlos, que también  
todo lo de la  
mar es de  
Dios.*

*la señora  
algunos  
habéis esparcido en el patio,  
me los vais á recoger y  
entregarlos á un diablo.*

*eran enemigos  
jurados de  
100*

*chavalel*







Cuento

20

Santa

diabl

juegos y ~~travesuras~~. Al ver á la ~~señora~~ parla-  
mentando con ellos, salió de su tenducho y en-  
carándose con la infantil cuadrilla, les dijo:

"Ya veis, gateras, lo que *vos* dice la señora.  
Que *vos* esteis quietos, que *vos* esteis callados,  
que si no, *vos* llevará á todos á la cárcel.

Vita.

—Tiene razón el maestro Curtis—dijo la  
fundadora, poniendo la cara más severa que le  
fué posible.—A la cárcel ~~me los llevo á todos~~,  
si no se portan hoy como es debido, hoy que  
viene á honrar esta casa el...

van atados como  
con codo

Y fue

La interrumpió un ~~señor~~ sacerdote anciano  
que entró ~~yéndose~~ derecho hacia ella. Era el  
padre Nones.

Seguid

"Buenos días, señora. Ya está usted en  
planta, oficiando de capitana generala.

maestra.

—Tengo que estar en todo. Si yo no ~~metiere~~  
~~mi cucharada en todas partes~~ vendría usted  
lúego con el Señor y tendría que entrar pisan-  
do lodo ~~lúego~~ y cuanta inmundicia hay.

tratará de  
enseñar á esta  
gente la buena  
erancia,

—¿Y qué importa?— ~~señor~~ Nones riendo.

—Claro que no importa; pero ¿por qué no  
hemos de tener limpieza y decoro delante del  
Señor, siquiera por estimación de nosotros mis-  
mos? Se limpia la casa cuando vienen el teniente  
alcalde y el médico del Ayuntamiento con sus  
bastones de borlas, y se ha de dejar sucia quan-  
do viene el... Pero cálese usted hombre, por  
amor de Dios!

antidísimo

///

Esto se lo decía al ciego de la guitarra, que  
habiéndose enterado de la presencia de la se-  
ñora, quiso que ~~la señora~~ conociera la suya, y  
se acercaba tanto, que al fin parecía que la que-  
ría meter por los ojos el mango del instru-  
mento. Al propio tiempo tocaba y cantaba has-  
ta desgañitarse...

seguid

rele

esta

en

"Que se calle usted... por Dios... Nos deja  
sordos—dijo Guillermina sacando su portamo-  
nedas.—Tenga, y á la calle á cantar. Hoy no  
quiero aquí fandangos. ¿Me entiende usted?

CG

Amor des

la santa

?



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is mostly centered on the page.



81,

*Arriba*  
*portado*

*La fundadora*  
*y le da la última*  
*pasadita.*  
*y en cuanto al*  
*cada vez la entien-*  
*do menos.*

Marchóse el ciego y ~~Guillermina~~ siguió hablando con el padre Nones: "Suba usted a ver si me la reconcilia ~~ley~~. Parece que no está muy bien dispuesta. La encuentro peor de la enfermedad del cuerpo; ~~el alma es la que está~~ ~~destruyéndose~~. ¡Qué ideas tan extrañas! ~~Yo no me voy ya de la casa hasta~~ que se acabe todo.

*Arriba, arriba...*  
*veremos luego.*

Subió Nones, y Guillermina, después de ceder un párrafo con el sillero y con otros vecinos de la planta baja, recomendó ~~adelante~~ que barrieran la delantera de las respectivas puertas, iba a subir ~~espú~~; pero le interceptaron el paso dos sujetos que bajaban. Era el uno don José Ido del Sagrario, a quien no conocerían los ~~que lo vieron en la época a que se refiere el~~ principio de esta historia, según estaba de bien trajeado y limpio. Visto por detrás, parecía otra persona; más de frente, lo ~~desgarbado~~ de su cuerpo, la escualidez carunculosa de su cara y el desarrollo cada vez mayor de la nuez, le declaraban idéntico a sí mismo. El que le acompañaba era un infeliz ~~burgués~~, habitante en el segundo patio y en el mismo cuchitril en que ~~habitaba~~ antes Izquierdo. Lo primero que se notaba en él era la gran bufanda que le envolvía el cuello subiendo en sus vueltas hasta más arriba de las orejas, y descendiendo hasta el pecho. Llevaba gorra con galón, y de la bufanda para abajo toda la ropa era de purísimo verano, y además adelgazada por el uso. Temblaba de frío, y con el brazo derecho oprimía los aros bronceos de un trombón, ~~cuya~~ boca abollada ~~dirigía~~ hacia adelante como si quisiera bostezar con ella en vez de hacerlo con la suya propia.

*al sillero y a otros*  
*vecinos*  
*tambien*

*restigos de sus románticas*  
*horas al*

*ya*  
*músico*

*lo desengorzado*

*anidava*

*dirigiendo la*

"Este amigo—dijo Ido, en son de presentación,—este amigo mío... un italiano, señora... se llama el señor de Leopardi, artista desgraciado; pues me ha dicho que si la señora quiere, naturalmente, se pondrá en la escalera cuando pase ~~la Divina Majestad~~ y tocará la marcha real."

*el Santísimo*

*8*







Mañana miércoles a primera hora suanda  
a casa por ~~gulerado~~ con ~~g~~

Hlles

22

murmuro

extranjerero,  
ta'

El otro infeliz ~~con~~ algo con marcado acen-  
to ~~latina~~, quitándose la gorra ~~con~~ ~~la~~ temblo-  
rosa mano.

DE  
49

Caballeros,

“Pero qué cosas se le ocurren á este hom-  
bre! Ave María Purísima—exclamó Guillermina  
con benevolencia.—Déjese usted de marchas  
reales... No, no se quite la gorra; se va usted á  
constipar. Miren ustedes, aquí, y durante la ce-  
remonia, mientras menos ~~hala~~ mejor.

observación

Ido y Leopardi se miraron desconcertados.  
Á la ~~perspicacia~~ de ~~Guillermina~~ no se ocultó lo  
mal que estaba de ropa el infeliz artista, y le  
dijo que se fuera á su ~~cuarto~~ que tocara allí el  
trombón todo lo que quisiera y por fin que...

música

la señora  
cuarto,

principal,

“Yo veré si encuentro por ahí unos pantalones.”  
Subió al ~~corredor alto~~ y de puerta en puer-  
ta exhortaba á los grupos de mujeres que allí  
estaban peinándose. “Á las doce... que no vea  
yo aquí estas ~~terruillas~~. Mucho cuidado. Y  
barrerme bien todo el corredor. La que tenga  
velas que las saque/la que tenga flores ó tiestos  
bonitos que los lleve allá... Y todos estos pinga-  
jos que aquí veo colgados, ~~que no los vea ya~~

15

corrillos ¿estamos?

01

~~después~~.  
“¿Sirven estos ramos de caracoles?—dijo la  
del guarda de consumos, mostrándolos en la  
puerta de su casa.

están ahora  
Bemas.

99

—Ya lo creo ~~que sirven~~. Lléalos. Y tú, ~~que~~ Rita,  
recógete esas melenas, mujer, que parecen  
una cómica. Es preciso que esteis todas muy  
decentes,

Rita,

6

La mujer del sereno se disponia á encender  
el farol de su marido y á ponerlo colgado del  
chuzo en la reja de ~~la~~ cocina. Otra preguntaba  
si valia el quinqué de petróleo/ ~~habo~~ quien

la

99

habría las cómodas, sacando los ~~tapitos~~ de ~~cris-  
tiano~~ para ponérselos. Á las niñas que debia  
salir al portal con velas ~~para recibir la Majes-  
tad~~ se les pusieron los pañuelos de Manila  
llamados de talle, y la que tenia botas nuev

h  
9

Hos







se las calzaba; la que no, salía como estaba, con las alpargatas llenas de agujeros. "No fequiere lujo, sino decencia—repetía Guillermina, que comunicaba su actividad febril á todos los vecinos y vecinas de la casa. Cuando volvía al cuarto de Severiana, encontró al Padre Nones que salía. "Te he enderezado las ideas, ~~ahora~~ ahora está bien preparada—le dijo ~~ella~~ Voy á la iglesia. Dentro de tres cuartos de hora estamos aquí."

Entró ~~Guillermina~~ en la casa y vió el altar, que estaba muy bien. Juan Antonio había claveteado las flores de trapo al borde de los lienzos de damasco, formando como un marco.

~~Estaba realmente~~ bonito y así lo declaró la señora, echando ~~su~~ gafas ~~al conjunto~~. Luego cubrió la mesa con una colcha muy hermosa que ~~había hecho~~ la comandanta, mujer de gran habilidad, para rifarla. Era de cuadros de malla, combinados con otros cuadros de peluche carmesí. Encima se puso un paño de altar traído de la parroquia, que tenía un hermoso encaje. Trajeron luego las ramas de pino, y para colocarlas ~~tuvieron que~~ improvisar búcaros con barrilitos de aceitunas y de escabeche, que Juan Antonio cubrió y decoró ~~de~~ con pedazos de papel pintado. Era papalista, y ~~esta~~ hacia ~~muy bien~~. Se ~~hicieron~~ los ramos de caracoles, cajitas de dulces, estampas y ~~los~~ retratos de los dos sargentos hermanos de Juan Antonio, con su pantalón rojo, muy á lo vivo y los botones amarillos, asomaban por entre las ramas de pino, como soldados que están en emboscada acechando al enemigo. Algunas cosas le parecían mal á Guillermina, pero no dijo nada por no turbar la cándida piedad de aquella gente.

Poco después llegó á la casa Estupiñá, de capa verde, trayendo bajo ella una cosa que abultaba mucho y que guardaba con respeto. Era el crucifijo de bronce de Guillermina, her-

##

maestra;

el clérigo que, por su alta estatura, tenía que encorvarse para hablar con ella.—

Y muy simpático,

¡de las

tas seron

bles & &

maravillas.

en su arte, con paciencia y engrudo,

apareció'

los pliegues de

Luca

90

la fundadora

Resultaba un conjunto

habia hecho

fue preciso

por fin,

colocar

96

96







84

*[Handwritten scribble]*

mosá escultura de bastante peso, Plácido no quiso entregarlo á nadie sino á la misma ~~...~~ salió al pasillo, recogió de manos de Rossini la sagrada imagen, y quitándole el pañuelo que la envolvía, entró con ella en la sala, pareciéndose mucho, en tal momento, á una verdadera santa escapada del Año Cristiano para recibir culto en el ~~templo~~ altar. Puso el Cristo en su sitio, regocijándose mucho con la admiración que ~~...~~ producía en los circunstantes y después salió á dar órdenes á Estupiñá. Vaya usted á la parroquia para que acompañe al Santísimo, y diga que traigan pronto las velas que se han de repartir aquí.

1 y que

duena de él.

cib

~~...~~  
cambiarlo  
y pintoresco

prodacia

1, 22

13

desedat

Es ta

que simbolizaba la ingenua sencillez y firmeza de las creencias populares del pueblo.

En esto, ya habían entrado Fortunata y ~~...~~ Lupu, ambas de negro, muy decentes, y mientras la de Jáuregui metía ~~...~~ Guillermina, ~~...~~ pasó á ver á Mauricia. Encontróla como aturdida, sin saber lo que le pasaba. A las preguntas que le hizo, ~~contestaba~~ ~~la enferma~~ con la mayor concisión, porque el temor de decir alguna palabra fea enfrenaba sus labios. Estaba reducida á usar tan sólo la tercera parte de los vocablos que emplear solía y aún no se le quitaban los escrúpulos, ~~sospechaba~~ que ~~...~~ las voces más ~~...~~ tes. Lo que Fortunata le oyó claramente fué

su richaraba en el corro de

respondia

13

su tia

la otra

*[Handwritten scribble]*

Tando

fuiesen algún eco infernal

Comunes



2









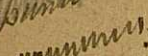
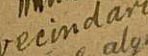
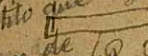
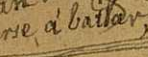
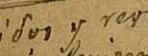
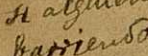
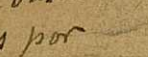







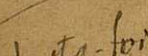


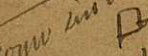






que habia de recorrer el Vatico,

En la parte del corredor, ~~entre la escalera~~  
 y la puerta, mandó que se pusieran las niñas  
 que tenían pañuelo de talle, y como no tuviera  
 velas, ordenó que se les diesen. A ~~cerca~~  
 la comandanta, como un edecán de parada,  
 y decirle que en la calle, frente ~~de~~ misma  
 puerta, se había puesto un condenado pianito,  
 tocando jotas, polkas y la canción de la Lola;  
 que esto era una irreverencia y ~~que~~ no se de-  
 bía consentir. A lo que replicó la santa que no  
 debían ocuparse de lo que pasase ~~en las calles~~,  
 pero observando ~~que~~ que el dichoso pianito  
 molestaba mucho y ofendía el recogimiento  
 del ~~monasterio~~, bajó al portal y habló con el de Ór-  
 den Público, que allí estaba. Todos los indivi-  
 duos de este cuerpo que conocían á Guillermina  
 la obedecían como al mismo gobernador. ~~El~~  
 resultado ~~fué~~ que el piano tuvo que salir pi-  
 tando, y sus arpegios y ~~escalas~~ se oían después  
~~pasándose~~ en el bullicio de la calle de Toledo.  
 Llegó el momento hermoso y solemne. Oía-  
 se desde arriba el rumor ~~del piano~~, y luego en  
 el seno de aquel silencio, que cayó súbitamente  
 sobre la casa como una nube, la campanilla vi-  
 brante marcó el paso de la comitiva del Sacra-  
 mento. El altar estaba hecho un áscua de oro  
 con tantísima luz, que reflejaba ~~como~~ el tallo  
 de las flores. ~~Se~~ Había entornado la ventana, y  
 todos de rodillas esperaban. El ~~tilín~~ sonaba  
 cada vez más cerca; se le sentía subir la esca-  
 lera entre un traqueteo de pasos; después llega-  
 ba á la puerta, vibraba más fuerte en el pasillo  
 acompañado del muje-muje de los latines que  
 venía murmurando el acólito. Entró por fin el  
 padre Nones, alto, que parecía ~~que~~ llegaba al  
 techo, un poco encorvado, con la cabeza blanca  
 como el vellón del cordero pascual, llevando  
 agasajado entre los pliegues de la capa blanca,  
 el porta-formas. ~~Se~~ arrodilló ante el altar y  
 allí estuvo rezando un ratito. Mauricia estaba  
 en aquel instante blanca, diáfana, y sus ojos  
 entornados miraban al sacerdote y lo que en-  
 tre manos traía. Guillermina se puso á su lado  
 y acercó su rostro al de ella. Cuando el sacer-  
 dote se ~~acercaba~~, la santa susurró al oído de la  
 enferma como secreto de ángeles, estas pala-  
 bras: "Abre la boca." El cura dijo: "X"

Luc   
 a ella   
 para   
 al punto   
 vecindario, por   
 el apatito que algunos   
 sentían de   
 ponerse á bailar,   
 perdidos y revoltos,   
 como si alguien estu-   
 viera barriendo sus   
 notas por   
 en   
    
 entre   
 tan   
 el porta-formas   
 Ty como un vida   
 B   
 proxim: 

al bocóse  
 profano instru-  
 mento  
 estorbaba la edi-  
 ficación  
 Total,  
 abajo.  
 popular;  
 se  
 apareció  
 José  
 le  
 Corpus Domi  
 ni nostri, etc







los parpados de

y todo quedó en silencio, y Mauricia cerró los ojos.

Se abatteron, proyectando sobre las mejillas la sombra de sus largas pestañas.

Poco después salió la comitiva, precedida de la campanilla, entre la calle formada por mujeres arrodilladas con velas ó sin ellas. Se sintió que bajaba y que salía y que se alejaba por la calle. Cuando ya no se oyó más el tilín, Guillermina, cesando de rezar, acercó su cara á la de Mauricia y empezó á darle besos. Todas las demás, llorando á todo y batiendo la felicitaban, y por fin la misma Guillermina tuvo que mandar que cesaran aquellas manifestaciones de regocijo, porque Mauricia se afectaba mucho, y podría resultarle alguna molestia, y así lograrse en parte el buen efecto que la medicina espiritual debía producir en la dolencia del cuerpo. Por efecto de la excitación, Mauricia no sentía dolor ni molestia alguna; estaba como bajo la acción de un fuertísimo anestésico que ~~ella~~ producía efectos infalibles aunque pasajeros. Desde la edad de doce años, en que la llevaron á comulgar por primera vez, no había vuelto á verse en otra como aquella, y con la impresión recibida retrogradaba su pensamiento á la infancia, llegando hasta adormecerse por breves momentos en la ilusión de que era niña inocente, y de que, como entonces, ignoraba lo que eran pecados gordos.

con ruidosos aparientos, Santa hubo de retroceso peligroso. de los que

También mandó Guillermina despejar la habitación y que se apagaran las luces. Entró la mucha gente que había entrado, veíanse dos mujeres muy bien vestidas á la chulesca, con mantón color café con leche, delantal azul, falda de torte elegante, pañuelos de color chillón á la cabeza, el peinado rematado en ~~plato~~ con peineta y bolás de la más perfecta hechura y ajuste. Parecían deseosas de hablar á Mauricia; pero no se atrevían á adelantarse hasta la cama. Guillermina, concluida la ceremonia, no les quitaba ojo, y por fin resolvió darles el quién vive. "Señoras mías—les dijo,—¿qué bueno traen ustedes por aquí? Si han venido por devoción, me parece muy bien. Pero si vienen á curiosar, siento tener que decirles que tomen la puerta y que aquí no hacen falta para nada."

quiquiriqui, el calzado

Salieron las tales muy corridas, echando de sus bocas, por la escalera abajo, palabras abso-

153  
9  
Día  
ligna  
la enfermedad  
May  
Ven  
y pura  
son  
tortán  
a  
de



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is mostly obscured by the paper's texture and some dark spots.



lutamente contrarias a los latines que pocos momentos antes se habian oido en el propio sitio. Todas las que presenciaron la indirecta que les echó Guillermina, lo celebraron mucho, diciéndole doña Lupe al pasar a la sala: "Vaya unas despachaderas que tiene usted, amiga mía. Eso se llama carácter."

—¿Qué se creen ustedes? A esta gente hay que tratarla así. A una de ellas la conozco. Fue la que en cierta ocasión me recibió a escobazos cuando por mala inteligencia entré a pedir limosna en la casa en que vivia con otras del mismo pelaje... Verdad que al día siguiente fué a pedirme perdón y llevarme un duro...

—La otra—dijo Severiana,—es Pepa la Lagarta... mujer de historia, ¿sabe?... la que dicen mató a su querido con una aguja de coser sezones... muy amiga de Mauricia, á quien debe quinientos reales... Y no se los puede sacar... Pero creen ustedes que no tiene dinero? Ya quisiera yo... Gasta como una marquesa, y el mes pasado costeó, en San Cayetano, una novena á la Virgen de las Angustias que era lo que habia que ver...

—¿Una novena?  
—Sí, porque sanara el Clavelero, un chulito que tiene muy guapín, el cual recibió un achuchón en la plaza de Leganés... como que le entró el pitón por salva la parte... Pues el Clavelero sanó. ¿Y eso...? Vea usted, señora doña Guillermina, qué cosas hace la Virgen!

—Ella se sabrá ~~por~~ qué, tonta.

Poco después se retiró Guillermina. La casa volvió á tomar su aspecto ordinario. La comandanta y doña Lupe estaban en la sala hablando de la rifa de la maravillosa colcha que decoraba el altar. Fortunata y Severiana acompañaban á Mauricia, que se aletargaba lentamente, pues no habia dormido nada la noche anterior. Doña Fuensanta, deseosa de mostrar á la señora de Jauregui sus habilidades, la invitó á pasar á la casa inmediata donde tenia un gran tapete de mesa hecho de terciopelo con aplicaciones ~~de~~ bordado con seda argelina, varias obras de ~~trabajo~~ tunecino, con un ~~plato~~ inventado por ella, y otras labores preciosísimas.

159  
la señora

9 9 9

9 9 9  
Una de ellas,

|||||  
N

lo |||

miradme en el final del capítulo

\* Muy que decir de paso que la Lupe estaba desilusionada pues habia creido que Guillermina iba siempre á sus visitas benéficas con un regimiento de señoras. Pero donde estan esas damas distinguidas de que hablan los periódicos? Por lo que voy viendo, aqui no viene mas dama que yo,

1a

9 9

|||||

9 9

ma

L!

le conviene,

1

1, |||||

1,

|||||

||||| 9

9 9 9







temper

temerose

viendo

|||||  
E  
E

como la cera.

V T  
E  
9 4

Jacinta  
\*indio'

|||||  
E  
surival

aquella

20  
E  
E

Viendo Fortunata que Mauricia se dormía profundamente, salió á la sala. No había nadie. Se acercó á la ventana, mirando á la calle por entre los cristales, y allí estuvo un largo rato con la atención vagabunda y el pensamiento adormecido, cuando un rumor en el pasillo la sacó de su abstracción. Volvióse y se quedó ~~ver~~ viendo á Jacinta que, detenida en la puerta, alargaba la cabeza para ver quién estaba allí. Traía de la mano una niña, vestida á la moda, pero con sencillez y sin pizca de afectación de elegancia. Avanzó hacia Fortunata, interrogándola con aquella sonrisa angelical que vista una vez no se podía olvidar. Sentía la de Rubín una gran turbación, mezcla increíble de cortedad de genio y de temor ~~de~~ superioridad ~~de~~, y se puso muy colorada, después ~~muy~~ pálida. Debió Jacinta decirle algo; sin duda la otra no acertó á contestarle. La señora de Santa Cruz se acercó á la puerta que comunicaba con la otra sala. Entonces Fortunata, que se hallaba detrás, dijo: "Se ha quedado dormida."

Al volverse,

patomita,

||||| ante la

||||| viéndose

7 4

||||| la Delfina

||||| porque la silla estaba invalida, y ~~se~~ se pasó

||||| Observó

||||| figura

9 4

||||| revivir

Jacinta se volvió hacia ella, y otra vez le echó aquella mirada y aquella sonrisa que la asesinaban. "En ese caso, esperaremos un poco ~~no~~ en voz casi imperceptible, sentándose en una de las sillas de paja." Fortunata no sabía qué hacer. No tuvo valor para marcharse, y se sentó en el sofá. Casi en el mismo instante ~~se~~ se sintió vacilar en su asiento, y acudió al sofá ~~de~~ de ~~la~~ la ~~silla~~ se ~~caía~~. Halláronse las dos juntas, tocando falda con falda. Fortunata, por no mirar á ~~Jacinta~~, miraba á la niña, á quien tenía en pié delante de sí, cogiéndola de las manos. ~~La~~ La de Rubín el trajecito azul de Adoración, sus botas, todo su decente atavío, y en aquella inspección ~~hacia~~ que hacía, sus miradas y las de Jacinta se encontraban alguna ~~vez~~ vez ~~al~~ al ~~retirarse~~ retirarse de la contemplación de la niña. "¡Oh, si tú supieras al lado de quién estás!," —pensaba Fortunata, y aquí su temor se desvanecía un tanto, para dejar ~~surgir~~ surgir la ira. "Si yo te dijera ahora quién soy, padecerías quizás más de lo que yo padezco." Adoración



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Faint text or markings at the bottom left corner of the page.



quería decir algo; pero Jacintá le tapaba la boca, y mirando á Fortunata se sonreía con esa ingenuidad que indica ganas de trabar conversación. Comprendiólo la otra, y así pensaba: "No, pues yo no he de decirte nada." La niña, aquel dato vivo de la bondad de Jacintá, no podía menos de determinar en Fortunata un pensamiento distinto de los anteriores. Pero sus odios trataban de envenenar la admiración: "¡Oh! si, señora—pensaba.—Ya sabemos que tiene usted un sin fin de perfecciones. ¿A qué cacarearlo tanto...? Si todas fuéramos como usted, si estuviéramos como usted, entre personas decentes y bien casaditas con el hombre que nos gusta, y teniendo todas las necesidades satisfechas, seríamos lo mismo. Si, señora; yo sería lo que usted si estuviera donde usted está... Vaya, que el mérito no es tan grande, ni hay motivo para tanto bombo y platillo. Y si no, venga usted á mi puesto, al puesto que tuve desde que me engañó el ~~de usted~~ y entonces veríamos las perfecciones que nos sacaba ~~usted~~."

Y las miradas de Jacintá volvieron á flecharla otra vez. Eran un comentario que con los ojos ponía á la tontería ó pueril gracia que Adoración acababa de decir. Sin saber cómo, aquel nuevo flechazo trajo á la mente de Fortunata un pensamiento que en cierto modo se eslabonaba con la presencia de aquella niña. Acordóse de que Jacintá había querido recoger á otro niño, creyéndolo hijo de su marido... "¡Y mío!... ¡creyéndolo el mío!," ~~Fortunata~~ se despeñó desde esta idea en un verdadero abismo de confusiones y contradicciones... ¿Habría hecho ella lo mismo? "Vamos, que no... que si... que no, y otra vez que si..." Y si el Pituso no hubiera sido una falsificación de Izquierdo; si en aquel instante, en vez de mirar allí á la niña de Mauricia, viera á su pobre Juanin... Le entraron tan fuertes ganas de echarse á llorar, que para contenerse evocó su coraje y tocó el registro de los agravios, segura de que le sacarían del ~~colladero~~ en que estaba. "Porque tú me quitaste lo que era mío... y si Dios hiciera

La de Rubín

la Delfina,

buscari la con-  
gua,

Y

Poco falta para  
que la cauten  
los ciegos.

es

aquél,

la mona esta,

re

la

Desde la altura de  
esta idea,

!

ando

siempre

diciendo para si:

renovados

del otro jueves,

del otro jueves,

del otro jueves,

laberinto







Sumario

91

justicia, ahora mismo te pondrias donde yo es-  
toy, y yo donde tú estás, grandísima ladro-  
na... No siguió, porque Jacinta, no pudiendo  
resistir más las ganas de entablar conversa-  
ción, la miró otra vez y le hizo una preguntita:  
"¿Qué tal estuvo la Comunion? Y Mauricia,  
¿qué tal?... Hé aquí á Fortunata otra vez tur-  
bada y sin saber lo que le pasaba. "Muy bien...  
pero muy bien... Mauricia buena, quiero decir...  
contenta...."

esta  
la proxima

Agradeció mucho Fortunata que en aquel  
momento se abriese suavemente la puerta de la  
alcoba y apareciera la cabeza de Severiana. Ha-  
cia ella fué corriendo Adoración. "Chitito--  
dijo Severiana, entrando pasito á paso. — No  
hagas ruido, que tu mamá está dormida. Tiem-  
po hace que no ha cogido un sueño tan largo.  
¡Ay, señorita, lo que se ha perdido usted! Ha  
estado todo tan bien, que daba gusto.

tu tia,

Me alegro. Hace mucho que se fué Guis-  
Herminia.

la Delfina

Mientras Jacinta y Severiana hablaban,  
Fortunata, que continuaba sentada, examinó  
detenidamente á su rival, fijándose principal-  
mente en el traje, en el abrigo, en el sombre-  
ro... No le parecía propio venir de sombrero;  
pero por lo demás, no había nada que criticar.  
El abrigo era perfecto; Fortunata hizo propó-  
sito de ~~hacerse~~ hacerse el suyo exactamente igual. Y la  
falda, ¡qué elegante! ¿Dónde se encontraría  
aquella tela? Seguramente era de París.

detenida

La de Rubia

con curiosidad á la  
esposa de aquel,

mi  
encarga







Oyóse la voz ronca de Mauricia. Severiana entró corriendo, y Jacinta miró por el hueco de la puerta entornada. Cuando Severiana volvió á la sala, Jacinta dijo: "Yo no entro. ~~Voy~~ ~~me~~ usted con la pequeña. Yo me quedo aquí." A pesar de lo trastornadas que estaban sus facultades, ~~Severiana~~ supo apreciar el verdadero sentido de aquella resistencia de Jacinta á presentarse á Mauricia con la niña. Era un sentimiento de modestia y delicadeza. Quería sus- traerse á las manifestaciones de gratitud de Mauricia, y evitarle á ésta el sonrojo de su desairada situación como madre.

"¿Será por esto por lo que no quiere entrar? — se preguntó mirándola de espaldas. — ¡Qué remilgos estos! Cuando digo que me cargarán á mi estas perfecciones... [Pues lo que es yo, sí entro.

Severiana se acercó á la cama, llevando de la mano á la chiquilla. "Mauricia, mira lo que te traigo... ¿Cuál visita te gusta más? ¿Esta ó la que estuvo esta mañana?"

Mauricia le echó los brazos á su hija y la dió muchos besos. La niña no se asustó, besó también á su madre, sin efusión de cariño, y como besan á cualquier persona los niños obedientes/cuando se lo manda la maestra. "¡Ay, qué mala he sido! — exclamó la enferma, también sin efusión, como quien cumple un trámite... — Niña de mi alma, bien haces en querer á doña Jacinta más que á mi, porque yo he sido ~~una mala~~ y muy...". Atravesóse el vocablo, y Mauricia hizo como escupia algo. Luego revolvió á todos lados sus miradas anhelantes, diciendo: "Severiana, ó tú, ó cualquiera, si quisierais darme...".

Doña Lupe y la comandanta habían entrado también.

"¿Qué tal, Mauricia? Hoy es para ti día feliz. Recibes á Dios, y ves á tu hija. ¡Oh, qué ~~cuapa~~ está!

Pero Mauricia tenía todo su ser embargado

La hermana

¡aba

□ Pase

Fortunata

g

¡Que monas nos hizo Dios!

Mira

Un poco asustada, la

nena

□ Chic

¡ele

¡ que

¡ i

¡Requid!

□ nena.

16

la señorita

□

g

la pobre enferma

antes?

la señorita

Mas mala que arrancaba

ella

□ maja

la Dura







43a

Faig

por la ardentísima ansiedad física que experimentaba, y sus ojos de águila se fijaron en Severiana que escanciaba en un vaso algo del contenido de una botella. El licor brillaba con reflejos de topacio engastado en oro. "Cómo lo miras, bribona—pensó la escéptica y observadora doña Lupe,—esa es la Eucaristía que á tí te gusta, el pajarete...," Y cuando se le tomaba decía la muy picarona: "Eso, saboréate bien y relámete. No lo hacías así cuando recibías á Dios..."

Q1  
Q1  
P1  
el

viéndoselo  
rar

Después de esto, Mauricia pareció como si resucitara, y su cara resplandeció de animación y alegría. Entonces sí demostró que en el fondo de su sér existían instintos y sentimientos maternos; entonces sí que abrazó y besó con efusión tiernísima á la hija que había llevado en sus entrañas... Y poro tanto, que

fringuis

contento.

la  
freniendo le,  
diera un ser  
cope,  
la nena.

tan sentido era

de los brazos á Adoración que quitaban de su lado. "Si, que te lleven, que te quiten de mi lado... No merezco tenerte... Pero estoy contenta... Dicen que me tengo que salvar... ¡Ay, qué gusto! Y mi hija está mejor en la tierra con doña Jacinta que conmigo en el Cielo... Y nada más."

Me tienes miedo,  
rica... Como que cuando seas manosa, no te diran "que viene el wco," sino "que viene tu nena," Ay que pena...

quitármelo  
la señorita

Adoración rompió á llorar entre affigida y espantada. Total, que se la tuvieron que llevar, porque aquel espectáculo no podía prolongarse. Mauricia seguía dando besos al aire y diciendo cosas que conmovían á los demás... "Si, sí—pensaba doña Lupe, que también estaba conmovida.—¡Cuánto quieres á tu hijal... ¡Te la beberías!"

la

enternec

Fortunata no aguardó al fin de la escena. Sentía en su interior un trastorno tan grande, que una de dos, ó rompía ó reventaba. Refugióse en el cuarto interior, y echándose sobre un baul, se echó á llorar. Los sentimientos que mostraban aquel raudal de lágrimas no eran únicamente los despertados por la situación del momento; eran algo antiguo,

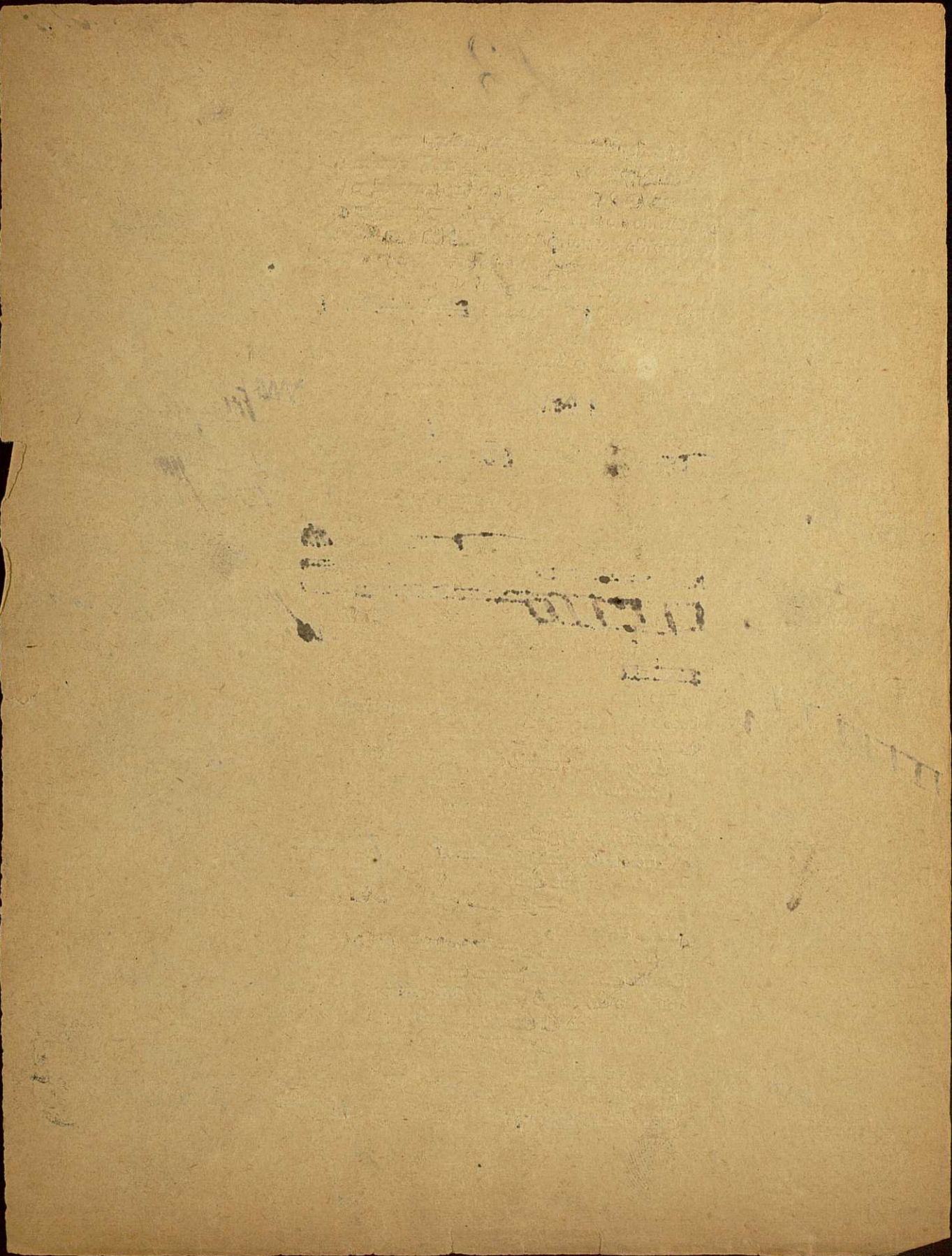
en llanto

fix

Sedimentado

it y profundo,







il  
es III

tado en su alma / su tradicional desgracia, <sup>el</sup> despecho combinado con su vago deseo de ser buena, "sin poderlo conseguir... Cuidado que esto <sup>no</sup> de lo que se dice y no se cree..."

un

Severiana, que entró en el cuarto oscuro a buscar unas bayetas para calentarlas, tropezó con el cuerpo de Fortunata y dijo: "Quién está aquí." Disimuló la otra su turbación, respondiendo que el paso aquel entre Mauricia y su hija la había afectado mucho, y que no había tenido más remedio que desahogarse. Severiana, que también tenía la nariz como un tomate, dijo: "De veras que ha sido un paso bueno." Poco se sintió el ruido del coche de Jacinta que partía, y Fortunata salió a la sala.

Q Q

Doña Lupe se despedía de la comandanta, ofreciéndole tomar diez papeletitas de la rifa de la colcha, y hacia una seña á Fortunata indicándole que era hora de retirarse. Dieron un vistazo y un apretón de manos á la enferma, y salieron. Cuando iban por la calle, doña Lupe, que comprendió cuánto había impresionado á su sobrina el encuentro con la señora de Santa Cruz, intentó dos ó tres veces aludir á esto; pero la prudencia retuvo su lengua. Prefirió hablar de las portentosas obras de aguja de la capitana, asegurando que si se presentaran en una exposición, se llevarían de calle todas las labores de este genero que se hacen en España. ¡Qué limpieza de ejecución y qué manos!

Entonces

Su sobrina

lieron

Charlatana

IV

Antes de subir á su casa, se separaron; doña Lupe subió y Fortunata ~~subió~~ la botica, donde Maximiliano estaba solo, haciendo un emplasto. Fortunata, mientras su marido ~~estaba~~ <sup>estaba</sup>, le contó lo que había visto aquel día, recordando con feliz memoria todos los pormenores. El incidente y la visita de Jacinta fue omitido discretamente. A Maximiliano le agradaba que su mujer se ocupase de cosas de beneficencia, viese buenos ejemplos y se familiarizara con aquellos cuadros hondamente hu-

Q Q Q  
18

muuu  
poco a

En el portal de

Contó a su mujer

cara mitas andurre-  
da en aquellas trotes

Al farmacéutico







173

manos de la miseria y de la muerte, pues sin  
duda serian más provechosos que los sarao  
y diversiones.

A la hora de comer se hablaba de lo mismo,  
y ponderaba doña Lupe la solemnidad conmo-  
vedora del acto de aquel día. Discutióse si vol-  
vería aquella noche á la calle de Mira el Río  
ó si iría á Variedades á ver una pieza; mas  
como Fortunata mostrase gran repugnancia á  
las funciones teatrales, prevaleció ~~la contraria~~  
y Maxi, muy complacido de aquella aplicación  
á las obras de piedad, prometió que las acom-  
pañaría y que iría á recogerlas á las once. "Y  
como no haya esta noche quien se quede á ve-  
lar, me quedaré yo," dijo ~~doña Lupe~~, á quien  
no se le cocía el pan hasta no dar á Guiller-  
mina ~~una~~ prueba de humildad y ~~caridad~~.  
Opusieronse á esto el sobrino y su mujer, di-  
ciendo el primero que bueno era lo bueno, pero  
no lo demasiado. La de Jáuregui, decía con ~~ad-  
mirable~~ modestia: "Si yo no lo hago por buscar  
un elogio; si no hay en esto el menor asomo de  
mérito. Yo resisto perfectamente una noche  
~~sin dormir~~, y hasta dos y tres. De modo que..."

pasos  
á suspiritu

debían

lo primero,

la viuda,

abnegación.

deliciosa

se

psalmaria

...!

tolesana,







*Lupe*  
□  
muere

|||||  
movibles

granujas

la |

|||||  
encas

|||||

al ver

9 9

Taban ~~al~~  
A la estona  
temeroso y

70

juncos

1,

Ty su mujer

|||||

|||||

9 9

Yubieron y cuando

Las ~~ochas~~ serian, cuando los tres entraban por el portal de la casa de corredor, y no fué poco su asombro, cuando vieron en el patio resplandor de hoguera y divisaron multitud de antorchas/cuyas ~~velas~~ y rojizas llamas ~~presena~~ ~~luz~~ fantástico aspecto. ¿Qué era aquello? Que los ~~luzes~~ de la vecindad habian pegado fuego á un montón de paja que en mitad del patio habia, y después robaron al maestro Curtis todos los ~~jabones~~ que pudieron, y encendiéndolas por un cabo empezaron á jugar al ~~Vático~~, el cual juego consistia en formarse de dos en dos, llevando las ~~pajas~~ á guisa de velas, y en marchar lentamente echando latines al son de la campanilla que uno de ellos imitaba y de la marcha real de cornetas que tocaban todos. La diversión consistia en romper filas inesperadamente, y saltar por encima de la hoguera. El que llevaba el copón bien abrigadito con un refajo atado al cuello, daba las zapatetas más atrevidas que se podrian imaginar, y hasta vueltas de carnero, poniendo todo su arte en recobrar la actitud reverente en el momento mismo de tomar la vertical. En fin, que semejante escena daba una idea de aquella parte del Infierno donde deben tener sus esparcimientos los chiquillos del Demonio. Fortunata y Maximiliano se detuvieron un rato á ver aquello; pero doña Lupe dirigió á la infantil tropa miradas y expresiones de desdén, diciendo que la culpa la tenian los padres que tal consentian. Severiano salió al corredor á pedir que callaran los que tanto alborotaban; y por poco se arma allí una nueva gresca, por las madres de algunos que salieron á su defensa. Tuvo que intervenir doña Lupe con frases de concordia, y terminó diciendo: "Si viniera por aquí mi amiga Guilormina, no consentiria estos escándalos."

Sacrilegio

escándalos

sacrilegio

9 9

0 0

retirose

9



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and the texture of the paper.



*Vivo*

ciendo que volvería á las once. Estaba aquella noche la enferma sumamente inquieta, y lo poco que hablaba no era un modelo de claridad. El temor de pronunciar palabras malas parecia haberse desvanecido en ella, porque escupió de sus labios algunas que ardían. La memoria no debía estar muy firme, porque cuando Fortunata le dijo: "Sosiégate y acuérdate de lo de esta mañana," replicó... ¡Lo de esta mañana...! ¿qué ha sido...?" Y mirando con extraviados ojos al techo, parecia entregarse al doloroso trabajo de recordar.

*su amiga*

de

*q*

Más presente que la administración del Sacramento tenía el paso con su hija; ¡ay, qué paso!... "¿No viste á la Jacinta?" preguntó á Fortunata, volviéndose de un costado y poniéndole la mano en el hombro... "Habló contigo?... Tú eres una sosona y no tienes genio... Si á mí me llega á pasar lo que te ha pasado á tí con esa ~~muñeca~~, si el hombre mío me lo quita una ~~muñeca~~ y ~~muñeca~~ delante, ¡ay! por algo me llaman Mauricio la Dura. Si me la veo delante digo, y me viene con palabras de flaquez ~~muñeca~~... la ~~muñeca~~ por el moño y así, así, le doy cuatro vueltas hasta que la acogoto..." Uniendo la acción á la palabra, Mauricio hacia contorsiones violentas, se destapaba, rechinaba los dientes... No pudiendo sujetarla Fortunata, llamó á Severiana ~~que acudió al instante~~. "Está diciendo mil disparates... por Dios, vea usted de reducirla... Dele ~~usted~~ algo para que se calme, aguardiente..."

*tra*

*tearando las ideas como si fueran moscas.*

~~muñeca~~

*pastelera,*

*mona golosa,*

*sempose*

*superficialitas*

~~muñeca~~

*franco*

*¡ay! venga usted*

"A mí no me puede nadie—gritó Mauricio con frenesí, los ojos desencajados, forcejeando contra los cuatro brazos que la querían sujetar. Soy Mauricio la Dura, la que le abrió una ventana en el casco á aquella ladrona que me robó el pañuelo, la que le arrancó el moño á la Pepa, la que le arañó la cara á doña Malvina la protestante... Suéltame ~~terro, infame~~ ó de una mordida te arranco media cara. ¡Persona decen-

*q*

*ta infeliz*

*los*

*aba*

*os*

*horra pastelera,*



4. hay may galesa.  
do, mandamela  
a'cau d' d. bequid  
al' H, 70 dyne  
mes wogider,  
pan, ~~meta~~ fable  
che me sen  
do p'beq' 1776



*Escupa*

tá tú... tú, que dejas un soldado pa tomar otro...  
tú, que tienes ya el corazón como la puerta de  
Alcalá, de tanta gente como ha entrado por él...  
Já, já, já... Loba, más que loba, ~~asquerosa~~  
judía, con más babas que un perro tiñoso... cara  
de escupidera, zurrón ~~verás como te arruglo~~  
así, así, y te arranco-la-nariz, y te ~~saco~~ los ojos...  
Por fin no eran voces humanas las que de sus la-  
bios llenos de espuma salían, sino rugidos de fie-  
ra ~~acorralada y vencida~~. No pudiendo librar sus  
brazos de los vigorosos que la ~~agarraban~~, sus  
dedos se agarraban con ~~una~~ epilepticó á lo  
que encontraban, y querían deshacer y rasgar  
la sábana y la colcha. El fatigoso mugido iba  
calmándose poco á poco, las contorsiones eran  
menos violentas, y por fin, cayó en un colapso  
profundísimo. La sedación era instantánea, y á  
la misma muerte y ~~en un momento~~ se parecía.

*escupa*

*Sujeta y*

*con*

*contemplan*

*La señora de Rubín*

*reialos*

~~Fortunata~~ estaba aterrada. Severiana le  
dijo: "ya ha tenido esta noche tres achuchones  
de éstos, y anteanoche tuvo seis. Si viniera el  
médico la aplacaría dándole esos pinchacitos  
que llaman *yeciones*... ¿sabe? una gotita de mor-  
fina/Sin duda por esta frecuencia de los accesos  
~~los vela~~ Severiana con relativa calma, como los  
que se acostumbran á los ~~espectáculos~~ del dolor  
humano en las clínicas. Á poco de tranquilizar-  
se Mauricia, la otra se dedicó á preparar la lám-  
para que debía arder toda la noche, un vaso con  
agua, aceite y una ~~pajarcita~~ encima. Encendiólo,  
y retiró en seguida el quinqué de petróleo, por  
cuyo ahumado tubo salía un delgado hilo de  
llama y un tufo insoportable.

Media hora estuvo ~~Mauricia~~ como dormida,  
pronunciando en sueños retazos de palabras y  
fragmentos de ~~expresiones~~ groseras, como re-  
tumban en lontananza los dejos de la tempestad  
que ha pasado. Despertó luego y con voz  
sosegada, dijo á su amiga: "¿Estás aquí?... ¡qué  
gusto me da verte! De todas las personas que

*so*

*celemín de pin-  
netas...*

*que recorrido te  
doy...*

*x y te saco todo el  
mondongo...*

*mu rabia*

*8 8 8*

*Q*

*prodigios*

*mariposa*

*la tarasca*

*cláusulas*

*7*







99

me gusta mas

*[scribble]*

vée aqui, la persona que más quiero eres tú. Te quiero más que á mi hermana. Lo primerito que he de pedirle al Señor cuando entre en el Cielo, es que te haga feliz, dándote lo que es tuyo, lo que te han quitado... él puede arregarlo, si quiere...

me meta

|| Tu Divina Magestad

muuy re-fujo

Á Fortunata no se le ocurría nada que responder á estos extraños conceptos

~~muuy disparatados~~  
estos disparates.

99

“Perque tú has padecido... ¡pobrecital! Buenas perradas te han jugado en esta vida. La pobre siempre debajo, y las ricas pateándole encima. Pero déjate estar, que el Señor te arreglará, haciendo justicia y dándote lo que es tuyo. Lo sé, lo he soñado ahora, cuando me dormí pensando que me moría y que estaba en el Cielo escoltada por la mar de angelitos... tan monos! Créetelo, porque yo te lo digo... Y yo mismamente le he de decir á la Virgen y al Verbo y Gracia que te hagan feliz y se acuerden de las amarguras que has pasado.”

te quitaron.

la cara.

Dentr

*[scribble]*

...!

*[scribble]*











